

Este manual puede contener valores de emisiones de CO₂ y rendimiento de combustible de fábrica, los cuales son referenciales.

Los valores constatados en el proceso de homologación desarrollado por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, a través del Centro de Control y Certificación Vehicular (3CV) se encuentran adjuntos en la documentación entregada con este vehículo.

General Motors Chile a través de su red de concesionarios Chevrolet cuenta con equipamiento y herramientas de diagnóstico especiales propios de la marca que permiten junto a altos niveles de capacitación y especialización de los técnicos garantizar las mantenciones preventivas acorde a los procedimientos y especificaciones de cada modelo.

Este manual contiene el detalle de las operaciones de mantenimiento por kilometraje el cual por su naturaleza hace mandatorio su realización en los concesionarios Chevrolet para la conservación de la garantía.

En este manual se describen todas las funciones y opciones disponibles para este modelo de vehículo, algunas de estas podrían no estar incluidas en su vehículo debido a las distintas especificaciones requeridas para cada País.

General Motors Chile Ltda. Se reserva el derecho a introducir sin previo aviso cambios en modelos, equipamiento, especificaciones y servicios aquí descritos.

Contenido

Introducción	2
En pocas palabras	5
Llaves, puertas y ventanillas ...	16
Asientos y apoyacabezas	29
Portaobjetos	56
Instrumentos y controles	59
Iluminación	77
Sistema de audio	82
Climatización	124
Conducción y funcionamiento	141
Cuidado del vehículo	167
Datos técnicos	214
Índice	220

2 Introducción

Introducción

El vehículo combina tecnologías de avanzada, seguridad, protección del medio ambiente y eficiencia económica.

Este Manual del propietario le brinda toda la información necesaria para conducir de manera segura y eficiente.

Ponga atención todo el tiempo: Se pueden producir accidentes y lesiones si el vehículo es operado incorrectamente.

Además, deberá cumplir con los requisitos legales y normativas del estado en el cual está conduciendo, que pueden ser distintos de estos requisitos.

Cuando el Manual del propietario indique que hay que enviar el vehículo a reparación o mantenimiento, recomendamos visitar al concesionario designado para esos servicios.

Estos proveedores designados para servicios post-venta brindan servicios de calidad a precios

razonables. El servicio será brindado por técnicos preparados y hábiles de acuerdo con los procedimientos de operación estándar.

Recomendamos que lea este manual en toda su extensión para comprender las funciones y operación correcta del vehículo. Asegúrese de que sus pasajeros comprendan que se pueden producir accidentes y lesiones si se opera el vehículo incorrectamente. No modifique, ajuste ni retire ninguna parte del vehículo, a menos que tales procesos de retirada e instalación estén específicamente descritos en este Manual del propietario.

Mantenga este manual en su auto para que pueda consultarlo en todo momento. Si el auto cambiara de propietario, entréguele este manual al nuevo dueño del vehículo para que pueda usarlo.

Uso de este suplemento

- La sección "En pocas palabras" contiene la introducción general.
- El índice de contenidos al inicio de este manual y el índice al inicio de cada capítulo le ayudarán a encontrar informaciones específicas.
- Las direcciones, como izquierda, derecha, delantero y trasero, siempre hacen referencia a la dirección del viaje.
- Algunas funciones y configuraciones descritas en este manual no son válidas para todos los modelos, varían de un modelo a otro.
- El manual contiene la información más actualizada disponible en el momento de su impresión. General Motors es responsable de preparar y revisar la información contenida en este manual, y se reserva el derecho de modificar el producto sin notificarlo después de impreso este manual. Algunas de las ilustraciones que se

muestran son diagramas esquemáticos para referencia únicamente. Si cualquiera de las ilustraciones no coincide con el objeto físico, el objeto suplanta a la ilustración.

Peligro, Advertencia y Atención

Peligro

El texto acompañado de la etiqueta "Peligro" ofrece información sobre riesgos de lesiones mortales. La inobservancia de esta información puede poner su vida en peligro.

Advertencia

El texto acompañado de la etiqueta "Advertencia" ofrece información sobre riesgos de
(Continuación)

Advertencia (Continuación)

accidentes o lesiones. La inobservancia de esa información puede provocar lesiones.

Atención

La marca Atención acompaña a información sobre situaciones que pueden dañar el vehículo. La inobservancia de esa información puede dañar el vehículo.

En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo	5
Ajuste de los asientos	5
Ajuste de los apoyacabezas	6
Cinturones de seguridad	7
Ajuste de los retrovisores	7
Ajuste del volante	8
Vista general del tablero de instrumentos	9
Iluminación exterior	10
Bocina	12
Sistemas limpia y lavaparabrisas	12
Climatizador	13
Transmisión	13
Estacionamiento	13
Arranque	14

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo

Desbloqueo del vehículo



Use su llave para desbloquear la puerta delantera del vehículo del lado del conductor; use la misma llave para desbloquear el baúl.

Entrada con llave remota

Su vehículo puede estar equipado con una llave de control remoto.

Pulse el botón  para desbloquear las puertas.

Ajuste de los asientos

Posición de asiento



Levante la palanca de ajuste, deslice el asiento hacia atrás y hacia adelante hasta colocarlo en la posición que desee. Suelte la palanca.

6 En pocas palabras

Respaldos del asiento



Levante la manija de liberación, ajuste la inclinación del respaldo a una posición adecuada y luego vuelva a bajar la manija. No se recueste en el respaldo cuando esté ajustando la inclinación.

Después de realizar el ajuste, recuéstese nuevamente en el respaldo para asegurarse de que se haya quedado fijo en la posición adecuada.

Altura del asiento



Su vehículo puede estar equipado con esta función.

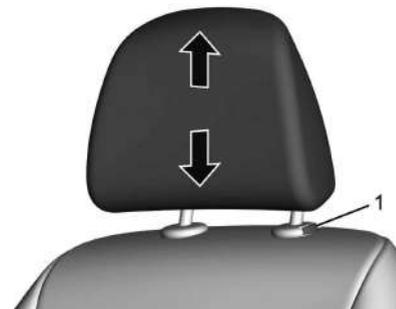
Accione la palanca presente en la parte exterior del cojín del asiento, hasta que se ajuste en la posición deseada.

Para bajar el cojín del asiento, lleve varias veces la palanca hacia abajo.

Para alzar el cojín del asiento, lleve varias veces la palanca hacia arriba.

Ajuste de los apoyacabezas

Ajuste de la altura



Su vehículo puede estar equipado con esta función.

Para elevar el apoyacabezas, simplemente tire de él para llevarlo hasta la posición que desee. Para sacar completamente el apoyacabezas, pulse el botón de liberación.

Para hacer descender el apoyacabezas, pulse el botón de liberación (1) y empuje el

apoyacabezas hacia abajo hasta colocarlo en la posición deseada, y luego suelte el botón.

Cinturones de seguridad



Tire de la correa del cinturón de seguridad e insértela en el cierre. La correa del cinturón no debe torcerse y debe usarse bien ajustada al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado reclinado.

Para liberar el cinturón de seguridad, pulse el botón rojo del cierre.

Ajuste de los retrovisores

Espejos retrovisores interiores



El espejo retrovisor interior puede ajustarse manualmente.

Espejos exteriores

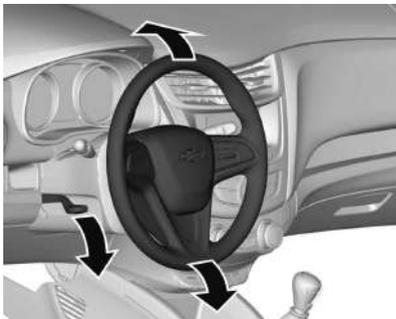


Su vehículo puede estar equipado con esta función.

Seleccione un espejo exterior y ajuste su posición.

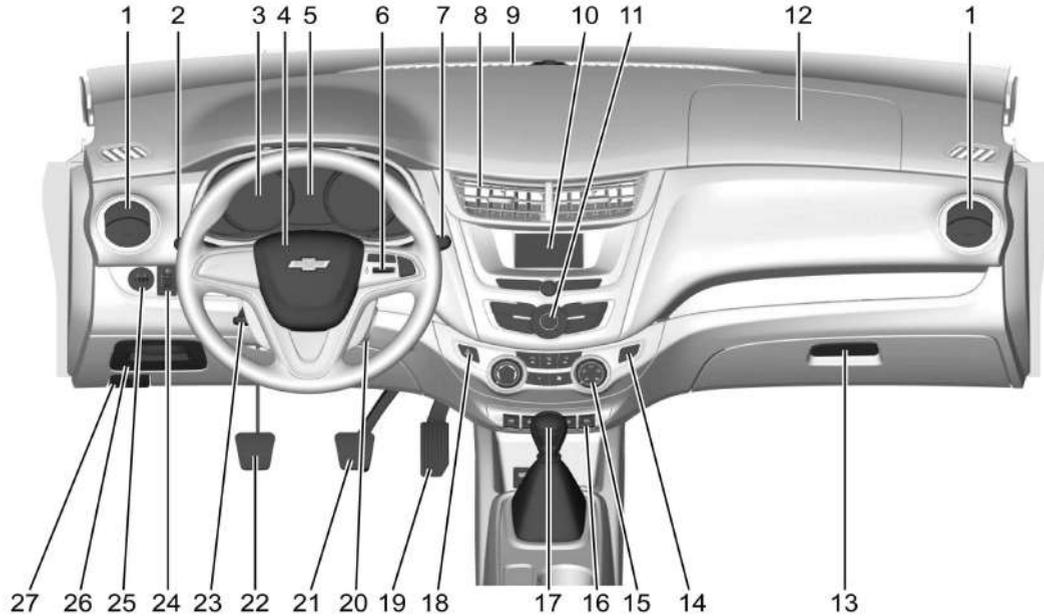
8 En pocas palabras

Ajuste del volante



Desenclave la palanca de bloqueo y ajuste el volante, y a continuación enclave la palanca de bloqueo y asegúrese de que esté bien bloqueado. Ajuste el volante únicamente cuando el vehículo esté estacionado.

Vista general del tablero de instrumentos



10 En pocas palabras

1. Salidas de aire laterales
2. Palanca de control para las luces indicadoras de giro, intermitentes, luz corta y luz larga
3. Instrumentos
4. Bocina
Airbag del conductor
5. Pantalla del centro de información del conductor
6. Botones de control del sistema de infoentretenimiento (si está equipado)
7. Limpiaparabrisas
Sistema de lavaparabrisas
8. Salidas de aire centrales
9. Salidas de aire de descogelación del parabrisas
10. Mensajes de información
11. Sistema de audio
12. Airbag del acompañante
13. Guantero
14. Botón del sistema automático de arranque/frenado (si está equipado)
15. Controles de climatización
16. Botones de control de ventanillas
17. Palanca de cambios de la transmisión manual
18. Balizas
19. Pedal del acelerador
20. Interruptor del encendido
21. Pedal del freno
22. Pedal del embrague
23. Palanca de ajuste del volante
24. Interruptor de ajuste horizontal del faro (si está equipado)
25. Interruptor de ajuste de espejos exteriores (si está equipado)
26. Compartimiento de almacenamiento
Caja de fusibles del tablero de instrumentos
27. Manija de liberación del capó

Iluminación exterior

Iluminación exterior

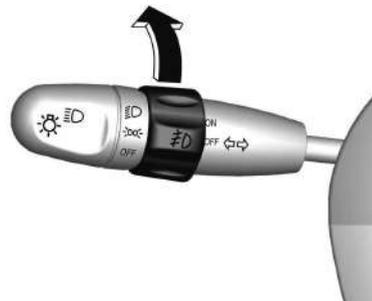
Gire el interruptor de combinación hacia :

OFF = Apagar todas las luces

 = Luces de estacionamiento

 = Faros

Faro antiniebla delantero



Su vehículo puede estar equipado con este dispositivo.

Con las luces de estacionamiento encendidas, mueva el anillo central de la palanca del interruptor de

combinación hacia la posición ON para encender los faros antiniebla delanteros. Mueva el anillo hacia la posición OFF para apagar los faros antiniebla delanteros.

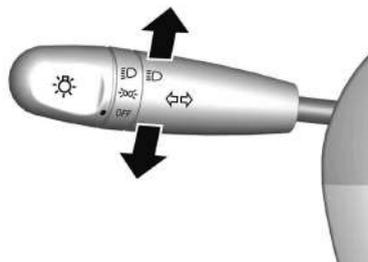
Faros antiniebla traseros



Con las luces de estacionamiento encendidas y los faros en luz larga o luz corta, gire la perilla del interruptor de combinación hacia adelante para encender los faros antiniebla traseros. Gírela más para apagar los faros antiniebla traseros.

O con las luces de estacionamiento encendidas y los faros antiniebla delanteros encendidos, gire la perilla del interruptor de combinación hacia delante para encender los faros antiniebla traseros. Gírela más para apagar los faros antiniebla traseros.

Faro intermitente, luz larga y luz corta

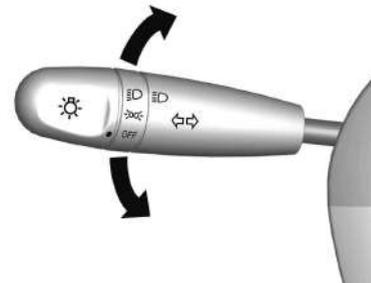


Faro intermitente = Tire de la palanca de control y suéltela varias veces

Luz larga = Presione la palanca de control hacia abajo

Luz corta = Vuelva a llevar la palanca de control hacia la posición de luz larga

Indicadores de giro y cambios de carril

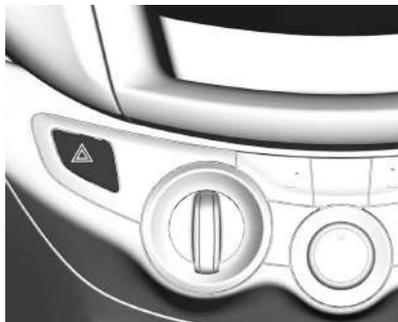


Derecha = Eleve la palanca de control

Izquierda = Baje la palanca de control

12 En pocas palabras

Balizas



Pulse el botón  para encender o apagar las balizas.

Bocina



Pulse 

Sistemas limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



OFF (APAGADO) : Sistema desconectado

INT (INTERMITENTE) :
Funcionamiento intermitente

LO (LENTO) : Limpiar continuamente a baja velocidad.

HI : Limpiar continuamente a alta velocidad.

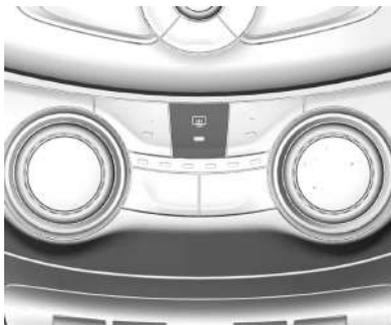
Sistema de lavaparabrisas



Tire de la palanca de control que se muestra en la imagen para lavar el parabrisas.

Climatizador

Función de descongelación de la luneta

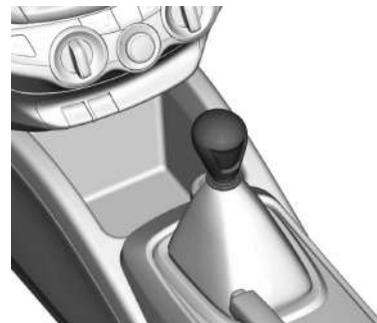


Su vehículo puede estar equipado con esta función.

Pulse el botón  para activar la función de descongelación de la luneta.

Transmisión

Transmisión manual



Después de liberar el embrague, seleccione el cambio de acuerdo con la posición que aparece identificada en la perilla de la palanca de cambios.

Estacionamiento

- Desconecte el motor y el encendido.
- Cuando estacione el vehículo en una superficie horizontal o inclinada, meta el primer cambio

14 En pocas palabras

antes de desconectar el encendido. Cuando el vehículo esté estacionado cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en dirección contraria al borde de la acera.

Cuando estacione el vehículo cuesta abajo, meta la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el cordón de la vereda.

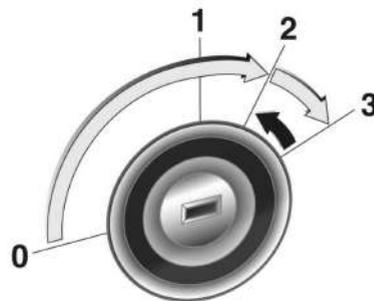
- Cierre las ventanas y el techo corredizo.
- No estacione el auto en un terrero inflamable.
- El ventilador de refrigeración del motor puede seguir moviéndose después de que se ha apagado el motor.

Arranque

Antes de encender el vehículo, compruebe lo siguiente:

- Presión y estado de los neumáticos.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos.
- Todas las ventanas, espejos, faros exteriores y la matrícula están funcionando correctamente, y no están cubiertos de polvo, nieve ni hielo.
- Los asientos, cinturones de seguridad y espejos están en la posición correcta.
- Revise el funcionamiento de los frenos, especialmente si están mojados.

Arrancar del motor con el interruptor de encendido



0 = LOCK (BLOQUEO), el encendido está apagado

1 = ACC, el encendido está apagado

2 = ON (ENCENDIDO), el encendido está encendido

3 = Arranque

- Lleve la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para liberar el bloqueo del mismo.

- Para vehículos equipados con transmisión manual. Pise el pedal del embrague.
- No pise el pedal del acelerador.
- Gire la llave hacia la posición 3, pise el pedal de freno, y luego libérela cuando el motor comience a funcionar.

Antes de repetir el arranque, o cuando apague el motor, gire de nuevo la llave hacia la posición 0.

16 Llaves, puertas y ventanillas

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves y cerraduras

Llaves	16
Control remoto de radio	17
Bloqueos manuales de puertas	19
Cierre centralizado	20
Bloqueos automáticos de puertas	21
Cerraduras de seguridad	21

Puertas

Baúl	22
------------	----

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma del vehículo	23
Inmovilizador	23

Espejos retrovisores exteriores

Espejos retrovisores eléctricos	23
Espejos retrovisores abatibles	24
Espejos calefaccionados	24

Espejos retrovisores interiores

Espejos retrovisores interiores	24
--	----

Ventanas

Levantavidrios manuales	25
Levantavidrios eléctricos	25
Parasoles	27

Techo

Techo solar	27
-------------------	----

Llaves y cerraduras

Llaves

Llave de repuesto

El número de la llave se encuentra impreso en una etiqueta separada.

Cuando solicite un reemplazo de llave, deberá proporcionar el número de llave, ya que es una parte componente del inmovilizador.

Llave plegable



Presione el botón que se indica con una flecha en la imagen debajo para desplegar la llave.

Vuelva a presionarlo para volver a plegar la llave.

Llave fija



Puede que su vehículo esté equipado con una llave fija. La puede utilizar para desbloquear la puerta del conductor, arrancar el motor y abrir el baúl.

Control remoto de radio



Si su vehículo cuenta con una llave a control remoto, la puede utilizar para lo siguiente:

- Cierre centralizado
- Sistema de alarma antirrobo

El rango de funcionamiento efectivo del control remoto es de aproximadamente 25 metros.

Este rango puede verse afectado por diferentes condiciones del entorno. Las balizas destellan para corroborar el funcionamiento.

Proteja la llave a control remoto de la humedad y el calor, y evite usarla innecesariamente.

Avería

Si no logra hacer funcionar el sistema de cierre centralizado con la llave a control remoto, o si el rango de funcionamiento se reduce, estas pueden ser las posibles causas:

- El control remoto está demasiado lejos del vehículo;
- La pila del control remoto está completamente descargada o tiene poca carga;
- Otros vehículos u objetos obstruyen la señal;
- Se ha operado el control remoto demasiadas veces con el vehículo fuera del rango efectivo de funcionamiento, por lo que el control remoto se debe volver a sincronizar;
- El cierre centralizado está sobrecargado debido a haber sido operado demasiadas veces

18 Llaves, puertas y ventanillas

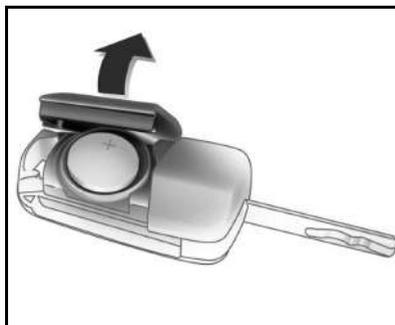
en un corto período de tiempo, por lo que se corta la energía por un tiempo acotado;

- Interferencia en la señal causada por otras señales en el entorno.

Reemplazo de la pila del control remoto

Reemplace la pila cuanto antes si el rango efectivo de funcionamiento se ve reducido.

No se deben desechar las pilas usadas junto con los residuos generales del hogar. Se deben desechar en un lugar de reciclado apropiado.



Despliegue la llave y abra la tapa del compartimento de la pila.

Reemplácela con una pila CR 2032 o su equivalente. Tenga en cuenta la polaridad cuando coloca la pila. Luego de reemplazar la pila, vuelva a colocar la tapa y sincronice la llave a control remoto.

Para asegurar el correcto funcionamiento de la llave, siga estas instrucciones:

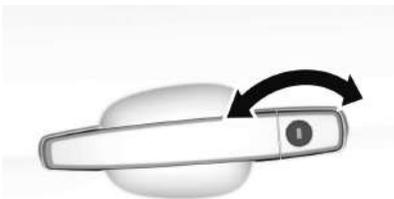
- No deje caer la llave a control remoto.

- No coloque objetos pesados sobre la llave a control remoto.
- Proteja la llave a control remoto del agua y de la luz directa del sol. En caso de que se moje, séquela con un paño suave.

Sincronización de la llave a control remoto

Luego de haber reemplazado la pila, inserte la llave en la cerradura de la puerta del conductor y ábrala. El control remoto se sincronizará cuando se conecte el encendido del vehículo.

Bloqueos manuales de puertas



Para bloquear la puerta desde afuera, inserte la llave y gírela hacia la derecha. Para desbloquear la puerta, gire la llave hacia la izquierda. Se desbloqueará solamente la puerta del conductor.

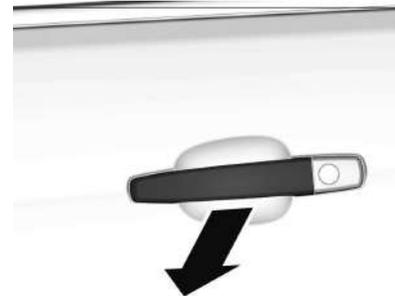
En climas fríos, si no puede abrir la puerta debido a la formación de hielo en las ranuras de la llave, dé golpes suaves sobre las ranuras o caliente un poco la llave.



Presione este botón para bloquear la puerta desde adentro.

Levante este botón para desbloquear la puerta desde adentro.

El botón de bloqueo no se puede presionar cuando la puerta del conductor está abierta. De esta forma se evita que la puerta del conductor se bloquee, por si acaso la llave se encontrara dentro del vehículo.



Para abrir la puerta desde afuera, tire de la manija exterior de la puerta.



20 Llaves, puertas y ventanillas

Para abrir la puerta desde adentro, tire de la manija interior de la puerta.

Cierre centralizado

Puede activar el sistema de cierre centralizado desde la puerta del conductor. Este sistema le permite bloquear o desbloquear todas las puertas al mismo tiempo utilizando la llave a control remoto (desde afuera) o el botón de cierre centralizado (desde adentro) en la puerta del conductor.

Si la puerta del conductor no está correctamente cerrada, el sistema de cierre centralizado de las puertas no funciona.

Botón del cierre centralizado



Bloquear o desbloquear todas las puertas.

Presione este botón para bloquear todas las puertas desde adentro.

Levante este botón para desbloquear todas las puertas desde adentro.

Si alguna puerta se encontrara abierta, no se puede presionar este botón. De esta forma se evita que la puerta del conductor se bloquee, por si acaso la llave se encontrara dentro del vehículo.

Desbloqueo

Llave a control remoto



Puede que su vehículo esté equipado con esta función.

Pulse el botón .

Se desbloquean todas las puertas.

Las balizas destellan dos veces.

Bloqueo

Llave a control remoto



Puede que su vehículo esté equipado con esta función.

Pulse el botón .

Si una puerta se encuentra abierta, no puede bloquear las puertas con el control remoto.

Bloqueos automáticos de puertas

Bloqueo automático

Puede que su vehículo esté equipado con esta función.

Todas las puertas se bloquearán automáticamente cuando el vehículo comienza a moverse. El baúl y la tapa del tanque de combustible no se pueden bloquear automáticamente.

Desbloqueo automático

Puede que su vehículo esté equipado con esta función.

Cuando la llave de encendido se encuentra en la posición ON (ENCENDIDO) y las puertas están bloqueadas, gire la llave a la posición LOCK (BLOQUEO) y todas las puertas se desbloquearán automáticamente. Según el modelo, en algunos vehículos se desbloquean todas las puertas excepto la del conductor.

Cerraduras de seguridad



Atención

Cuando la traba de seguridad para niños está en la posición de BLOQUEO, no tire de la manija interior, ya que de hacerlo podría dañarla.

22 Llaves, puertas y ventanillas

Advertencia

Asegúrese de que la traba de seguridad para niños esté en la posición de BLOQUEO cuando haya niños en los asientos traseros.

Para activar la traba de seguridad para niños, deslice la palanca de control diagonalmente hacia la esquina superior, como se indica con la flecha.

Para abrir la puerta trasera cuando la traba de seguridad para niños está activada, hágalo desde el exterior.

Para desactivar la traba de seguridad para niños, deslice la palanca de control diagonalmente hacia la esquina inferior.

Puertas

Baúl



Para desbloquear el baúl, inserte la llave y gírela hacia la derecha. Levante la tapa del baúl.

Para cerrar el baúl, empuje la tapa hacia abajo; una vez cerrado, el baúl se bloquea automáticamente.

Asegúrese de que nadie tenga sus manos u otras partes del cuerpo en el perímetro del baúl.

Palanca de liberación de la tapa del baúl.



Si su vehículo cuenta con esta función, puede abrir el baúl tirando de la palanca de liberación que se encuentra sobre el piso, al lado de la esquina delantera izquierda del asiento del conductor.

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma del vehículo

Si está equipado, el sistema de alarma del vehículo se activa cuando se apaga el vehículo y se pulsa el botón de bloqueo en el transmisor RKE. El sistema de alarma se desactiva cuando se pulsa el botón de desbloqueo en el transmisor RKE.

Inmovilizador

Inmovilizador

El sistema inmovilizador proporciona una seguridad antirrobo adicional a su vehículo, si lo tiene instalado, y evita que pueda ser puesto en marcha por personas no autorizadas. La llave válida de un vehículo equipado con sistema inmovilizador es una llave de contacto que tiene un transpondedor incorporado, que

está codificado electrónicamente. El transpondedor está oculto a la vista en la llave de contacto.

Sólo se pueden utilizar llaves de contacto válidas para poner en marcha el motor.

Las llaves que no son válidas pueden solamente abrir las puertas.

El motor se inmoviliza automáticamente después de girar la llave a la posición LOCK (BLOQUEO) y de sacarla del interruptor de encendido.

Si el sistema inmovilizador detecta una avería cuando el interruptor de encendido está activado, el indicador correspondiente destella o se enciende y el motor no arranca.

Haga revisar el vehículo por su concesionario autorizado.

Espejos retrovisores exteriores

Espejos retrovisores eléctricos



Puede que su vehículo esté equipado con esta función.

Los espejos exteriores se pueden ajustar hacia cuatro direcciones usando el interruptor de los espejos, que está ubicado en el tablero de instrumentos, a la izquierda del volante de dirección. El interruptor de encendido debe estar en las

24 Llaves, puertas y ventanillas

posiciones ACC (ACCESORIOS) u ON (ENCENDIDO) para que esta función esté disponible.

1. Elija el espejo izquierdo o derecho moviendo el selector hacia la izquierda o derecha.
2. Ajuste el espejo seleccionado moviéndolo hacia las cuatro direcciones empujando el interruptor hacia adelante, atrás, la izquierda y la derecha.

Espejos retrovisores abatibles

Para garantizar la seguridad de los peatones, los espejos exteriores se pliegan hacia adelante o hacia atrás de su posición normal si se aplica una fuerza suficiente. Puede regresar los espejos a sus posiciones normales aplicando una pequeña fuerza al marco.

Espejos calefaccionados

Espejos retrovisores calefaccionados

Para vehículos con retrovisores calefaccionados:

☰ (Desempañador de la luneta trasera): pulse para calentar los espejos.

Espejos retrovisores interiores



El espejo interior se puede ajustar manualmente hacia las cuatro direcciones.

Use ambas manos para ajustar el espejo retrovisor interior. Cuando gire el espejo, no lo fuerce demasiado, para así evitar dañar el parabrisas.

Ventanas

Levantavidrios manuales

Puede que su vehículo esté equipado con esta función.



Para levantar o bajar las ventanillas, gire la manija de las ventanillas que se encuentran en los paneles de las puertas.

Asegúrese de que no haya objetos en la abertura antes de cerrar una ventanilla.

Las ventanillas traseras no se pueden abrir completamente.

Atención

Asomarse hacia afuera del vehículo puede provocar lesiones causadas por los objetos pasantes.

- No asome ninguna parte de su cuerpo hacia afuera del vehículo.

Atención

Un vehículo desatendido que esté con las ventanillas abiertas puede resultar robado.

- Cierre todas las ventanillas antes de dejar el vehículo.

Levantavidrios eléctricos

Puede que su vehículo esté equipado con esta función.

Si el vehículo está equipado con ventanillas eléctricas en las cuatro puertas, los interruptores de las ventanillas eléctricas se encuentran

en la consola entre los asientos delanteros. De izquierda a derecha: interruptor de la ventanilla delantera izquierda; interruptor de la ventanilla trasera izquierda; botón de bloqueo de las ventanillas eléctricas; interruptor de la ventanilla trasera derecha; interruptor de la ventanilla delantera derecha. Puede operar los interruptores de las ventanillas eléctricas cuando el encendido está en contacto. También hay un interruptor cerca de la manija de cada puerta trasera para que los pasajeros de los asientos traseros puedan operar las ventanillas traseras.

Algunos vehículos están equipados con ventanillas manuales en las puertas traseras. En estos vehículos hay dos interruptores de ventanillas eléctricas, que son para operar las ventanillas delanteras.

26 Llaves, puertas y ventanillas

Atención

Los niños puede quedar atorados en las ventanillas eléctricas al operarlas.

- No deje la llave o niños desatendidos dentro del vehículo.

Una operación incorrecta de las ventanillas eléctricas puede provocar lesiones.



Levante el interruptor para levantar la ventanilla. Pulse el interruptor para abrir la ventanilla. Suelte el interruptor cuando la ventanilla alcance la posición deseada.

Atención

Asomarse hacia afuera del vehículo puede provocar lesiones causadas por los objetos pasantes.

- No asome ninguna parte de su cuerpo hacia afuera del vehículo.

Operación automática de ventana

Las ventanillas con función de bajada rápida permiten bajar la ventanilla sin tener que sostener el interruptor. Sólo la ventanilla del conductor cuenta con bajada rápida. Apriete el interruptor de la ventanilla completamente hacia abajo, suéltelo y la ventanilla bajará

automáticamente. Pare el movimiento de la ventanilla tirando del interruptor.

Botón de bloqueo de las ventanillas eléctricas



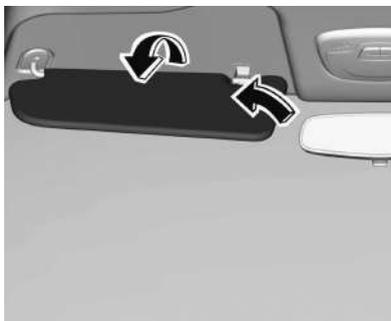
El botón de bloqueo de las ventanillas eléctricas puede desactivar los interruptores de las ventanillas traseras. Las ventanillas traseras solo se pueden operar usando los interruptores delanteros cuando se pulsa este botón.

Atención

Los niños puede quedar atorados en las ventanillas eléctricas al operarlas. Esto puede provocar graves lesiones.

- Use la función de bloqueo de las ventanillas eléctricas traseras cuando haya niños viajando en los asientos traseros.

Parasoles



Su vehículo cuenta con parasoles para proteger al conductor y los acompañantes del encandilamiento. Los parasoles se pueden mover tanto vertical como horizontalmente.

Techo

Techo solar

Techo corredizo

Puede que su vehículo esté equipado con esta función.

Puede operar el techo corredizo eléctrico cuando el encendido está en la posición ON (ENCENDIDO).

Atención

Se deben tomar las siguientes precauciones:

- No asome ninguna parte de su cuerpo ni ningún objeto fuera del techo corredizo.
- Asegúrese de que no haya objetos alrededor del techo corredizo antes de operarlo.
- No coloque ningún objeto pesado sobre o alrededor del techo corredizo.

(Continuación)

28 Llaves, puertas y ventanillas

Atención (Continuación)

- Asegúrese de que no haya basura en el lado superior del techo corredizo.
- Cierre completamente el techo corredizo antes de dejar su vehículo desatendido.

Todos los ocupantes del vehículo deben llevar sus cinturones de seguridad abrochados, sin importar si el techo corredizo está abierto o cerrado, tal como se requiere en cualquier otra condición. Si no se respetan las advertencias anteriores se pueden provocar graves lesiones o daños al vehículo.

Apertura del techo corredizo



- Pulse y suelte la parte trasera del interruptor para abrir el techo corredizo, y vuelva a pulsarla una vez que el mismo alcance la posición deseada;

Como alternativa, puede mantener pulsada la parte trasera del interruptor y soltarla cuando el techo corredizo haya alcanzado la posición deseada.

- Mantenga pulsada la parte delantera del interruptor para cerrar el techo corredizo.

Suelte el interruptor cuando el techo corredizo alcance la posición deseada.

Inclinación del techo corredizo



- Mantenga pulsada la parte delantera del interruptor para inclinar el techo corredizo.
- Mantenga pulsada la parte trasera del interruptor para regresar el techo corredizo a la posición normal.

Suelte el interruptor cuando el techo corredizo alcance la posición deseada.

Asientos y apoyacabezas

Apoyacabezas

Apoyacabezas 29

Asientos delanteros

Posición de asiento 31

Ajuste de los asientos 32

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 33

Cinturón de seguridad de tres puntos 34

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo 35

Sistema de airbags

Sistema de airbags 36

¿Dónde están los airbags? 38

¿Cuándo debe inflarse un airbag? 39

¿Qué hace que se infle un airbag? 40

¿Cómo protege un airbag? 40

¿Qué verá después que se infla un airbag? 40

Servicio de un vehículo equipado con airbag 42

Asientos infantiles

Niños mayores 43

Sistemas de retención infantil 44

Dónde poner el dispositivo de sujeción 47

Sistemas ISOFIX de sujeción para niños 52

Asegurar dispositivos de sujeción para niños 53

Apoyacabezas

Posición

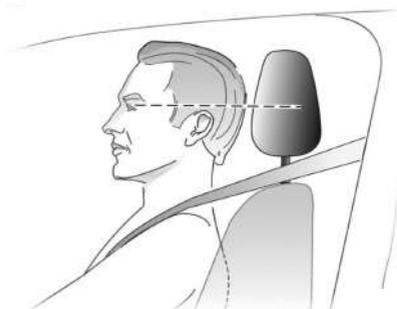
Advertencia

Mantenga el apoyacabezas en la posición adecuada mientras conduzca.

Si quita el apoyacabezas o lo ajusta incorrectamente, podría sufrir lesiones en la cabeza o en el cuello si se produjera un choque.

Antes de conducir, asegúrese de que el apoyacabezas se ha ajustado correctamente.

30 Asientos y apoyacabezas

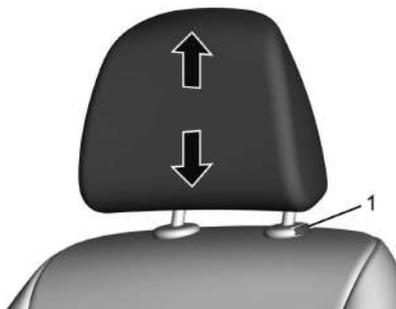


Mantenga el centro del apoyacabezas al nivel de los ojos de la persona que ocupa el asiento. Si no fuera posible, ajuste el apoyacabezas en la posición más elevada posible para personas altas y en la posición más baja para personas de poca estatura.

Apoyacabezas de los asientos delanteros

Ajuste de la altura

Puede que su vehículo esté equipado con esta función.



Para elevar el apoyacabezas, simplemente tire de él hasta la posición deseada. Para sacar el apoyacabezas, pulse el botón de liberación.

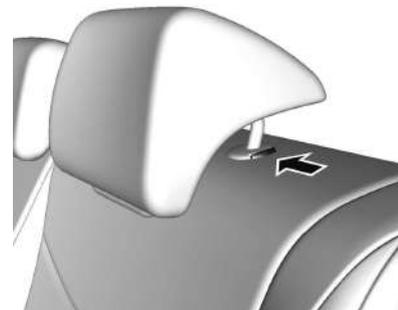
Para hacer descender el apoyacabezas, presione el botón de liberación (1) y presione el apoyacabezas hacia abajo hasta la posición deseada, y luego suelte el botón.

La posición más baja del apoyacabezas no es una posición de aplicación para nadie.

Apoyacabezas de los asientos traseros

Los asientos traseros también están equipados con apoyacabezas. En algunos vehículos, los asientos traseros están equipados con apoyacuellos fijos que no se pueden ajustar.

En vehículos equipados con apoyacabezas ajustables:



Para elevar el apoyacabezas, simplemente tire de él hasta la posición deseada. Para sacar el

apoyacabezas, pulse el botón de liberación que está debajo del apoyacabezas.

Para hacer descender el apoyacabezas, presione el botón de liberación y presione el apoyacabezas hacia abajo hasta la posición deseada, y luego suelte el botón.

La posición más baja del apoyacabezas no es una posición de aplicación para nadie.

Asientos delanteros

Posición de asiento

Advertencia

Los asientos deben estar ajustados correctamente antes de comenzar a conducir.



- Se recomienda sentarse lo más hacia adelante posible, apoyándose en el respaldo. Ajuste la distancia entre el asiento y los pedales para asegurarse de que al pisar los

pedales, las piernas queden ligeramente dobladas. El asiento del pasajero debe deslizarse hacia atrás lo más posible.

- Recueste sus hombros en el respaldo lo más posible. Ajuste la inclinación del respaldo para asegurarse de que el volante esté a una distancia donde sea fácil de agarrar con los brazos ligeramente doblados.
Cuando haga girar el volante, mantenga los hombros recostados en el respaldo. El respaldo no debe inclinarse demasiado hacia atrás. El ángulo de inclinación máximo recomendado es de aproximadamente 25 grados.
- Coloque el asiento a una altura desde donde el conductor pueda tener una visión clara en todas las direcciones y de todos los instrumentos de visualización.

32 Asientos y apoyacabezas

La distancia entre la cabeza y el techo debe ser de al menos una mano de ancho. Las caderas deben descansar cómodamente sobre el asiento.

Ajuste de los asientos

Advertencia

No ajuste los asientos mientras conduce porque no podrá controlar bien el movimiento.

Posición de asiento



Tire de la palanca de ajuste y deslice el asiento hacia delante o hacia atrás hasta alcanzar una posición adecuada, luego suelte la palanca de ajuste. Muévase hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento haya quedado fijo en esa posición.

Respaldo del asiento



Levante la manija de liberación, ajuste la inclinación del respaldo hasta una posición adecuada y baje la manija.

No se recueste en el respaldo mientras está realizando ajustes.

Después de realizado el ajuste, recuéstese en el respaldo para asegurarse de que el respaldo ha quedado fijo en una posición adecuada.

Advertencia

El respaldo juega una función de protección muy importante durante la conducción. Un respaldo suelto puede causar lesiones graves si se produce un frenado de emergencia o un choque. Cada vez que termine de ajustar el respaldo (incluso si el asiento no está ocupado), mueva el respaldo para asegurarse de que esté fijo en esa posición.

Altura del asiento



Puede que su vehículo esté equipado con esta función.

Accionamiento de la palanca de la parte exterior del cojín del asiento hasta que éste se ajuste en la posición deseada.

Para bajar el cojín del asiento, lleve la palanca varias veces hacia abajo.

Para subir el cojín del asiento, lleve la palanca varias veces hacia arriba.

Cinturones de seguridad



Advertencia

Abroche su cinturón de seguridad siempre antes de comenzar a conducir.

Si se produjera un accidente, los pasajeros que no estén usando cinturones de seguridad pueden resultar heridos.

Cada cinturón de seguridad está diseñado para ser usado por un solo pasajero a la vez. Revise regularmente todas las partes del sistema de cinturón de seguridad para detectar si están dañadas o si no funcionan bien.

Reemplace las partes dañadas. Después de un accidente, contacte a su concesionario para reemplazar los cinturones de seguridad y los pretensores del cinturón que se activaron.

Asegúrese de que los cinturones de seguridad no estén dañados ni atascados en zapatos ni en objetos filosos. Evite que entre polvo a los retractores de los cinturones.

Limitadores de fuerza de los cinturones

El limitador de fuerza del cinturón, instalado en los asientos delanteros, puede reducir la presión sobre el cuerpo mediante la liberación controlada del cinturón de seguridad.

34 Asientos y apoyacabezas

Pretensores de cinturón

En vehículos equipados con pretensores del cinturón, la parte delantera del cinturón de seguridad puede ajustarse más durante choques delanteros o traseros graves.

Advertencia

El manejo inadecuado de los cinturones (como por ejemplo, retirar el cinturón o instalar incorrectamente un cinturón de seguridad o un anclaje de cinturón de seguridad), pueden disparar el pretensor del cinturón y producir lesiones.

El pretensor del cinturón que se haya activado debe ser reemplazado por su concesionario. El pretensor del cinturón debe usarse solamente una vez.

No está permitido instalar accesorios adicionales ni colocar otros objetos que puedan menoscabar el funcionamiento del

pretensor del cinturón. No modifique los componentes del pretensor del cinturón. Esto podría invalidar la certificación del modelo del vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Abrocharse el cinturón



Saque el cinturón de seguridad del retractor, colóquelo alrededor del cuerpo sin torceduras, y luego abroche el cinturón. Mientras

conduce, puede ajustar la correa del cinturón tirando con fuerza de la sección del hombro.

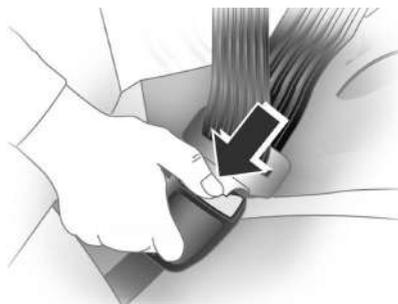


Usar ropa ancha o voluminosa puede impedir que el cinturón de seguridad se ajuste correctamente al cuerpo. No coloque nada (por ejemplo, carteras, teléfonos celulares) entre el cinturón de seguridad y su cuerpo.

⚠ Advertencia

Nunca coloque el cinturón de seguridad en contacto con objetos duros ni frágiles en sus bolsillos.

Liberación



Para liberar el cinturón de seguridad, pulse el botón rojo del cierre.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo

⚠ Advertencia

La porción del cinturón de seguridad que va sobre el regazo debe colocarse sobre el área de la pelvis, lo más bajo posible, para minimizar la presión sobre el abdomen.

Los cinturones de seguridad son para todo el mundo, incluidas las mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, las mujeres embarazadas están en riesgo de sufrir lesiones graves si no llevan los cinturones de seguridad. Además, usar los cinturones de seguridad correctamente reduce el riesgo de que el feto sufra lesiones durante un choque.

Las mujeres embarazadas deben usar el cinturón de seguridad correctamente para protegerse al máximo.

Los cinturones de seguridad deben usarse lo más bajo posible sobre el regazo durante todo el embarazo.

36 Asientos y apoyacabezas

Sistema de airbags

El vehículo tiene los siguientes airbags instalados:

- Un airbag frontal para el conductor.

Puede que el vehículo tenga los siguientes airbags:

- Un airbag lateral para el asiento del conductor.
- Un airbag lateral para el asiento delantero del pasajero.
- Un airbag frontal para el pasajero delantero.

Cada airbag en el vehículo puede ser identificado mediante la marca "AIRBAG" que aparece en una placa o etiqueta cerca de la posición desde donde se despliega.

La marca "AIRBAG" en el airbag frontal del conductor está situada en el centro del volante. La marca del airbag del pasajero delantero está en el tablero de instrumentos.

La marca "AIRBAG" del airbag lateral está situada en el lateral del respaldo, cerca de la puerta.

Los airbags están diseñados para complementar la protección prestada por los cinturones de seguridad. En el diseño moderno del sistema de airbags, se ha minimizado el riesgo de lesiones causadas por el impacto del airbag al desplegarse. Sin embargo, todos los airbags deben desplegarse muy rápidamente para cumplir su objetivo.

Esto es lo más importante a saber sobre el sistema de airbag:

Advertencia

Incluso en vehículos equipados con airbags, no llevar el cinturón de seguridad puede provocar lesiones graves o mortales. Los airbags están diseñados para funcionar en combinación con los cinturones de seguridad, no para reemplazarlos. Además, los airbags no se despliegan en todos los choques. En algunos choques, solo el cinturón de

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

seguridad puede protegerle. Si se produce un choque, los ocupantes del vehículo que estén usando cinturones de seguridad corren menos riesgos de golpearse contra elementos internos del vehículo o de salir disparados al exterior. Los airbags funcionan como una "protección adicional" a la de los cinturones de seguridad. Todos los ocupantes del vehículo deben usar los cinturones de seguridad correctamente, incluso si están protegidos por airbags.

Advertencia

El despliegue de los airbags se produce casi instantáneamente y con una fuerza considerable. Por lo tanto, si los ocupantes están en contacto directo con el

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

sistema de airbags o demasiado cerca de este, pueden sufrir lesiones graves o incluso morir como consecuencia del impacto de este al desplegarse. No se sienten demasiado cerca del sistema de airbags, o sea, no se sienten en los bordes del asiento ni incline su cuerpo hacia delante. Usar un cinturón de seguridad puede ayudarle a mantenerse en una posición correcta antes de y durante un choque. Debe usar el cinturón de seguridad incluso si el vehículo está equipado con airbags. El conductor debe sentarse lo más hacia atrás posible sin poner en riesgo su control del vehículo.

 **Advertencia**

Cuando el vehículo está en movimiento, el conductor y el pasajero delantero deben situarse correctamente en sus asientos para que los airbags puedan protegerlos más adecuadamente; los niños, bebés, mujeres embarazadas, ancianos y personas enfermas o débiles no deben ocupar asientos delanteros equipados con sistemas de airbags. Además, no se deben instalar asientos que miren hacia atrás en la posición del asiento delantero porque podría causarles lesiones graves o mortales al niño cuando se despliegue el airbag.

 **Advertencia**

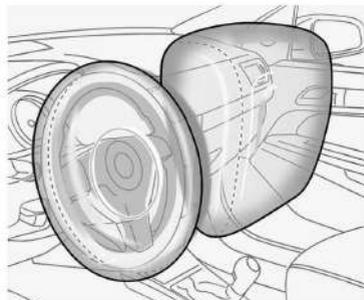
El despliegue del airbag puede causar lesiones graves o mortales al niño que esté sentado en contacto con el airbag o demasiado cerca de este. Los airbags y los cinturones de seguridad protegen a los adultos y a los adolescentes, pero no protegen a los niños ni a los bebés. No están diseñados para niños ni para bebés. Los niños y los bebés deben usar asientos infantiles diseñados especialmente para su protección (como por ejemplo, asientos infantiles de seguridad). Siempre que viajen niños o bebés en el vehículo, asegúrese de usar los asientos infantiles adecuados para garantizar su seguridad.

38 Asientos y apoyacabezas



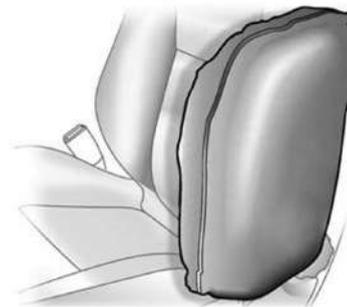
En el tablero de instrumentos hay una luz indicadora para los airbags. Aparece con el icono del airbag. El sistema inspecciona el circuito eléctrico del sistema de airbags para determinar si hay algún desperfecto y usa la luz para indicar su estado. Consulte la sección Luces de advertencia, medidores y luces indicadoras para más información.

¿Dónde están los airbags?



El airbag delantero del conductor está en el centro del volante.

El airbag frontal del pasajero delantero está en el lado del pasajero del tablero de instrumentos.



En el diagrama se muestra el lado del conductor; el lado del pasajero es similar.

Si el vehículo está equipado con airbags laterales para el asiento del conductor y del pasajero delantero, estos estarán en el lateral del respaldo, cerca de la puerta.

Advertencia

Si hay otros objetos entre el ocupante y el airbag, puede que el airbag no se despliegue correctamente o que su

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

despliegue lance los objetos contra el cuerpo del ocupante, lo cual podría causar lesiones graves o mortales. Asegúrese de que el airbag pueda desplegarse libremente, no coloque ningún objeto entre el ocupante y el airbag; no fije ni coloque ningún objeto sobre el volante ni alrededor del mismo, ni sobre la cubierta de otros airbags.

¿Cuándo debe inflarse un airbag?

Los airbags frontales están diseñados para desplegarse cuando se produzcan choques frontales o semi-frontales entre moderados y graves para reducir el riesgo de que el conductor o el ocupante del asiento delantero sufran lesiones graves en la cabeza y en el pecho.

Los factores que activan el despliegue del airbag frontal son los objetos que chocan, la dirección del

choque y la tasa de desaceleración durante el choque, no la velocidad del vehículo. Los airbags frontales pueden desplegarse a diferentes velocidades de choque. Depende de si el choque es frontal o desde un ángulo, si el objeto que impacta está inmóvil o en movimiento, si se deforma o no, si es ancho o estrecho. Dado que el diseño de cada modelo de vehículo es diferente, las condiciones que activan el despliegue del airbag frontal pueden variar.

Los airbags frontales no están diseñados para desplegarse durante el volcado del vehículo, choques traseros, ni en diferentes condiciones de choques laterales.

Puede que los airbags frontales no se desplieguen durante choques frontales suaves, casi-frontales, semi-frontales, de esquina con esquina, ni de lateral con lateral, o cuando el vehículo golpee un objeto cilíndrico (como un poste de electricidad o un árbol), o durante

choques por la parte trasera causados por vehículos grandes (como camiones).

Los airbags laterales están diseñados para desplegarse en dependencia del punto de impacto durante choques laterales entre moderados y graves. Dado que el diseño de cada modelo de vehículo es diferente, las condiciones que activan el despliegue del airbag lateral pueden variar. Los airbags laterales no están diseñados para desplegarse durante choques frontales, casi-frontales, durante el volcado del vehículo, ni en choques por la parte trasera. Puede que los airbags laterales no se desplieguen durante choques laterales suaves, choques laterales-frontales, ni en choques de esquina con esquina. Los airbags laterales están diseñados para desplegarse en el lado donde se produce el choque.

Los airbags no se despliegan en todos los choques. En un choque específico, nadie debería juzgar si un airbag debió haberse inflado basándose sencillamente en la

40 Asientos y apoyacabezas

cantidad de víctimas, daño sufrido por el vehículo o costos de reparación. El vehículo está equipado con un módulo de detección y diagnóstico de choques que puede registrar información después de un choque de cierta gravedad. Si tiene alguna pregunta sobre el rendimiento de los airbags en el vehículo, contacte a su concesionario para que realice un análisis y un diagnóstico rápidamente.

¿Qué hace que se infle un airbag?

Durante el proceso de despliegue, el sistema de detección envía la señal electrónica que activa el generador de gas que llenará el airbag. El airbag se infla y se dispara fuera de la tapa. El generador de gas, los airbags y los componentes relacionados son todos parte del módulo del airbag. Consulte la sección Ubicación de los airbags para obtener más información al respecto.

¿Cómo protege un airbag?

En los choques frontales o casi frontales, entre moderados y graves, hasta los ocupantes que llevan cinturón pueden golpearse contra el volante o el tablero de instrumentos. En choques laterales entre moderados y graves, incluso los ocupantes que llevan cinturón pueden golpearse contra las partes internas del vehículo. Los airbags complementan la protección que dan los cinturones de seguridad distribuyendo la fuerza del impacto en forma más uniforme sobre el cuerpo del ocupante. Sin embargo, los airbags pueden no ser efectivos durante los choques donde el cuerpo del ocupante no se mueve en dirección del airbag o cuando se introducen objetos externos en el vehículo. Consulte la sección Cuándo debe desplegarse un airbag. Los airbags deben considerarse como un complemento de los cinturones de seguridad.

¿Qué verá después que se infla un airbag?

Después de que se hayan desplegado los airbags frontales y los laterales, se desinflarán tan rápido que los ocupantes pueden hasta no darse cuenta de que se desplegaron. La temperatura de ciertas partes del airbag puede incrementarse después de varios minutos de ocurrido el despliegue. Consulte la sección Ubicación de los airbags para obtener más información al respecto. Puede que las partes del airbag que entren en contacto con su cuerpo se sientan calientes, sin que al tocarlos su temperatura le parezca muy elevada. Puede que después de desinflarse el airbag, esté saliendo humo y polvo por su salida de aire. Los airbags inflados no bloquearán la vista del conductor del camino, no impedirán que el conductor controle el volante, ni que los ocupantes puedan abandonar el vehículo.

 **Advertencia**

Cuando se despliega un airbag, puede esparcirse polvo por todo el ambiente. El polvo puede hacer que los ocupantes con asma u otras enfermedades respiratorias tengan dificultades para respirar. Para evitar estos efectos, todos los ocupantes deben salir del vehículo lo más rápido posible, siempre que no haya riesgos. Si está teniendo dificultades para respirar y no puede salir del vehículo después de haberse desplegado el airbag, abra la ventana o la puerta para que entre aire fresco. Si está teniendo dificultades para respirar después del despliegue del airbag, busque asistencia médica tan pronto sea posible.

Si el sistema eléctrico todavía funciona correctamente después del choque, el vehículo tiene una función que automáticamente desbloqueará las puertas,

encenderá las luces interiores, encenderá las balizas y apagará el sistema del combustible después de desplegarse el airbag. El conductor puede bloquear las puertas, apagar las luces interiores y apagar las balizas usando las funciones correspondientes.

 **Advertencia**

Durante choques graves que hagan que se despliegue el airbag, el sistema del combustible, el sistema de frenado y de dirección y otros sistemas importantes del vehículo también pueden dañarse. Incluso cuando el vehículo pueda seguir moviéndose después del choque, puede haber daños no visibles que hagan que sea inseguro conducirlo. Debe poner mucho cuidado cuando vuelva a encender el motor después de un choque.

En muchos choques graves en los cuales se despliegan los airbags, el parabrisas se rompe por la deformación del vehículo. Además, el parabrisas también puede romperse por el despliegue del airbag frontal para el pasajero delantero.

- Los airbags están diseñados para desplegarse una sola vez. Después de desplegarse el airbag, necesitará reemplazar ciertas partes del sistema de airbags. Si no lo hace, la próxima vez que se produzca un choque el sistema de airbags no brindará protección. Entre las partes que deben ser reemplazadas están el módulo del airbag, el pretensor del cinturón y otras partes. Consulte el Manual de servicio para obtener más información sobre las partes que deben ser reemplazadas.
- El sistema de airbags únicamente puede recibir servicio de técnicos calificados. Reparaciones o mantenimientos

42 Asientos y apoyacabezas

incorrectos harán que falle el sistema de airbags. Contacte a su concesionario para reparaciones y mantenimientos.

Servicio de un vehículo equipado con airbag

El sistema de airbags únicamente puede recibir servicio de técnicos calificados. Reparaciones o mantenimientos incorrectos harán que falle el sistema de airbags.

fallo del sistema de airbags. Contacte a su concesionario para la reparación o mantenimiento del sistema de airbags. Los airbags están diseñados para desplegarse una sola vez. Después de desplegarse el airbag, necesitará reemplazar ciertas partes del sistema de airbags. Si no lo hace, la próxima vez que se produzca un choque el sistema de airbags no brindará protección. Entre las partes que deben ser reemplazadas están el módulo del airbag, y puede haber otras más. Asegúrese de que esté funcionando la luz que indica que el airbag está listo. Si después de

encender el vehículo esta luz permanece encendida todo el tiempo o se enciende mientras conduce, quiere decir que el sistema de airbags puede no estar funcionando correctamente. Lleve el vehículo a reparación inmediatamente.

Si una tapa de airbag está dañada, abierta o rota, es posible que el airbag no funcione correctamente. No abra ni dañe las tapas de airbag. Si la tapa del airbag está abierta o rota, reemplácela y/o reemplace el módulo del airbag. Contacte a su concesionario para servicio;

Después de un choque, el sistema de airbags que no se desplegó puede estar dañado.

Un sistema de airbags dañado puede no funcionar correctamente y no brindarle protección ni a usted ni a los pasajeros durante un choque, lo cual puede provocar lesiones graves o mortales. Para asegurarse de que el sistema de airbags todavía puede funcionar correctamente después de un

accidente, debe inspeccionarse y reemplazarse de ser necesario lo antes posible.

Advertencia

No pegue ni coloque ningún objeto en la superficie de la tapa del airbag ni realice ninguna modificación;

No intente reparar, ajustar, retirar ni instalar ninguna de las partes del sistema de airbags;

No intente modificar el paragolpes delantero ni el cuerpo del vehículo por su cuenta.

Asientos infantiles

Niños mayores



Uso correcto del cinturón de seguridad para niños más grandes

Para verificar si un niño es capaz de usar un cinturón de cintura-banda torácica, asegúrese de que las rodillas del niño se plieguen cómodamente en el borde del asiento. La banda torácica debe colocarse entre el cuello y el brazo del niño y la correa de la cintura lo más bajo posible sobre la cadera del niño.

Peligro

- Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros si están ubicados en el asiento trasero y usan el cinturón de seguridad de manera adecuada.
- Los niños sin cinturón de seguridad pueden salir expulsados del vehículo en caso de choque.
- Cuando un niño está ocupando un asiento, la correa de la cintura debe estar en una posición baja cerca de las caderas, tocando los muslos del niño. Esto previene sobrecargar el abdomen en caso de accidente.



Peligro

Esta ilustración muestra un niño sentado en un asiento con un cinturón de cintura-banda torácica incorrectamente colocado. Si un niño usa el cinturón de esta manera, puede sufrir lesiones y riesgo de muerte en caso de accidente.

44 Asientos y apoyacabezas

Sistemas de retención infantil

Los bebés y los niños deben colocarse en el asiento trasero y deben sujetarse correctamente, de acuerdo con las indicaciones de este manual.

Los huesos de la cadera de un niño pequeño son todavía tan pequeños que el cinturón de seguridad normal del vehículo podría no mantenerse bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. Por el contrario, existe la posibilidad de que sobrecargue el abdomen y cause lesiones graves o mortales en un accidente.



! Peligro

NUNCA utilice un dispositivo de sujeción infantil en un asiento protegido con un AIRBAG ACTIVADO delante del mismo; se podría provocar la MUERTE o GRAVES LESIONES AL NIÑO.

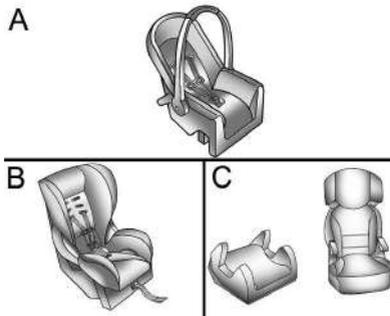
! Peligro

Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia atrás, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero exterior. Esto se debe a que el respaldo del asiento para niños que mira hacia atrás estaría muy cerca del airbag que se infla. Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia adelante, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero exterior y el asiento del acompañante está desplazado hacia adelante.

Cuando utilice un asiento para niños, preste atención a las siguientes instrucciones de uso e instalación y también a las incluidas en el asiento para niños.

Siempre cumpla con las reglamentaciones locales o nacionales. En algunos países, está prohibido usar asientos para niños en ciertos asientos.

Grupo	Clase por peso
Grupo 0	Hasta 10 kg (22 lb)
Grupo 0+	Hasta 13 kg (28 lb)
Grupo I	De 9 a 18 kg (20 a 39 lb)
Grupo II	De 15 a 25 kg (34 a 55 lb)
Grupo III	De 22 a 36 kg (49 a 79 lb)



Modelo A : Grupo 0 y 0+ – Asiento para bebé

Modelo B : Grupo I – Asiento para niño

Modelo C : Grupos II y III – Asiento elevador

Los asientos para niños están diseñados para sujetarlos con el cinturón de cintura-banda torácica o con los anclajes ISOFIX. Algunos asientos para niños también usan una correa superior o una pata de apoyo.

Clasificación de los asientos para niños

Como referencia, los asientos para niños disponibles en el mercado se clasifican en función de la masa del niño. Observe cuidadosamente las instrucciones de instalación y de uso proporcionadas por el fabricante del asiento para niños.

Al elegir un asiento para niños es importante tomar en cuenta la altura del niño, además de su edad y de su masa.

Peligro

- Asegúrese de que el asiento para niños esté instalado correctamente. Si el asiento para niños no está correctamente sujeto, aumenta el riesgo de lesiones graves en caso de una colisión.
- No sujete o coloque objetos u otros materiales en el asiento para niños.

(Continuación)

46 Asientos y apoyacabezas

Peligro (Continuación)

- No deje ningún objeto suelto en el vehículo. Durante un impacto, un objeto podría moverse y causar lesiones a los ocupantes.
- Después de un choque es necesario reemplazar el asiento para niños porque puede haber sufrido daños no visibles.
- Siempre sujete a su niño en un asiento para niños adecuadamente instalado, incluso para viajes cortos.
- Haga que los niños suban y bajen del vehículo sólo por el lado opuesto al tránsito.

Advertencia

- Cuando transporte un niño, siga los procedimientos para el transporte de niños establecidos por las leyes locales.
- En algunos países, está prohibido usar asientos para niños en ciertos asientos.
- Después de retirar al niño del vehículo, mantenga el asiento de retención sujeto con el cinturón de seguridad o sistema ISOFIX para evitar que salga despedido hacia adelante en caso de frenada brusca.

Asegúrese de que el asiento para niños:

- Está instalado de acuerdo con las instrucciones del fabricante del asiento para niños.

- Tenga la etiqueta de aprobación y certificación de cumplimiento con las regulaciones de seguridad, de acuerdo con las leyes locales.
- Sea el adecuado para su vehículo.

Selección del asiento para niños correcto

Los asientos traseros son los más adecuados para colocar un asiento para niños.

Los niños deben viajar en el vehículo mirando hacia atrás siempre que sea posible. Esto garantiza que la columna vertebral del niño, que todavía es muy débil, sufra menos esfuerzo en caso de un choque.

General Motors recomienda usar un asiento para niños genuino de GM.

Asegúrese de que el asiento para niños a instalar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la ubicación de montaje del asiento para niños dentro del vehículo sea la correcta,

según las tablas incluidas en este manual. Consulte *Dónde poner el dispositivo de sujeción* ⇨ 47.

Las normas locales tienen prioridad con respecto a las indicaciones de este manual.

⚠ Peligro

Nunca use el mismo cinturón de seguridad para un adulto y un niño. Durante un impacto, el cinturón de seguridad ejercerá una fuerte presión sobre el niño, causando lesiones graves o mortales.

Nunca permita que dos niños compartan el mismo cinturón de seguridad. Ambos podrían sufrir lesiones graves en un choque.

⚠ Peligro

Los infantes y los niños no deben transportarse nunca en la falda de otro ocupante.

Si bien un infante no pesa mucho, puede ser tan pesado durante un choque que resulte imposible retenerlo, aunque el ocupante esté sujeto con el cinturón de seguridad.



Dónde poner el dispositivo de sujeción



⚠ Peligro

NUNCA utilice un dispositivo de sujeción infantil en un asiento protegido con un AIRBAG ACTIVADO delante del mismo; se podría provocar la MUERTE o GRAVES LESIONES AL NIÑO.

48 Asientos y apoyacabezas



Peligro

Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia atrás, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero exterior. Esto se debe a que el respaldo del asiento para niños que mira hacia atrás estaría muy cerca del airbag que se infla. Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia adelante, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero exterior y el asiento del acompañante está desplazado hacia adelante.

Adecuación de la instalación de asientos para niños

La siguiente tabla muestra las opciones permitidas para sujetar un asiento para niños con un cinturón de seguridad tipo cintura-banda torácica.

Clase de peso y edad		Ubicaciones en el asiento		
		Asiento del acompañante	Asientos traseros	
			Externo trasero	Central trasero
Grupo 0	Hasta 10 kg o aproximadamente 10 meses	X	U2	U2
Grupo 0+	Hasta 13 kg o aproximadamente 2 años	X	U2	U2
Grupo I	9 a 18 kg o aproximadamente de 8 meses a 4 años	X	U2	U2
Grupo II	15 a 25 kg o aproximadamente de 3 a 7 años	X	U2	U2
Grupo III	22 a 36 kg o aproximadamente de 6 a 12 años	X	U2	U2

X = No se permite ningún dispositivo de sujeción para niños en esta posición y clase por peso.

U1 = Se permite la instalación junto con un cinturón de seguridad con banda torácica y de falda (Universal). Ajuste el respaldo del asiento lo más atrás posible.

U2 = Se permite la instalación junto con un cinturón de seguridad con banda torácica y de falda (Universal). Mueva el asiento hacia adelante todo lo necesario o ajuste la inclinación del respaldo del asiento todo lo que sea necesario a una posición vertical para asegurarse de que no haya interferencia entre el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero y el respaldo del asiento delantero.

50 Asientos y apoyacabezas

Adecuación de la instalación de asientos para niños ISOFIX

La siguiente tabla muestra las opciones permitidas para el montaje de un asiento para niños ISOFIX con soporte ISOFIX.

Clase de peso y edad	Tamaño de clase	Accesorio	Posiciones ISOFIX del vehículo		
			Asiento del acompañante	Asientos traseros	
				Externo trasero	Central trasero
Grupo 0: Hasta 10 kg o aproximadamente 10 meses	E	ISO/R1	X	IL1	X
Grupo 0+: Hasta 13 kg o aproximadamente 2 años	E	ISO/R1	X	IL1	X
	D	ISO/R2	X	IL1	X
	C	ISO/R3	X	X	X
Grupo I: 9 a 18 kg o aproximadamente de 8 meses a 4 años	D	ISO/R2	X	IL1	X
	C	ISO/R3	X	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

Asientos y apoyacabezas 51

X = No hay ningún dispositivo de sujeción para niños ISOFIX aprobado en esta clase de pesos.

IL = Adecuado para determinados dispositivos de sujeción para niños de las categorías de "vehículo específico", "restringido" o "semiuniversal". El dispositivo de sujeción para niños ISOFIX debe estar aprobado para el tipo específico de vehículo.

1 = Mueva el asiento delantero hacia adelante todo lo necesario para asegurar que no haya interferencia entre el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero y el respaldo del asiento delantero.

IUF = Adecuado para dispositivos de sujeción para niños ISOFIX orientados hacia adelante, de la categoría universal aprobada para el uso en esta clase de pesos.

Categoría de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento:

A - ISO/F3 : Asiento para niños orientado hacia delante, para niños de la máxima talla en la clase de pesos 9 a 18 kg.

B - ISO/F2 : Sistema de dispositivo de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de pesos 9 a 18 kg.

B1 - ISO/F2X : Sistema de dispositivo de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de pesos 9 a 18 kg.

C - ISO/R3 : Asiento para niños orientado hacia atrás, para niños de la máxima talla en la clase de pesos hasta 18 kg.

D - ISO/R2 : Asiento para niños orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de pesos hasta 18 kg.

E - ISO/R1 : Asiento para niños orientado hacia atrás, para niños de poca edad en la clase de pesos hasta 13 kg.

F - ISO/L1 : Asiento para niños orientados hacia el lado izquierdo (cuna portátil).

G - ISO/L2 : Asiento para niños orientados hacia el lado derecho (cuna portátil).

52 Asientos y apoyacabezas

Sistemas ISOFIX de sujeción para niños



Asiento trasero

Los anclajes ISOFIX están ubicados junto al pliegue entre el respaldo del asiento y el cojín del asiento, e identificados con

Fije los asientos para niños ISOFIX a los anclajes ISOFIX.

Las posiciones específicas de asientos para niños ISOFIX para vehículos están marcadas en la tabla "Adecuación para la

instalación de asientos para niños ISOFIX". Consulte *Dónde poner el dispositivo de sujeción* ⇨ 47.

Fijación de un asiento para niños a los anclajes ISOFIX

1. Coloque el asiento para niños en la parte delantera del asiento en el que se instalará.
2. Enganche los accesorios ISOFIX en las anclas ISOFIX siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento para niños.
3. Verifique que el asiento para niños esté correctamente montado en el asiento.
4. Se debe utilizar una correa de fijación superior o un pie de soporte además de los anclajes ISOFIX.

Anclajes para correa superior



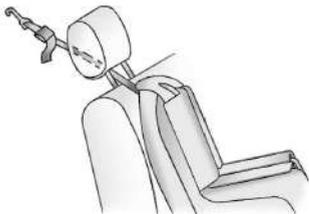
Los anclajes de amarre superior se encuentran debajo de las cubiertas, detrás del asiento trasero, en el panel de relleno, y siempre están alineados con los asientos traseros e identificados con el símbolo

No fije nada que no sea un asiento para niños a los anclajes de sujeción superior del vehículo.

Instrucciones para fijar el asiento para niños al anclaje superior:

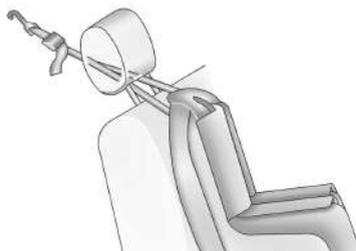
Si el fabricante del asiento para niños recomienda fijar la correa superior, fije la correa superior al anclaje para correa superior, si está equipado. Consulte las instrucciones del asiento para niños y siga estos pasos:

1. Halle el anclaje superior para correa.
2. Coloque, fije y ajuste la correa superior siguiendo las instrucciones de su asiento para niños y las detalladas a continuación:



- Si la posición que ha escogido tiene un apoyacabezas regulable y

está utilizando una correa individual, alce el apoyacabezas y haga pasar la correa por abajo, entre las dos columnas que lo sostienen.



- Si la posición que ha escogido tiene un apoyacabezas regulable y está utilizando una correa doble, levante el apoyacabezas y haga pasar la correa por abajo, entre las dos columnas que lo sostienen.

3. Asegúrese de que el gancho superior del asiento para niños esté completamente cerrado y asegurado al anclaje superior.

Asegurar dispositivos de sujeción para niños

Los bebés y los niños deben colocarse en el asiento trasero y deben sujetarse correctamente, de acuerdo con las indicaciones de este manual.

Peligro

NUNCA utilice un dispositivo de sujeción infantil en un asiento protegido con un AIRBAG ACTIVADO delante del mismo; se podría provocar la MUERTE o GRAVES LESIONES AL NIÑO.

54 Asientos y apoyacabezas

Peligro

Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia atrás, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero exterior. Esto se debe a que el respaldo del asiento para niños que mira hacia atrás estaría muy cerca del airbag que se infla. Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia adelante, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero exterior y el asiento del acompañante está desplazado hacia adelante.

Si el asiento para niños usa una correa superior, consulte en *Dónde poner el dispositivo de sujeción* ⇨ 47 las ubicaciones de los anclajes superiores para correa.

No asegure un asiento para niños en una posición sin un anclaje de fijación superior si una ley local o

nacional requiere que esté anclada la correa de fijación superior, o si las instrucciones entregadas con el asiento para niños dicen que la correa superior debe estar anclada.

Cuando se usa el cinturón tipo cintura-banda torácica para fijar el asiento para niños en esta posición, siga las instrucciones provistas con el asiento para niños y las instrucciones que siguen:

1. Ponga el dispositivo de sujeción para niños sobre el asiento.
2. Tome la lengüeta metálica y pase las partes de cintura y de hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través de o alrededor del dispositivo de fijación. En las instrucciones del dispositivo de sujeción para niños se le indicará cómo.
3. Empuje la lengüeta metálica dentro de la hebilla hasta oír un clic.

Coloque el botón de desbloqueo de la hebilla, alejado del asiento para niños,

de manera de poder abrir el cinturón de seguridad rápidamente en caso de necesidad.

4. Siga las instrucciones del manual del propietario del asiento para niños para ajustar y trabar el asiento para niños cuando se usa el cinturón de seguridad del vehículo.
5. Si el dispositivo de sujeción para niños tiene una correa de fijación superior, siga las instrucciones del fabricante del dispositivo en cuanto al uso de la correa de fijación superior. Consulte *Sistemas ISOFIX de sujeción para niños* ⇨ 52.
6. Antes de colocar un niño en el dispositivo de sujeción para niños, verifique que esté bien asegurado en su lugar. Empuje el dispositivo de sujeción para niños y tire del mismo, en distintas direcciones, para verificar que esté asegurado.

Para remover el asiento para niños, siga las instrucciones del manual del propietario del asiento para niños para destrabarlo. Desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y deje que vuelva a la posición de guardado. Si la correa de fijación superior está fijada a un anclaje de fijación superior, desengánchela.

56 Portabultos

Portabultos

Compartimentos portabultos

Portabultos del panel de mandos	56
Guantera	56
Portavasos	57

Equipamiento adicional portabultos

Triángulo de advertencia	57
--------------------------------	----

Información sobre la carga del vehículo

Información sobre la carga del vehículo	58
---	----

Compartimentos portabultos

Portabultos del panel de mandos

Caja portabultos izquierda del tablero de instrumentos



Tire de la manija para abrir la caja portabultos.

Guantera



Se puede abrir tirando de la manija.

Advertencia

Mantenga la puerta de la guantera cerrada mientras conduce para reducir los riesgos de lesiones en caso de accidente o de una frenada de emergencia.

Portavasos

Advertencia

No coloque con bebidas calientes sin tapa en el portavasos cuando el vehículo está en movimiento. Se pueden sufrir quemaduras si se derramara la bebida caliente. Además, el conductor podría perder el control del vehículo.

No coloque botellas o vasos sin tapa o con la tapa floja en el portavasos cuando el vehículo está en movimiento para así reducir el riesgo de lesiones personales en caso de una frenada de emergencia o de colisión.



Los portavasos traseros están ubicados en la parte trasera de la consola central.

Equipamiento adicional portaobjetos

Triángulo de advertencia

Si está equipada, la baliza triangular se encuentra en el baúl.

58 Portaobjetos

Información sobre la carga del vehículo

Advertencia

No coloque encendedores, botellas de propano u otros materiales inflamables/explosivos en el vehículo. Estos materiales pueden prenderse fuego y/o explotar cuando quedan expuestos a altas temperaturas por un largo tiempo.

- Los objetos pesados en el baúl se deberían colocar contra el respaldo del asiento trasero. Asegúrese de que el respaldo esté correctamente sujetado. Cuando se apilan objetos, los más pesados se deben colocar abajo.
- Cualquier objeto suelto que esté en el baúl se debe sujetar para evitar que se desplace.
- Los objetos que están en el vehículo no deben sobresalir por encima del borde superior de los asientos.
- No coloque ningún objeto en el estante de la luneta trasera o sobre el tablero de instrumentos. No se deben cubrir los sensores del tablero de instrumentos.
- Los objetos que se lleven en el vehículo no deben impedir la operación de los pedales, del freno de estacionamiento o de la palanca de cambios, como así tampoco restringir los movimientos del conductor. No permita que haya objetos sueltos en el vehículo.
- No conduzca con el baúl abierto.

Instrumentos y controles

Mandos

Ajuste del volante	60
Controles del volante	60
Bocina	60
Limpia/lavaparabrisas	61
Tomacorrientes	62
Encendedor de cigarrillos	63

Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Cuadro de instrumentos	64
Velocímetro	67
Odómetro	67
Cuentakilómetros parcial	67
Tacómetro	68
Indicador de combustible	68
Sensor de temperatura del refrigerante del motor	68
Luz intermitente	69
Recordatorios de cinturones de seguridad	69
Luz de alistamiento del airbag	69
Indicador del sistema de carga	69

Luz indicadora de falla	70
Luz de advertencia del sistema de frenos	70
Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)	70
Luz de advertencia de servicio para la transmisión	71
Indicador de advertencia de la servodirección	71
Luz testigo de desactivación del Control de Estabilidad Electrónico (ESC)	71
Luz indicadora y de advertencia del control electrónico de estabilidad (ESC)/sistema de control de tracción (TCS)	71
Luz de apagado del Sistema de control de tracción (TCS)	72
Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor	72
Indicador de presión de aceite del motor	72
Indicador de advertencia de combustible bajo	72
Testigo de aplicación del freno de pedal	73
Indicador de luz alta encendida	73

Indicador de las luces antiniebla delanteras	73
Indicador de las luces antiniebla traseras	73
Luz de puerta abierta	73
Luz de baúl entreabierto	73

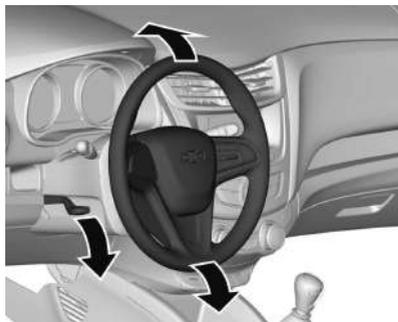
Mensajes de información

Centro de información del conductor (DIC)	73
---	----

60 Instrumentos y controles

Mandos

Ajuste del volante



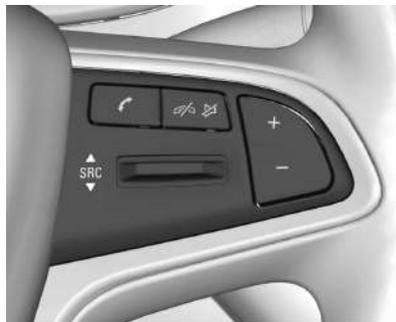
Desbloquee la palanca de ajuste y coloque el volante de dirección en una posición adecuada, luego enclave la palanca de ajuste y asegúrese de que quede correctamente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado.

Atención

Cuando se ha ajustado el volante o cuando se ha bloqueado la palanca de ajuste, si la columna de dirección sufre un impacto axial fuerte, las partes componentes del volante se pueden dañar.

Controles del volante



Si el vehículo cuenta con este dispositivo, lo puede utilizar para operar el sistema de infoentretenimiento.

Consulte la sección del sistema de infoentretenimiento.

Bocina



Pulse el botón en el volante para hacer sonar la bocina.

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



Para usar el limpiaparabrisas, primero gire el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), y luego empuje la palanca del limpiaparabrisas hacia arriba.

HI : Barre continuamente a alta velocidad

LO : Barre continuamente a baja velocidad

INT : Funcionamiento intermitente

OFF (APAGADO) : Sistema apagado

Atención

Una visión poco nítida para el conductor puede provocar un accidente que provoque lesiones y daños personales a su vehículo u otros objetos.

No haga marchar el limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco u obstruido por hielo y nieve.

Si usa el limpiaparabrisas con el parabrisas obstruido, podría dañar las escobillas, el motor del limpiaparabrisas y el cristal.

Antes de hacer funcionar el limpiaparabrisas en climas fríos, revise las escobillas y asegúrese de que no estén congeladas.

Si hace funcionar el limpiaparabrisas con las escobillas congeladas, se puede dañar el motor del limpiaparabrisas.

Lavaparabrisas



Tire de la palanca de control para pulverizar líquido del lavaparabrisas en el parabrisas y haga funcionar el limpiaparabrisas una vez.

Atención

No opere el lavaparabrisas continuamente por más de unos pocos segundos o cuando se haya acabado el líquido. De lo contrario, se puede recalentar el

(Continuación)

62 Instrumentos y controles

Atención (Continuación)

motor del lavaparabrisas, lo que derivaría en una reparación costosa.

⚠ Advertencia

No pulverice líquido de lavado sobre el parabrisas en climas helados. El uso del líquido de lavado y las escobillas con un clima de temperaturas bajo cero puede causar un accidente ya que el líquido de lavado puede formar hielo sobre el parabrisas congelado, obstruyendo su visión.

Tomacorrientes



Si está equipado con un toma de tensión, el vehículo cuenta con un toma de 12 voltios que se puede utilizar para enchufar equipos eléctricos, como un teléfono móvil o un reproductor de MP3.

El toma de tensión está situado en la consola delantera del piso. Para usar el toma de tensión, abra la tapa.

⚠ Advertencia

Siempre se suministra energía a los tomas. No deje ningún equipo eléctrico enchufado cuando el vehículo no está en uso ya que se puede producir un incendio en el vehículo, provocando heridas o incluso la muerte.

Atención

Dejar equipos eléctricos conectados durante un período de tiempo prolongado mientras el vehículo está apagado agotará la batería. Desconecte siempre los equipos eléctricos cuando no los esté usando y no conecte equipos que sobrepasen el límite máximo de 10 amperios.

Ciertos enchufes de accesorios pueden ser incompatibles con el toma de tensión para accesorios y podrían sobrecargar al vehículo y a

los fusibles del adaptador. Si se presenta un problema, contacte a su concesionario.

Al agregar equipos eléctricos, no deje de cumplir con las instrucciones de instalación adecuada que vienen con el equipo.

Atención

Colgar equipos pesados del tomacorriente puede causar averías que no cubre la garantía del vehículo.

Los tomacorrientes están diseñados solo para los enchufes de accesorios, como los cargadores de teléfonos celulares.

Encendedor de cigarrillos



Si está equipado, el encendedor está situado en la consola delantera del piso.

Empuje el encendedor hacia abajo y saltará hacia arriba una vez que esté listo para ser usado. Para usar el encendedor, el interruptor de encendido debe estar en las posiciones ACC (ACCESORIOS) u ON (ENCENDIDO).

Atención

Si sujeta el encendedor hacia abajo mientras se calienta, no permite que el mismo se suelte y se retire del elemento calentador una vez que esté caliente. Se puede causar un daño por recalentamiento en el encendedor o en el elemento calentador, o puede quemarse un fusible. No sujete el encendedor mientras se está calentando.

No se recomienda utilizar el puerto del encendedor para enchufar equipamiento eléctrico auxiliar.

64 Instrumentos y controles

Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Cuadro de instrumentos

Indicadores de control

Los indicadores de control descritos en este manual pueden no estar disponibles en todos los modelos.

Estas instrucciones aplican para todos los tipos de instrumentos. Cuando el interruptor de encendido está en contacto, la mayoría de los indicadores de control se encienden por unos segundos, como una prueba de funcionamiento.

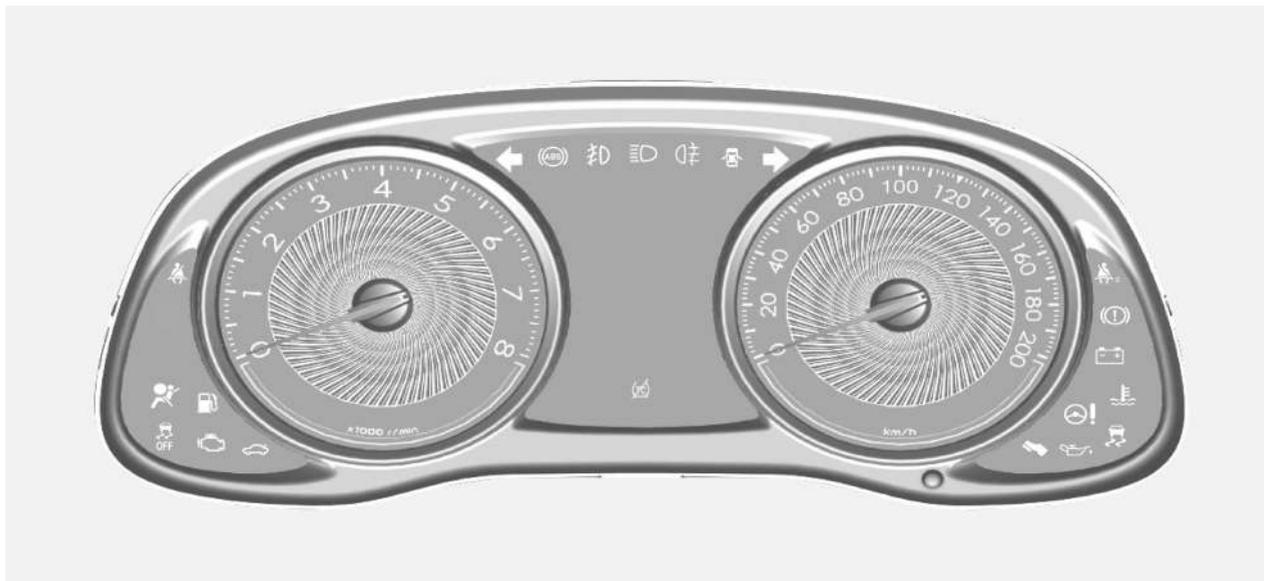
El color de un indicador de control significa:

Rojo : peligro, recordatorio importante

Amarillo : advertencia, información, avería

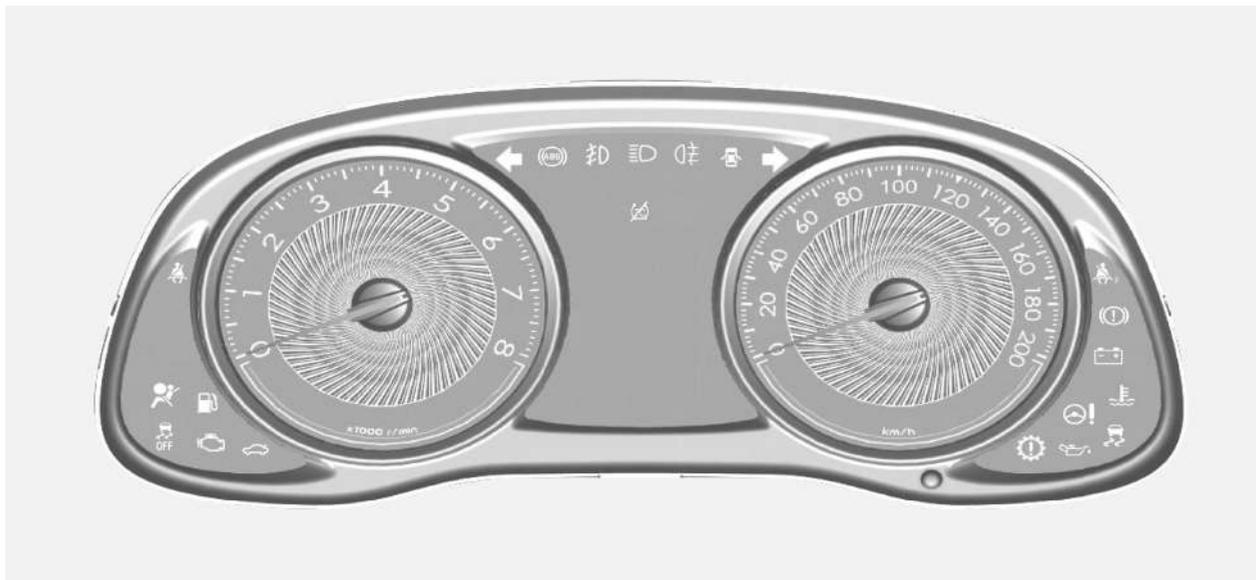
Verde : activación confirmada

Azul : activación confirmada



Cuadro con transmisión manual

66 Instrumentos y controles



Cuadro con transmisión automática

Velocímetro

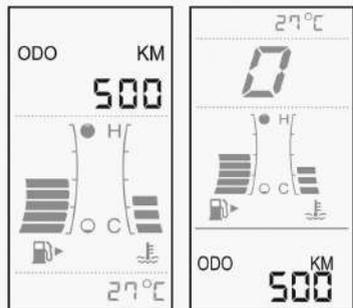


Muestra la velocidad del vehículo.

Nota: Cuando esté en un área con límites de velocidad, manténgase dentro de los límites.

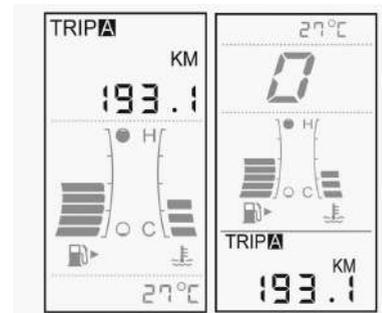
Odómetro

El tipo de cuentakilómetros puede variar según el modelo.



El cuentakilómetros muestra la distancia en kilómetros recorrida por el vehículo.

Cuentakilómetros parcial



El vehículo cuenta con un odómetro parcial individual para medir la distancia que el vehículo ha recorrido desde la última puesta a cero.

Nota: Para reiniciar el odómetro parcial, mantenga pulsado unos segundos el botón de puesta a cero ubicado en la esquina inferior derecha del tablero de instrumentos.

Consulte la sección del centro de información del conductor (DIC).

68 Instrumentos y controles

Tacómetro

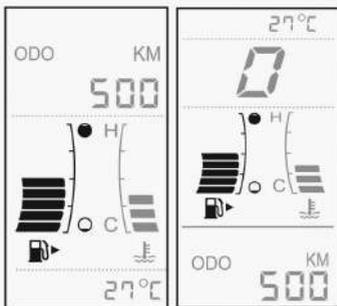


Indica las revoluciones por minuto del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

Indicador de combustible

El tipo de medidor de combustible puede variar según el modelo.



Muestra el nivel de combustible en el depósito.

No agote completamente el combustible. Si aún hay combustible remanente en el tanque, la cantidad de combustible que se necesita para llenar el tanque puede ser inferior a la capacidad especificada del tanque.

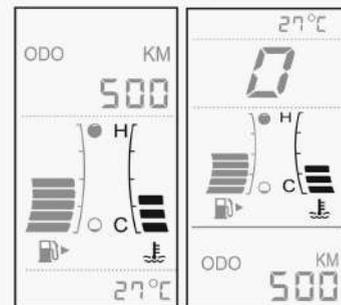
El movimiento del combustible en el interior del depósito de combustible provoca el movimiento de la aguja del indicador de combustible cuando frena, acelera o gira.

⚠ Peligro

Antes de recargar combustible, detenga el vehículo y apague el motor.

Sensor de temperatura del refrigerante del motor

Puede que su vehículo cuente con esta función.



Cuando el interruptor de encendido está en contacto, este sensor de temperatura muestra la temperatura del refrigerante del motor.

Luz intermitente

Luz  destellante.

Guiños

El testigo de control parpadea cuando están conectados los intermitentes o las balizas.

Parpadeo rápido

Falla de una luz de giro o del fusible correspondiente.

Recordatorios de cinturones de seguridad

La luz  es para el asiento del conductor. Puede encenderse o destellar.

La luz , si está equipada, es para el asiento del acompañante delantero. Se enciende o destella cuando el asiento está ocupado.

Cuando el interruptor de encendido está en contacto, la luz se enciende y la alarma de advertencia suena por unos segundos para recordarle que se abroche el cinturón de seguridad. Luego continúa

destellando o permanece encendida hasta que se abrocha el cinturón de seguridad. Mientras conduce, la luz volverá a destellar o a encenderse y la alarma sonará nuevamente si el cinturón de seguridad no está abrochado. Si se abrocha el cinturón de seguridad, la luz se apagará y la alarma parará.

Luz de alistamiento del airbag

 Cuando el interruptor de encendido está en contacto, la luz se enciende por unos segundos. Cuando el interruptor de encendido está en contacto, si no se enciende esta luz o se mantiene encendida luego de unos pocos segundos, o si se enciende mientras conduce, significa que hay una falla en los pretensores del cinturón o en el sistema de airbags. Los sistemas podrían no accionarse en caso de accidente.

La iluminación continua de  puede indicar una avería del vehículo o un despliegue de los pretensores del cinturón o de los airbags.

Advertencia

Contacte a su concesionaria para determinar el problema.

Indicador del sistema de carga

Se enciende la luz .

Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido está en contacto y se apaga inmediatamente cuando el motor arranca.

Si se enciende cuando el motor está en marcha

Detener, apagar el motor. La batería ha dejado de suministrar energía. El aire acondicionado del motor puede estar interrumpida. Visite a su concesionario para la reparación.

70 Instrumentos y controles

Luz indicadora de falla

Se enciende el indicador .

Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido está en contacto y se apaga inmediatamente cuando el motor arranca.

Atención

Esta luz indica que su vehículo tiene alguna avería que necesita de su atención.

Conducir con la luz de averías encendida o intermitente puede dañar el sistema de control de emisiones, aumentar el consumo de combustible y afectar la conducción de su vehículo.

Consulte con su concesionaria.

Luz de advertencia del sistema de frenos

Se enciende la luz .

Cuando se libera el freno de estacionamiento, se enciende esta luz si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo o si hay una avería en el sistema de frenos.

Advertencia

Pare el vehículo cuando se enciende el indicador de advertencia del sistema de frenos.

Eso significa que los frenos no funcionan de forma adecuada.

Conducir con frenos que funcionan mal puede provocar colisiones que resulten en heridas personales o daños a su vehículo y otras propiedades.

Cuando el interruptor de encendido está en contacto, se enciende esta luz si se ha colocado manualmente el freno de estacionamiento.

Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)

Se enciende la luz .

Cuando el interruptor de encendido está en contacto, esta luz puede encenderse por unos segundos. Cuando se apaga, significa que el sistema está listo para su operación.

Si permanece encendido luego de unos pocos segundos o se enciende durante la conducción, indica que hay una avería en el ABS. El sistema de frenos sigue funcionando, pero no el sistema ABS.

Consulte la sección del sistema antibloqueo de frenos (ABS).

Luz de advertencia de servicio para la transmisión



Esta luz se enciende brevemente cuando se conecta el encendido. La misma indica que el testigo y el sistema de transmisión están funcionando normalmente.

Si hay algún problema con la transmisión automática, la luz se enciende. Esta luz también se enciende, como recordatorio para el conductor, cuando se realiza una operación de cambio de marcha incorrecta al conducir el vehículo o cuando el sistema de transmisión se encuentra en el modo de protección contra sobrecalentamiento. Pero esto no significa que el vehículo tenga un

problema. En general, el testigo de advertencia se apaga cuando se vuelve a arrancar el vehículo.

Indicador de advertencia de la servodirección

Si se enciende la luz de advertencia de la dirección asistida , significa que hay una falla en el sistema de dirección asistida electrónica. Cuando hay una falla en el sistema de dirección, el vehículo se puede seguir maniobrando, pero puede requerir de una mayor fuerza. Consulte a su concesionario.

Luz testigo de desactivación del Control de Estabilidad Electrónico (ESC)

Se enciende la luz  OFF.

Esta luz se enciende cuando el sistema de control de estabilidad electrónico (ESC) está desactivado.

Luz indicadora y de advertencia del control electrónico de estabilidad (ESC)/sistema de control de tracción (TCS)

La luz  se enciende o destella.

Se enciende

Hay una falla en el sistema. Se puede continuar conduciendo. Sin embargo, puede verse afectada la estabilidad en la conducción, según las condiciones de la superficie de la carretera.

Haga reparar la causa de la falla en su concesionaria.

Guiños

Intervención activa del sistema. Puede reducirse la potencia del motor y el vehículo puede frenarse un poco automáticamente.

72 Instrumentos y controles

Luz de apagado del Sistema de control de tracción (TCS)

Se enciende la luz .

La luz se enciende cuando el sistema de control de tracción (TCS) se ha apagado.

Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor

Se enciende la luz .

Esta luz se enciende si la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta. Si está conduciendo en condiciones normales, salga de la carretera, pare el vehículo y déjelo marchar en ralentí por unos pocos minutos.

Si la luz permanece encendida, apague el motor y contacte a su concesionaria tan pronto como sea posible.

Indicador de presión de aceite del motor

Se enciende la luz .

Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido está en contacto y se apaga inmediatamente cuando el motor arranca.

Si se enciende cuando el motor está en marcha

Atención

Puede que se interrumpa la lubricación del motor. Esto puede provocar daños al motor y/o bloquear las ruedas de accionamiento.

Si se enciende el indicador de presión de aceite del motor durante la conducción, salga de la carretera, pare el motor y controle el nivel de aceite.

Advertencia

Es muy difícil frenar y maniobrar con el motor apagado.

No retire la llave sino hasta que el vehículo se haya parado completamente. De lo contrario, se puede bloquear la columna de dirección inesperadamente.

Debería controlar el nivel del aceite antes de contactar a su concesionaria para realizar un servicio.

Indicador de advertencia de combustible bajo

Se enciende la luz .

Esta luz se enciende cuando el nivel de combustible en el tanque es demasiado bajo.

Atención

No conduzca hasta agotar completamente el combustible. De lo contrario, se puede dañar el catalizador.

Testigo de aplicación del freno de pedal

Se enciende la luz .

En los vehículos que cuentan con transmisión manual, esta luz se enciende si arranca el motor sin presionar el pedal del embrague.

Debería presionar el pedal del embrague siempre que arranca el vehículo.

Indicador de luz alta encendida

Se enciende la luz .

Esta luz se enciende cuando se encienden los faros de luz alta o cuando hace un guiñado con los faros.

Indicador de las luces antiniebla delanteras

Se enciende la luz .

Si está equipado, esta luz se enciende cuando se encienden los faros antiniebla delanteros.

Indicador de las luces antiniebla traseras

Se enciende la luz .

Si está equipado, esta luz se enciende cuando se encienden los faros antiniebla traseros.

Luz de puerta abierta

Se enciende la luz .

Esta luz se enciende cuando alguna puerta o la compuerta trasera no está completamente cerrada.

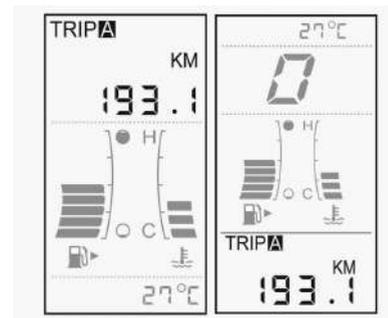
Luz de baúl entreabierto

Se enciende la luz .

Esta luz se enciende cuando la puerta del baúl está abierta.

Mensajes de información

Centro de información del conductor (DIC)



El centro de información del conductor (DIC) está situado en el cuadro de instrumentos. Según las configuraciones del modelo, el DIC puede mostrar:

- Cuentakilómetros
- TRIP A (VIAJE A)
- TRIP B (VIAJE B)

74 Instrumentos y controles

- Average Fuel Economy (Rendimiento promedio de combustible)
- Autonomía del combustible

Botón de control del centro de información del conductor



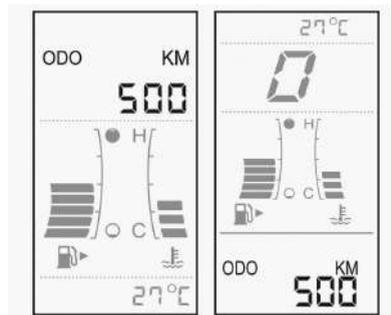
El botón de control del DIC se encuentra en la esquina inferior derecha del tablero de instrumentos. Puede pulsarlo para cambiar o restablecer las opciones del menú en la pantalla.

Pulsado corto: Cambia entre las diferentes opciones del menú.

Pulsado largo: Restablece la opción del menú seleccionada.

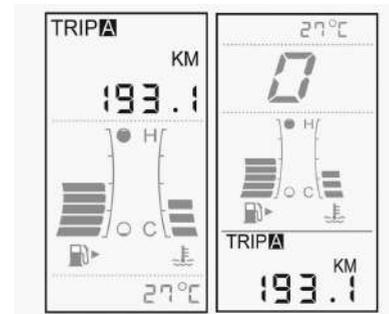
Cuentakilómetros

El tipo de cuentakilómetros puede variar según el modelo.



El cuentakilómetros muestra la distancia en kilómetros recorrida por el vehículo desde que salió de fábrica.

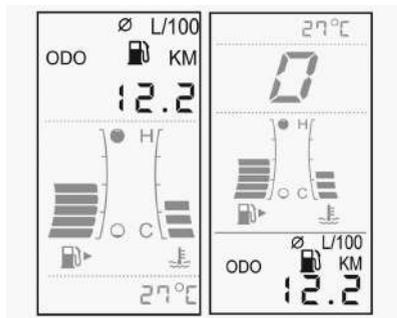
Odómetro parcial



El odómetro parcial muestra la distancia recorrida por el vehículo desde la última vez que se restableció el odómetro parcial a cero. Se puede visualizar el odómetro parcial para el VIAJE A o el VIAJE B.

Cuando se muestra el odómetro parcial en pantalla, puede mantener pulsado el botón de control del DIC para restablecerlo a cero.

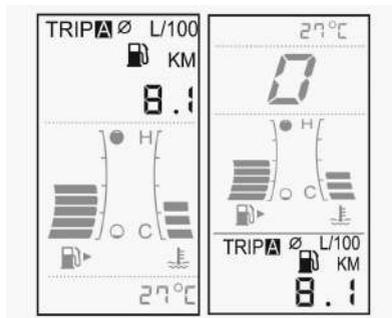
Average Fuel Economy (Rendimiento promedio de combustible)



En este modo se muestra el rendimiento promedio del combustible.

Se calcula mientras el motor esté en marcha, aunque el vehículo no circule.

Rendimiento promedio del combustible para el odómetro parcial

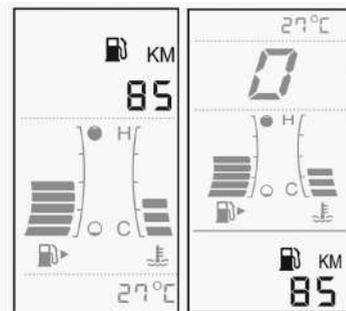


Este valor muestra el consumo medio de combustible en relación al kilometraje del odómetro parcial.

Se puede visualizar el rendimiento promedio del combustible para el VIAJE A o el VIAJE B.

Cuando se muestra el rendimiento promedio de combustible en pantalla, puede mantener pulsado el botón de control del DIC para restablecerlo a cero.

Autonomía del combustible



Este modo indica la distancia de conducción estimada para que se agote el combustible disponible actualmente en el depósito de combustible.

Si recarga combustible con el vehículo en una posición inclinada o la batería está desconectada, la computadora de a bordo no puede leer el valor real.

Ya que es un dispositivo auxiliar, la cantidad calculada que se muestra en la computadora de a bordo puede diferir de la cantidad real de combustible.

76 Instrumentos y controles

Debido a que el valor se calcula basándose en los cambios en el consumo de combustible, la autonomía del combustible puede variar según la forma de conducir del conductor, las condiciones de la carretera y la velocidad.

Iluminación

Iluminación exterior

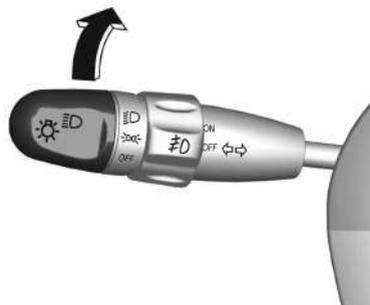
Llave de las luces	77
Cambiador de luz alta/baja de los faros	78
Guiños	78
Luces de funcionamiento diurno (DRL) (Si está equipado)	78
Balizas	79
Indicadores de giro y cambios de carril	79
Faros antiniebla	79
Faros antiniebla traseros (Si está equipado)	80
Luces de marcha atrás	80

Iluminación interior

Lámparas de lectura	80
---------------------------	----

Iluminación exterior

Llave de las luces



Para encender o apagar los faros, las luces traseras y las luces de estacionamiento, gire la perilla del interruptor combinado ubicada en el extremo de la palanca de control.

El interruptor cuenta con tres posiciones que controlan las diferentes funciones de las luces:

OFF (APAGADO) = apaga todas las luces

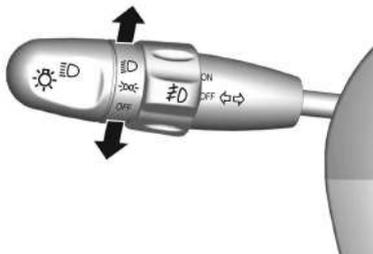
 = se encienden las luces del tablero de instrumentos, las luces de estacionamiento y las luces de la placa de la patente.

 = se encienden las luces bajas y todas las luces mencionadas anteriormente.

Cuando se abre la puerta del conductor con el interruptor de encendido en las posiciones LOCK (BLOQUEADO) o ACC (ACCESORIOS), los faros se apagan automáticamente.

78 Iluminación

Cambiador de luz alta/ baja de los faros



Antes de encender las luces altas:

- Asegúrese de que los faros estén encendidos con las luces bajas.
- Empuje la palanca de control de las luces hacia el tablero de instrumentos.

Se enciende el indicador de luces altas encendidas cuando los faros tienen las luces altas encendidas. Para cambiar los faros de luces altas a luces bajas, tire de la

palanca de control de las luces hacia usted hasta llegar a la posición normal.

⚠ Advertencia

Siempre cambie a luz baja cuando se acerca a vehículos que vienen de frente o que están delante suyo. Las luces altas encandilan temporalmente a los demás conductores, provocando accidentes.

Guiños

Para hacer un guiñado con las luces altas, tire de la palanca de control de las luces hacia usted y luego suéltela. La palanca regresará a la posición normal cuando la suelta.

Las luces altas se mantienen encendidas si mantiene tirando de la palanca de control de las luces hacia usted.

Luces de funcionamiento diurno (DRL) (Si está equipado)

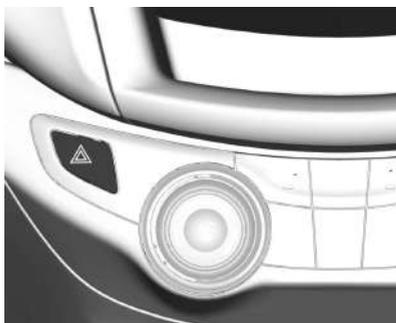
Las luces de circulación diurna (DRL), si están equipadas, pueden facilitar a que los demás vean el frente de su vehículo durante el día.

Las DRL se encienden cuando se cumplen todas las siguientes condiciones:

- El motor está en marcha.
- Las luces de estacionamiento no están activas.

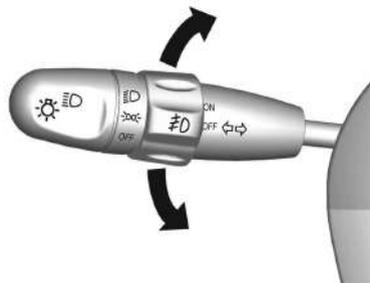
Las DRL se apagan cuando se apaga el motor o se activa el interruptor de las luces de estacionamiento.

Balizas



Pulse el botón  para encender o apagar las balizas.

Indicadores de giro y cambios de carril



Palanca de control hacia arriba =
luces de giro derechas

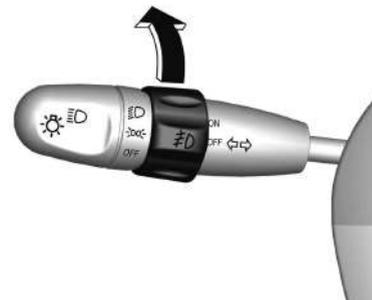
Palanca de control hacia abajo =
luces de giro izquierdas

Luego de girar, las luces de giro se
apagan automáticamente y la
palanca regresa a su posición
normal.

Cuando vaya a cambiar de carril,
mueva la palanca de control hasta
la mitad en la dirección en que va a

cambiar y sujétela. La palanca
regresará a la posición normal
cuando la suelta.

Faros antiniebla



Puede que su vehículo cuente con
esta función.

Con las luces de estacionamiento
encendidas, gire el anillo que está
en el medio del interruptor de
combinación a la posición ON
(ENCENDIDO) para encender las
luces antiniebla delanteras. Gire el
anillo a la posición OFF
(APAGADO) para apagar las luces
antiniebla delanteras.

80 Iluminación

Faros antiniebla traseros (Si está equipado)



Con las luces de estacionamiento y los faros encendidos en luz alta o baja, gire la perilla que está en el interruptor de combinación hacia adelante para encender las luces

antiniebla traseras. Gírela nuevamente para apagar las luces antiniebla traseras. Asimismo, cuando las luces de estacionamiento y las luces antinieblas delanteras están encendidas, gire la perilla en el interruptor de combinación hacia adelante para encender las luces antiniebla traseras. Gírela nuevamente para apagar las luces antiniebla traseras.

Luces de marcha atrás

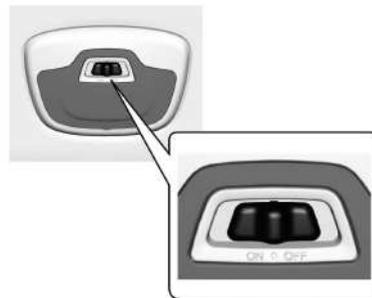
Las luces de marcha atrás se encienden cuando el interruptor de encendido está en contacto y se coloca la marcha atrás.

Iluminación interior

Lámparas de lectura

Las luces de lectura puede diferir, según el modelo.

Tipo 1:



El interruptor de las luces de lectura cuenta con tres posiciones:

ON (Encendidas) : Las luces permanecen encendidas hasta que las apague manualmente.

CENTRO : Las luces se encienden cuando se abre una puerta y se apagan cuando todas las puertas están cerradas.

OFF (Apagadas) : Las luces no se encienden incluso si se abre una puerta.

Tipo 2:



: Las luces permanecen encendidas hasta que las apague manualmente.

: Las luces se encienden cuando se abre una puerta y se apagan cuando todas las puertas están cerradas.

: Las luces no se encienden incluso si se abre una puerta.

Advertencia

Evite usar las luces interiores mientras conduce en la oscuridad. Una cabina de pasajeros iluminada reduce la visibilidad en la oscuridad, lo que puede provocar accidentes.

82 Sistema de audio

Sistema de audio

Introducción

Infoentretenimiento	82
Función antirrobo	83
Vista general (Gama base)	84
Vista general (Gama alta)	88
Manejo (Gama base)	90
Manejo (Gama alta)	92

Radio

Radio AM-FM (Gama base)	93
Radio AM-FM (Gama alta)	94

Reproductores de audio

Reproductor de CD (Gama base)	97
Disco duro (HDD) (Gama alta)	98
USB (Gama alta)	102
USB (Gama base)	105
Dispositivos auxiliares (Gama alta)	107
Dispositivos auxiliares (Gama base)	110
Audio Bluetooth (Gama base)	110
Audio Bluetooth (Gama alta)	111

Teléfono

Bluetooth (Gama base)	113
Bluetooth (Gama alta)	115
Text Messaging (Mensajería de texto) (Gama alta)	118

Ajustes

Ajustes (Gama alta)	120
---------------------------	-----

Introducción

Infoentretenimiento

Información general

En dependencia de la configuración del vehículo, su sistema de infoentretenimiento estará equipado con una pantalla monocromática o a color.

La pantalla de operación también puede ser diferente. Lea los siguientes contenidos para familiarizarse con cada función del sistema de infoentretenimiento.

Advertencia

Ponga atención todo el tiempo a las condiciones del terreno para evitar accidentes, y las lesiones y muertes que puedan producirse como consecuencia de ellos. Mientras conduce, no se concentre demasiado en el funcionamiento del sistema de infoentretenimiento.

Antes de conducir:

- Familiarícese con la operación y con los botones del panel de mandos del sistema de infoentretenimiento.
- Configure el audio presintonizando sus estaciones favoritas, ajustando el tono y los parlantes.

Información importante sobre Operación y Seguridad de conducción.

Consulte siempre a su concesionario antes de añadir un equipamiento.

Añadir equipos de audio o de comunicación puede interferir con el motor, la radio u otros sistemas, e incluso llegar a dañarlos.

Advertencia

Puede operar el sistema de infoentretenimiento únicamente cuando no se comprometa su seguridad al conducir. Si hay alguna duda al respecto, detenga primero el vehículo. Luego opere el sistema de infoentretenimiento después de que el vehículo esté completamente detenido.

Nota:

No rocíe ningún líquido sobre la pantalla del sistema de audio porque podría hacer que la pantalla falle.

Función antirrobo

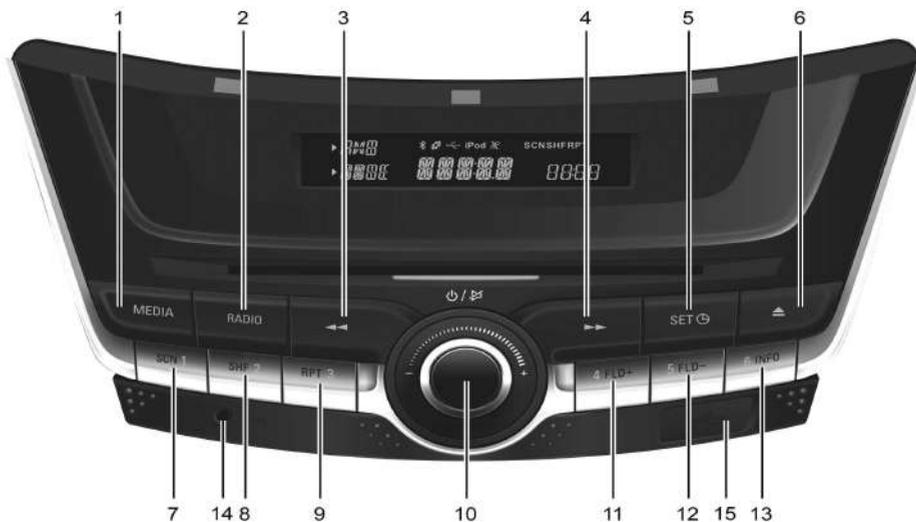
El sistema de infoentretenimiento está equipado con un sistema de seguridad electrónica para evitar robos. Por lo tanto, el sistema de infoentretenimiento solo funciona cuando está instalado en su vehículo, y dejará de tener cualquier utilidad si lo roban.

84 Sistema de audio

Vista general (Gama base)

La radio con pantalla monocromática puede ser distinta, dependiendo del modelo.

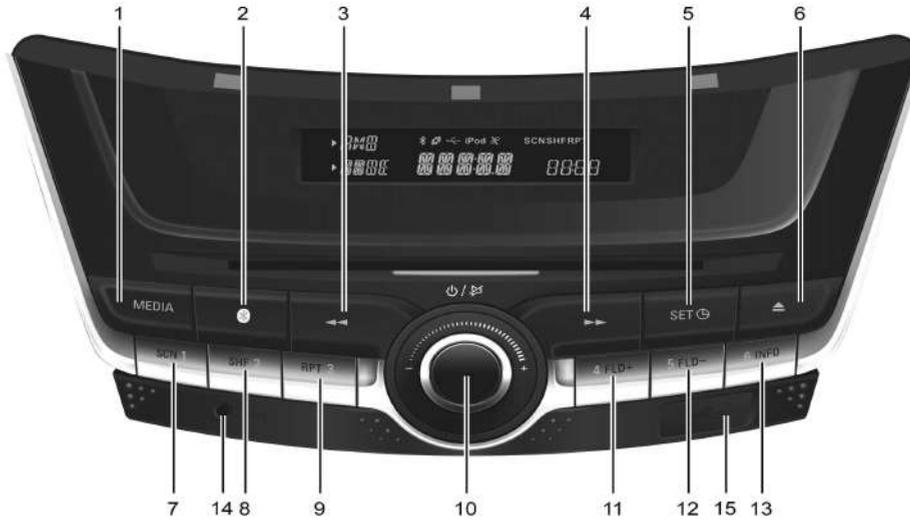
Tipo 1:



- | | |
|--|--|
| 1. Botón de modo | 12. Botón de estación predeterminada 5/carpeta anterior |
| 2. Botón Radio para cambio de banda | 13. Botón de estación predeterminada 6/información de medios |
| 3. Botón de búsqueda de estación anterior/pista anterior | 14. Toma AUX |
| 4. Botón de búsqueda de estación siguiente/pista siguiente | 15. Puerto USB |
| 5. Botón de mando de efectos de sonidos/ajuste del reloj | |
| 6. Botón de introducción/expulsión de disco | |
| 7. Botón de estación predeterminada 1/búsqueda de pista | |
| 8. Botón de estación predeterminada 2/reproducción aleatoria | |
| 9. Botón de estación predeterminada 3/repetir | |
| 10. Botón de encendido/ajuste de volumen/silencio | |
| 11. Botón de estación predeterminada 4/carpeta siguiente | |

86 Sistema de audio

Tipo 2:

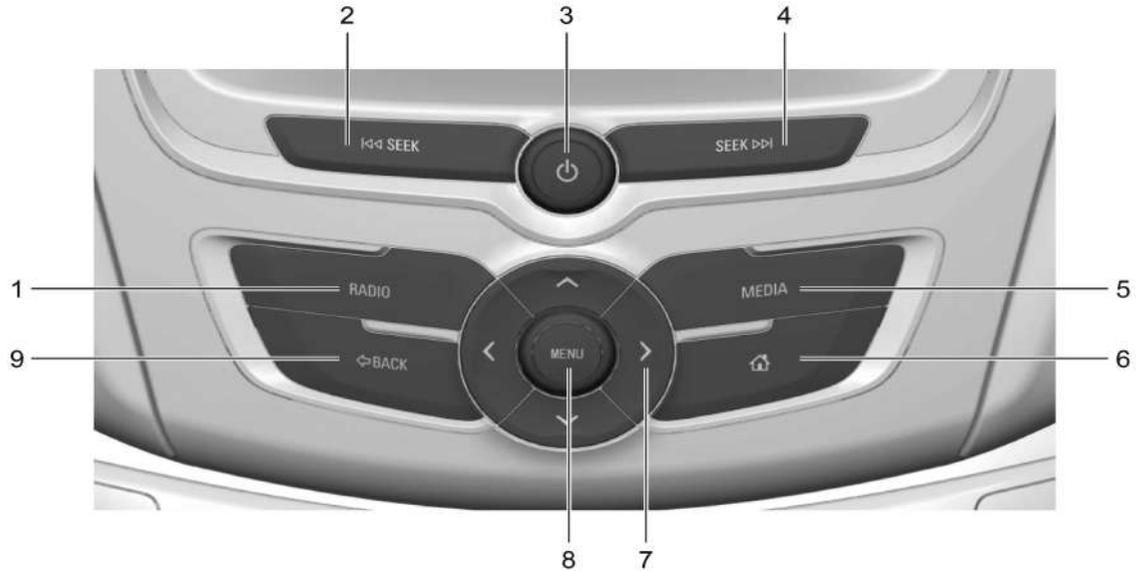


- | | |
|--|--|
| 1. Botón de modo | 13. Botón de estación
predeterminada 6/información
de medios |
| 2. Botón Bluetooth | 14. Toma AUX |
| 3. Búsqueda de estación anterior | 15. Puerto USB |
| 4. Búsqueda de estación
siguiente | |
| 5. Botón de mando de efectos de
sonidos/ajuste del reloj | |
| 6. Botón de introducción/
expulsión de disco | |
| 7. Botón de estación
predeterminada 1/búsqueda de
pista | |
| 8. Botón de estación
predeterminada 2/reproducción
aleatoria | |
| 9. Botón de estación
predeterminada 3/repetir | |
| 10. Botón de encendido/ajuste de
volumen/silencio | |
| 11. Botón de estación
predeterminada 4/carpeta
siguiente | |
| 12. Botón de estación
predeterminada 5/carpeta
anterior | |

88 Sistema de audio

Vista general (Gama alta)

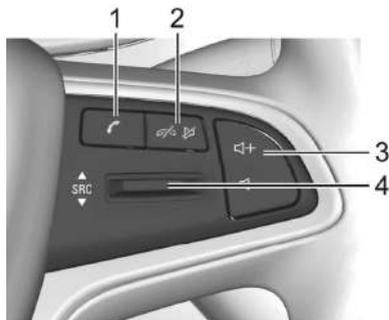
Panel de control



- | | | |
|---|---|--|
| <p>1. Botón RADIO
Encender la radio o cambiar de banda</p> <p>2. Botón SEEK  (BUSCAR)
Cuando esté escuchando la radio:
Pulse brevemente: para cambiar a la estación anterior
Pulse y mantenga pulsado: para buscar una estación hacia atrás
Cuando esté reproduciendo material de un dispositivo multimedia:
Pulse brevemente: para cambiar a la pista anterior o hacia el inicio de la pista actual
Pulse y mantenga pulsado: para retroceder rápidamente en la misma pista</p> <p>3. Perilla 
Cuando el sistema está APAGADO:
Pulse brevemente: para encenderlo</p> | <p>Quando el sistema está ENCENDIDO:
Pulse brevemente: para silenciar el sistema
mantenga pulsado: para apagar y para mostrar la página del reloj
Gire: para controlar el volumen</p> <p>4. Botón SEEK  (BUSCAR)
Cuando esté escuchando la radio:
Pulse brevemente: para cambiar a la estación siguiente
Pulse y mantenga pulsado: para buscar una estación hacia adelante
Cuando esté reproduciendo material de un dispositivo multimedia:
Pulse brevemente: para cambiar a la pista siguiente
Pulse y mantenga pulsado: Para avanzar rápidamente en la misma pista</p> | <p>5. Botón MEDIA (MEDIOS)
Activar medios o cambiar la fuente de procedencia</p> <p>6. Botón  HOME (INICIO)
Pulse: para mostrar la página inicial</p> <p>7. Botón (de control de cuatro flechas) 
Cambiar entre los menús principales, o ascender o descender un nivel desde un submenú</p> <p>8. Mando MENU
Pulse: para activar una opción de menú
Girar: para explorar las opciones de menú</p> <p>9. Botón  BACK (ATRÁS)
Pulse: para regresar al menú superior</p> |
|---|---|--|

90 Sistema de audio

Mandos en el volante



1. Call (Llamada)

Cuando el sistema del teléfono Bluetooth está encendido y está entrando una llamada, pulse el botón brevemente para atender la llamada.

2. Botón Mute/Hang up (Silencio/Cortar)

Cuando el sistema del teléfono Bluetooth está encendido y usted está atendiendo una llamada, pulse el botón para cortar o rechazar la llamada.

Cuando el sistema esté reproduciendo una fuente de audio, pulse el botón para ponerlo en silencio o para que se vuelva a escuchar.

3. Botón de control de volumen

🔊 + subir el volumen

🔊 - bajar el volumen

4. Botón SRC (Fuente)

Pulse: para seleccionar una fuente de audio

Cuando esté escuchando la radio:

Hacia arriba: para cambiar a la estación siguiente

Hacia abajo: para cambiar a la estación anterior

Hacia arriba y dejar pulsado: para buscar hacia adelante

Hacia abajo y dejar pulsado: para buscar hacia atrás

Cuando esté reproduciendo material de un dispositivo auxiliar:

Hacia arriba: para cambiar a la pista siguiente

Hacia abajo: para cambiar a la pista anterior o hacia el inicio de la pista actual

Hacia arriba y dejar pulsado: Para avanzar rápidamente en la misma pista

Hacia abajo y dejar pulsado: Para retroceder rápidamente en la misma pista

Manejo (Gama base)

Mandos

El sistema de infoentretenimiento se opera usando botones de funciones, mandos multifunción, menús en pantalla y otros controles.

Encender y apagar el sistema

Pulse la perilla POWER/VOL (ENCENDIDO/VOLUMEN) brevemente para encender la radio cuando está apagada.

Mantenga pulsada la perilla POWER/VOL (ENCENDIDO/VOLUMEN) para apagar la radio cuando está encendida.



El sistema de audio muestra la hora actual cuando se enciende.

Ajustes del volumen

Puede controlar el volumen haciendo girar el mando ENCENDER/VOLUMEN.

Pulse brevemente el botón ENCENDER para silenciar el sistema de audio; vuelva a pulsarlo brevemente para que vuelva a escucharse.

Asegúrese de que todavía pueda oír las señales de tráfico fuera del vehículo (como bocinas y alarmas).

Control de efectos de sonido y ajuste del reloj

Pulse el botón SET  para acceder al control de efectos de sonido y a la página de ajuste del reloj.

Los modos seleccionables son, en este orden, "BAS" (GRAVES) - "TRE" (AGUDOS) - "BAL" (EQUILIBRIO) - Ajuste de hora - Ajuste de minutos - APAGAR - BAS.

Pulse el botón  o  para ajustar los niveles de los efectos de sonido y el reloj.

- **BAS** (control del graves, -7->+7);
- **TRE** (control de agudos, -7->+7);
- **FAD** (control de balance delantero/trasero, F7->R7) (si está equipado)
- **BAL** (control de equilibrio entre los parlantes izquierdo y derecho, L7->R7);

- El reloj se muestra en formato de 24 horas. Puede ajustar el valor de las horas o los minutos cuando estén parpadeando. El reloj se muestra en el centro de la pantalla cuando el sistema está apagado.



El sistema de audio saldrá del modo de control de efectos de sonido y reloj si no hay actividad durante 5 segundos y se memorizará el último ajuste.

92 Sistema de audio

Manejo (Gama alta)

El sistema de infoentretenimiento se opera usando mandos y otros botones del panel de mandos de la radio.

Página inicial



La página de inicio del sistema de radio muestra los iconos de diferentes funciones.

Encendido y apagado del sistema de infoentretenimiento

Pulse el mando  brevemente para encenderlo. El sistema activará la última fuente de audio seleccionada.

Pulse y mantenga pulsado nuevamente el mando  para apagar el sistema.

Apagado automático

Si enciende el sistema de infoentretenimiento usando el mando  mientras el interruptor de encendido está apagado, el sistema se apagará automáticamente de nuevo después de 10 minutos.

Ajuste del volumen

Gire la perilla . Se mostrará el nivel de volumen actual.

Cuando se enciende el sistema de infoentretenimiento, se ajusta el último volumen seleccionado, siempre que el volumen sea inferior al volumen máximo de inicio.

Volumen compensado por velocidad : Cuando se activa el volumen automático, el volumen se adapta automáticamente a la carretera y al ruido del viento que hay al conducir.

Mute (Silenciar) : Pulse el mando  para silenciar la fuente de audio.

Undo mute (Deshacer silenciar) : Pulse el mando  para que vuelva a escucharse el sonido.

MENÚ

El mando MENU es uno de los dispositivos de control central para la operación del menú.

Girar:

- Para seleccionar un botón en pantalla o una opción del menú
- Para navegar por una lista de opciones de menú
- Para cambiar un valor de ajuste

Pulse:

- Para activar un botón de pantalla seleccionado o una opción del menú
- Para confirmar un valor de ajuste modificado
- Para cambiar a una opción de ajuste diferente
- Para mostrar el sub-menú específico de la aplicación

INICIO

Pulse el botón  del tablero de instrumentos para acceder a la página inicial.

BACK (Atrás)

Cuando opere los menús, pulse el botón  BACK (ATRÁS) para regresar desde un submenú a su menú superior.

Radio

Radio AM-FM (Gama base)

Selección de banda

Pulse el botón MEDIA o RADIO para seleccionar la banda deseada. El ciclo de opciones es: FM1-FM2-AM-USB-AUX-FM1, o FM1-FM2-AM-FM1.

Si hay edificios elevados o vehículos grandes cerca del suyo, la fortaleza de la señal de radio puede afectarse, lo cual hará que disminuya la calidad de la recepción.

No podrá cambiar el sistema de audio a modo AUX a menos que esté conectada la toma AUX;

No podrá cambiar el sistema de audio a modo USB a menos que esté conectado el puerto USB;

Búsqueda automática

Use la función de búsqueda automática para buscar estaciones rápidamente.

Pulse el botón  o  brevemente para buscar una estación hacia atrás o hacia adelante. Esto le permite sintonizar una estación rápidamente. Si desea escuchar otra estación, pulse nuevamente el botón  o  brevemente para volver a buscar.

Sintonización manual

Puede sintonizar una estación manualmente si conoce su frecuencia.

Pulse y deje pulsado el botón  o  durante 2 segundos. Aparecerá en pantalla "TUNE" (SINTONIZAR) y el sistema pasará a modo de búsqueda manual.

Ahora pulse brevemente el botón  o  para sintonizar la estación deseada hacia atrás o hacia adelante. El sistema saldrá

94 Sistema de audio

del modo de búsqueda manual si no se produce ninguna actividad durante 5 segundos.



Estaciones predeterminadas 1-6

Puede guardar hasta 6 estaciones predeterminadas en cada banda.

Pulse el botón MEDIA o RADIO para seleccionar la banda deseada, y use la función de búsqueda automática o búsqueda manual para encontrar la estación deseada.

Pulse el botón de una estación predeterminada (1-6) durante 2 segundos para guardar la estación

actual en él. El número del botón predeterminado se mostrará simultáneamente en la pantalla.

La estación anterior será reescrita cuando se guarde una nueva estación en un botón de estación predeterminada.

Escuchar estaciones predeterminadas

Pulse el botón de la estación predeterminada (1-6) que corresponda a la estación deseada.

La banda, frecuencia y el número de la estación predeterminada se mostrarán en pantalla.

Almacenamiento automático

Esta función le permite almacenar hasta 6 estaciones en la banda FM1/FM2/AM.

Cuando esté en las bandas FM1, FM2 o AM, mantenga pulsado el botón SET para usar esta función para almacenar las 6 estaciones que tengan las señales más potentes en los botones de estaciones preestablecidas correspondientes (1-6).

Cuando haya concluido el almacenamiento automático, el sistema permanecerá en la estación predeterminada 1 en la banda FM1, FM2 o AM.

Cuando haya concluido el almacenamiento automático, las estaciones predeterminadas anteriores asignadas a los botones 1-6 serán reescritas con las nuevas. Si se encuentran menos de seis estaciones, se reescribirán únicamente las primeras estaciones predeterminadas.

Radio AM-FM (Gama alta)

Utilización de la radio

⏻ (Mando de ENCENDIDO/
VOLUMEN)

Pulse esta perilla para encender la radio. Mantenga pulsada esta perilla para apagar la radio.

Gire este mando para aumentar o disminuir el volumen.

El volumen también se puede controlar con los mandos del volante. Consulte la sección Mandos en el volante.

Pulse el botón RADIO en el panel de mandos, y cambie entre FM y AM.

Ajustes de la radio

Consulte la sección Menú de ajustes para obtener más detalles.

Buscar una estación

Pulse el botón **SEEK** para buscar automáticamente una estación hacia atrás o hacia adelante.

Pulse **< o >** en el botón de cuatro flechas para sintonizar una estación manualmente hacia atrás o hacia delante.

FM

1. Pulse el botón RADIO o MEDIA (MULTIMEDIA) (en los casos que no haya botón RADIO) en el panel de control para seleccionar FM.



2. Pulse **^** o **v** en el botón de cuatro flechas o gire la perilla MENU para acceder a su lista de estaciones favoritas.



Puede almacenar de 1-6 estaciones favoritas en la pestaña FAV. Pulse **< o >** en el botón de cuatro flechas para cambiar entre las diferentes pestañas FAV.

Almacenar una estación

Puede guardar hasta 6 estaciones predeterminadas en cada pestaña FAV. Gire la perilla MENU para localizar una estación que desee almacenar, y mantenga pulsada la perilla para almacenar la estación actual.

Escuchar una emisora presintonizada

En la página FAV, gire el mando MENU para seleccionar la estación deseada, y pulse brevemente el mando para escuchar esta estación predeterminada.

Pulse **v** en el botón de cuatro flechas para abrir las opciones del menú FM.

96 Sistema de audio



Puede ver las listas de estaciones almacenadas a través de las opciones del menú FM.



También puede actualizar la lista de estaciones almacenadas usando las opciones del menú FM.

AM

1. Pulse el botón RADIO o MEDIA (MULTIMEDIA) (en los casos que no haya botón RADIO) en el panel de control para seleccionar AM.



2. Pulse \wedge o \vee en el botón de cuatro flechas o gire la perilla MENU para acceder a su lista de estaciones favoritas.

En la página FAV, puede escuchar una estación predeterminada o almacenar una estación en sus estaciones favoritas.

3. Pulse \vee en el botón de cuatro flechas para abrir las opciones del menú AM.

Puede ver o actualizar la lista de estaciones almacenadas usando las opciones del menú AM.

Recepción de radio.

Si hay edificios elevados o vehículos grandes cerca del suyo, la fortaleza de la señal de radio puede afectarse, lo cual generará una mala recepción.

FM: La señal FM tiene un rango de alcance de 16 km ~ 65 km. Si bien la radio tiene incorporado un circuito electrónico que funciona automáticamente para reducir la interferencia, puede producirse algo de estática, especialmente alrededor de edificios altos o

montañas elevadas, que causa que el sonido se atenúe y vuelva al nivel normal.

AM: El alcance de la mayoría de las estaciones de AM es superior al de las de FM, especialmente de noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones se interfieran entre sí. Puede producirse estática cuando fenómenos tales como tormentas o elementos como líneas de alta tensión interfieren con el funcionamiento de la radio. Cuando esto sucede, trate de reducir los agudos de la radio.

Reproductores de audio

Reproductor de CD (Gama base)

Formato de disco

- Discos 12 CM CD-DA, CD-R/CD-RW.

Insertar disco

En modo encendido y al insertar el disco, la radio cambiará a modo de reproducción de CD y comenzará la reproducción desde la primera pista.

La radio no puede reproducir discos 8CM.

Reproducción

En el modo de reproducción normal, la pantalla LCD mostrará el número de pista. Pulsar brevemente el botón 6-INFO puede mostrar el tiempo de reproducción y el número de carpeta.



Selección de la pista anterior/siguiente

Pulsar brevemente el botón ►►, reproduce la próxima pista.

Al pulsar brevemente el botón ◀◀, la radio reproducirá la pista anterior si el tiempo de reproducción de la pista actual es inferior a 5 segundos; Al pulsar brevemente el botón ◀◀, la radio reproducirá la pista actual si el tiempo de reproducción actual es superior a 5 segundos.

98 Sistema de audio

FF/FR

Al pulsar y mantener presionado el botón ◀◀ o ▶▶, la radio hará avanzar o retroceder la pista rápidamente, y al soltar el botón la reproducción regresará a su ritmo normal.

La radio reproducirá normalmente la próxima pista desde el inicio cuando el avance rápido llegue al final de la pista actual.

La radio reproducirá normalmente la pista actual desde el inicio cuando el retroceso rápido llegue al inicio de la pista actual.

Reproducción de búsqueda

En modo de reproducción de CD, pulsar brevemente el botón 1-SCN, hará que la radio reproduzca los primeros 10 segundos de cada pista.

Reproducción aleatoria

En modo de reproducción de CD, pulsar brevemente 2-SHF, hará que la radio reproduzca pistas

aleatoriamente. Cuando la pista actual concluya, la reproducción saltará otra pista para reproducirla.

Repetir reproducción

En modo de reproducción de CD, presionar brevemente 3-RPT, hará que la radio repita la pista actual.

Selección de carpeta

En el modo de reproducción de CD, pulsar brevemente el botón 4-FLD+ o 5-FLD- puede seleccionar una carpeta, la radio saltará a reproducir la primera pista de la carpeta siguiente o anterior. El número de carpeta se muestra en pantalla durante 5 segundos y luego se muestra el número de pista.

Expulsar CD

Pulse el botón para expulsar el CD. Aparecerá el mensaje "NO CD" en pantalla si no hay ningún disco en el lector.

Disco duro (HDD) (Gama alta)

En pocas palabras

El sistema tiene un disco duro incorporado de 2GB, al cual se pueden copiar contenidos multimedia desde un dispositivo USB o desde otros dispositivos auxiliares.

Consulte la sección USB sobre cómo copiar archivos.

Reproducción de audio desde disco duro (HDD)

Puede reproducir audio desde el disco duro mediante una de las siguientes operaciones:

- Pulse el botón MEDIA varias veces hasta seleccionar la opción "HDD audio" (Audio de disco duro).
- Pulse el botón SRC de los mandos del volante hasta que se seleccione "HDD audio" (Audio de disco duro). Consulte la sección Mandos en el volante.



Menú de Audio de disco duro



En la página principal de reproducción desde el disco duro (HDD), pulsar cualquiera de los

cuatro botones de flechas o girar el mando MENU le dará acceso al menú de audio del HDD.

Las opciones del menú incluyen Category (Categoría), All Songs (Todas las canciones), Artist (Artista), Album, Genre (Género) y Favorite (Favoritas). Pulse > o < en el botón de cuatro flechas para cambiar entre las opciones.

All Songs (Todas las canciones) : Ver una lista de todas las canciones almacenadas en el disco duro.

Artist (Artista) : Ver una lista de todos los artistas relacionados con las pistas almacenadas en el disco duro. Seleccione un nombre de artista y el menú cambiará a: Mostrar todos los álbumes de este artista y "Todos los álbumes".

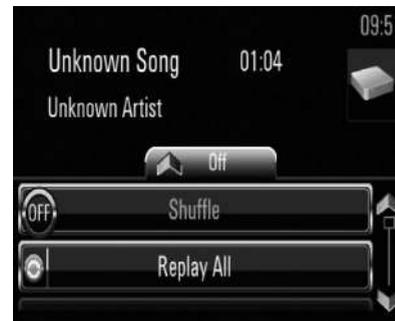
Album (Álbum) : Ver una lista de todos los álbumes almacenados en un disco duro. Seleccione un nombre de álbum para ver una lista de todas las pistas en ese álbum.

Genre (Género) : Ver una lista de todos los géneros musicales relacionados con las pistas

almacenadas en el disco duro. Seleccione un nombre de género para ver una lista de todas las pistas que pertenezcan a este género. Por ejemplo, los géneros incluyen Pop, R&B, Hip-hop, Jazz, Rock, Country, entre otros.

Favoritos : En esta página, las opciones del menú incluyen My Favorite (Mi favorita) y otras carpetas de favoritos.

Modo de reproducción de audio desde disco duro



100 Sistema de audio

Shuffle (Mezclar) : Pulse el mando MENU para activar o desactivar el modo aleatorio. No todos los dispositivos soportan el modo aleatorio.

Replay One/List/All (Repetir una/ lista/todas) : El sistema proporciona estos 3 modos de reproducción con repetición para su selección. Pulse el mando MENU para cambiar entre estos 3 modos de repetición.

Administrador de carpeta de favoritos del disco duro



Lista de carpetas de favoritos

En la página de administración de carpetas de favoritos, las opciones del menú incluyen "Create new Favorite" (Crear favorita nueva), "My Favorite" (Mi favorita), y otras carpetas de favoritos.

"My Favorite" (Mis favoritos) es la carpeta predeterminada que siempre está en la lista de carpetas de favoritos. No se debe cambiar el nombre de esta carpeta ni eliminarla, y siempre permanece en la parte superior de la lista. Mientras tanto, el resto de las carpetas se ordenan por nombre.

Puede añadir hasta 1000 pistas a cada carpeta de favoritos.

Crear un nuevo favorito

Puede crear una carpeta de favoritos a través de la opción del menú "Create new Favorite" (Crear nuevo favorito).

El sistema le asignará un nombre automático a esta nueva carpeta. Puede mantener ese nombre predeterminado o cambiarle el nombre a la carpeta.

Administración de las carpetas de favoritos existentes

Las opciones de menú para la administración de las carpetas de favoritos existentes incluyen:

Add Track (Añadir una pista) :

Añadir pistas a una carpeta de favoritos existente. Puede seleccionar pistas de las listas predeterminadas generadas por el sistema, como la lista de "All Songs" (Todas las canciones), "Artist" (Artista), "Album" (Álbum) y "Genre" (Género). Después de añadir pistas, las nuevas se organizarán de acuerdo con los criterios de organización de esa lista.

Lo único que se añade son vínculos a las canciones, sin consumir más espacio de almacenamiento en el disco duro.

Remove Track (Eliminar una pista) : Eliminar alguna o todas las pistas en la carpeta de favoritos actual.

Si la carpeta de favoritos actual está vacía, esta opción estará inhabilitada.

Cuando se borra una carpeta de favoritos, únicamente se elimina el vínculo a las pistas de su carpeta de favoritos.

Delete Favorite (Eliminar favorita) : Eliminar la carpeta de favoritos y todas las pistas en esta carpeta.

Favorite Rename (Renombrar favorita) : Cambiar el nombre de una carpeta de favoritos existente.

Administrador de pistas del disco duro



Add Track (Añadir una pista) : Seleccionar una pista para añadirla a una carpeta de favoritos de destino.

Add Playlist (Añadir lista de reproducción) : Seleccionar una lista de reproducción para añadirla a una carpeta de favoritos de destino. Reiteramos que únicamente puede añadir una lista de reproducción predeterminada generada por el sistema. No puede

añadir una lista de reproducción personalizada, como una carpeta de favoritos personalizada.

Delete Track (Eliminar pista) : Seleccionar y eliminar una lista de reproducción. Puede eliminar una pista de una lista de reproducción generada por el sistema o desde el disco duro. También puede eliminar una pista de una lista de reproducción personalizada, por ejemplo una pista en una carpeta de favoritos.

Si decide eliminar una pista de una carpeta de favoritos, solamente se eliminará su vínculo y no el archivo local en el disco duro.

Si decide eliminar una pista de una lista de reproducción generada por el sistema, se eliminará tanto el archivo almacenado en el disco duro como su vínculo a la carpeta de favoritos.

Delete Playlist (Eliminar lista de reproducción) : Seleccionar y eliminar una lista de reproducción. Puede eliminar una lista de reproducción generada por el

102 Sistema de audio

sistema, o una lista personalizada, por ejemplo, una de una carpeta de favoritos.

Si ha eliminado una lista de reproducción de "All Songs" (Todas las pistas), "Artist" (Artista), "Album" (Álbum) o "Genre" (Género), los vínculos de las pistas correspondientes en la carpeta de favoritos también se eliminarán.

Información sobre la capacidad del disco duro

La página "HDD Capacity Information" (Información de capacidad del disco duro) muestra la capacidad total del disco duro interno del vehículo y la capacidad disponible actual.

USB (Gama alta)



El sistema soporta USB 2.0.

Dispositivos USB compatibles con el sistema:

1. Dispositivos de almacenamiento de gran capacidad como discos duros externos, y reproductores de multimedia con puertos USB.
2. Dispositivos de almacenamiento de gran capacidad como discos duros externos, y reproductores de multimedia con puertos USB.

3. Otros dispositivos compatibles con la norma USB 2.0.

Formatos de archivos de audio compatibles desde dispositivos USB:

WAV, MP3, AAC, WMA, OGG, FLAC.

Menú de audio USB



En la página principal de reproducción desde USB, pulsar cualquiera de los cuatro botones de flechas o girar el mando MENU le dará acceso al menú de audio del USB.

Las opciones del menú incluyen Category (Categoría), All Songs (Todas las canciones), Folder (Carpeta), Artist (Artista), Album, Genre (Género) y Video (si está equipado). Pulse > o < en el botón de cuatro flechas para cambiar entre las opciones.

All Songs (Todas las canciones) : Ver una lista de todas las canciones almacenadas en el dispositivo USB.

Folder (Carpeta) : Ver una lista de todas las pistas organizadas por carpetas.

Artist (Artista) : Ver una lista de todos los artistas relacionados con las pistas almacenadas en el dispositivo USB. Seleccione un nombre de artista y el menú cambia a: Mostrar todos los álbumes de este artista y "Todos los álbumes".

Album (Álbum) : Ver una lista de todos los álbumes relacionados con las pistas almacenadas en el dispositivo USB. Seleccione un nombre de álbum para ver la lista de pistas de ese álbum.

Genre (Género) : Ver una lista de todos los géneros musicales relacionados con las pistas almacenadas en el dispositivo USB. Seleccione un nombre de género para ver una lista de todas las pistas en este género. Por ejemplo, los géneros incluyen Pop, R&B, Hip-hop, Jazz, Rock, Country, entre otros.

Modo de reproducción de audio desde USB



Shuffle (Mezclar) : Pulse el mando MENU para activar o desactivar el modo aleatorio. No todos los dispositivos soportan el modo aleatorio.

Replay One/List/All (Repetir una/ lista/todas) : El sistema proporciona estos 3 modos de reproducción con repetición para su selección. Pulse el mando MENU para cambiar entre estos 3 modos de repetición.

Información que se muestra cuando se está reproduciendo audio desde el dispositivo USB

La página principal de reproducción de audio desde el dispositivo USB muestra el nombre de la pista, el artista y la categoría de la pista.

Track (Pista) : El nombre de la pista actual. Si el nombre de la pista no aparece en las propiedades del archivo de la pista, se mostrará el nombre del archivo de la pista.

104 Sistema de audio

Artist (Artista) : El nombre del artista relacionado con la pista actual. Si no se encuentra el nombre del artista, se mostrará en pantalla el mensaje "Unknown Artist" (Artista desconocido).

Track category (Categoría de pista) : El nombre de la categoría que se muestra depende de desde dónde usted acceda a esta pista:

Si la pista actual es de una lista de reproducción que pertenece a "All Tracks" (Todas las pistas), se mostrará el nombre del álbum de la pista actual.

Si la pista actual es de una lista de reproducción almacenada en "Folder" (Carpeta), se mostrará el nombre de la carpeta en que se encuentra la pista actual.

Si la pista actual es de una lista de reproducción almacenada en "Artist" (Artista), se mostrará el nombre del álbum de la pista actual.

Si la pista actual es de una lista de reproducción almacenada en "Album" (Álbum), se mostrará el nombre del álbum de la pista actual.

Si la pista actual es de una lista de reproducción almacenada en "Genre" (Género), se mostrará el nombre de del género al que pertenece la pista actual.

Copia mediante USB



Los archivos multimedia almacenados en dispositivos de almacenamiento de gran capacidad puede copiarse en el disco duro interno del vehículo mediante el puerto USB.

Hay 3 tipos de copias de archivos:

Copy Track (Copiar pista) : Copiar la pista seleccionada actualmente en el disco duro interno del vehículo.

Copiar lista : Copiar la lista de reproducción seleccionada actualmente en el disco duro interno del vehículo.

Copiar todas : Copiar todas las pistas en el disco duro interno del vehículo.

Audio del iPod



Se puede conectar un iPod al sistema de infoentretenimiento. Cuando se conecta, el iPod puede operarse mediante los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

Los modelos de iPod compatibles son:

- iPod touch (1ra, 2da, 3ra generación)
- iPod clásico (4ta, 5ta, 6ta generación)
- iPod nano (1ra, 2da, 3ra, 4ta, 5ta, 6ta generación)
- iPhone 3G, iPhone 3GS, iPhone4, iPhone4S, iPhone5, iPhone5S

Asegúrese de que su iPod tenga el último firmware de Apple, para que pueda funcionar correctamente. Puede actualizar el firmware con la última aplicación de iTunes.

Para conectar y controlar su iPod, conecte uno de los extremos de un cable USB de iPod estándar a la toma del iPod. Y conecte el otro extremo al puerto USB.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON o ACC, la batería del iPod se cargará automáticamente. Cuando el interruptor de encendido se apaga, la carga se detiene.

Cuando se conecta un iPod al puerto USB, puede operarse a través del sistema de infoentretenimiento de la misma manera que los dispositivos USB.

Incluso si su iPod no es compatible, puede reproducir pistas en él a través del sistema de infoentretenimiento usando simplemente un cable estándar de 3,5 mm para conectar el iPod a la toma AUX para entrada auxiliar.

Nota:

En modo de reproducción de audio desde el iPod, no es posible copiar archivos de audio desde el iPod hacia el disco duro.

Reproducción de vídeo desde USB

Si está equipado, los formatos de video USB compatibles son: MP4/3GP/AVI (Xvid H264)/WMV/MOV/H264/AVC/DIVX.

Nota:

Para su seguridad al conducir, la función de reproducción de vídeo solamente estará disponible cuando el vehículo esté estacionado.

En algunas regiones, la reproducción de video en el vehículo está bloqueada para cumplir con las normativas. Cumpla con la normativa local.

USB (Gama base)

Entrada USB

Dependiendo de la configuración del vehículo, su vehículo puede estar equipado con un puerto de entrada USB.

106 Sistema de audio

Conectar un dispositivo

Conecte su dispositivo de almacenamiento USB en un puerto USB estándar de la radio. Pulse el botón MEDIA para cambiar a modo de reproducción USB si hay archivos de audio compatibles en su dispositivo.

- Cuando no haya ningún dispositivo de almacenamiento USB conectado, el sistema no podrá volver a cambiarse a modo USB.
- Las extensiones de los archivos compatibles son mp3 o MP3, y wma o WMA.
- Compatible con dispositivos de almacenamiento USB de menos de 16 GB de capacidad.
- Los sistemas de archivos compatibles para dispositivos de almacenamiento USB son FAT16 y FAT32.
- Frecuencias de muestreo compatibles: 8kHz ~ 48 kHz.
- Tasas de bits compatibles: 8 kbps ~ 384 kbps, VBR.

Reproducción

Cuando esté en modo de reproducción normal, se mostrará en pantalla el número de pista. Pulse el botón 6-INFO para ver el tiempo de reproducción y el número de carpeta de la pista.



Después de que se hayan reproducido todas las pistas de la carpeta actual, el sistema comenzará a reproducir el primer archivo MP3/WMA de la carpeta siguiente.

Después de conectar un dispositivo de almacenamiento USB, la radio debe comenzar a buscar los

archivos MP3/WMA. Esta sesión puede tardar de unos segundos a unos minutos, dependiendo de la capacidad de almacenamiento, de la complejidad de la carpeta y de los tamaños de archivos. Sea paciente y no retire el dispositivo durante esta sesión.

Selección de pistas

Pulse brevemente el botón ►► para reproducir la próxima pista. Si la pista actual se ha estado reproduciendo durante menos de 3 segundos, pulsar brevemente el botón ◀◀ iniciará la reproducción de la pista anterior; si la reproducción ha sobrepasado los 3 segundos, pulsar brevemente el botón ◀◀ volverá a reproducir la pista actual.

Avanzar y retroceder rápidamente

Pulse y mantenga presionado el botón ◀◀ o ►►, para desplazarse rápidamente a otro punto de la pista actual, y suelte el botón para volver al modo de reproducción normal.

Búsqueda

Cuando esté en modo de reproducción, pulse el botón 1-SCN para comenzar la búsqueda.

El sistema comenzará a reproducir los primeros 10 segundos de las pistas siguientes hasta que usted pulse de nuevo el botón 1-SCN para cancelar esta función.

Shuffle (Mezclar)

Cuando esté en modo de reproducción, pulse el botón 2-SHF para cambiar a modo aleatorio. El sistema reproducirá todas las pistas en orden aleatorio. Puede pulsar de nuevo el botón 2-SHF para cancelar.

Repetir

Cuando esté en modo de reproducción, pulsar el botón 3-RPT hará que la pista actual se reproduzca una y otra vez. Puede pulsar de nuevo el botón 3-RPT para cancelar.

Selección de carpetas

Cuando esté en modo de reproducción, pulse el botón 4-FLD + o 5-FLD- para seleccionar una carpeta. El sistema comenzará a reproducir la primera pista de la carpeta anterior o siguiente. El sistema mostrará el número de la carpeta durante 5 segundos y luego el número de pista.

No retire el dispositivo USB mientras se reproduce un archivo guardado en él porque podría dañar el archivo. Recomendamos retirar el dispositivo cuando el sistema esté apagado.

Dado que el protocolo USB tiene requisitos estrictos de longitud de cable, resistencia y tiempo de retardo, trate de no conectar cables de extensión en el puerto USB original ya que entonces el sistema podría tener dificultades para acceder a su dispositivo.

Dispositivos auxiliares (Gama alta)

La consola central del vehículo proporciona conexiones para dispositivos auxiliares: puerto USB, puerto de tarjeta SD y toma auxiliar.

Entrada AUX

El vehículo está equipado con una toma de entrada de audio auxiliar. Las fuentes de audio auxiliares posibles son:

- Computadora portátil
- Reproductor de MP3
- Reproductor de cintas

Este toma no es para salida de audio. No conecte audífonos en la toma de entrada de audio auxiliar.

Debe usar un cable de 3,5 mm para conectar el dispositivo auxiliar a esta toma. Cuando se conecta un dispositivo, el sistema puede reproducir el audio del dispositivo a través de los parlantes del vehículo.

108 Sistema de audio

Si se ha conectado un dispositivo auxiliar pero el sistema todavía está en otra fuente de audio, realice la siguiente operación:

- Pulse el botón MEDIA en el panel de mandos varias veces para navegar por las fuentes de audio disponibles hasta que seleccione la fuente de audio AUX.

Entrada USB

Se pueden conectar dispositivos auxiliares (como discos externos USB y iPod) a través del puerto de entrada USB. Cuando se conecta un dispositivo, el sistema puede comenzar a reproducir automáticamente el audio del dispositivo a través de los parlantes del vehículo.

Si se ha conectado un dispositivo auxiliar pero el sistema todavía está en otra fuente de audio, realice la siguiente operación:

Pulse el botón MEDIA en el panel de mandos varias veces para navegar por las fuentes de audio disponibles hasta que seleccione la fuente de audio USB.

Vea la sección USB para saber cómo reproducir audio desde dispositivos USB.

Entrada de tarjeta SD



El sistema puede leer tarjetas SD con sistema de archivos FAT32 de hasta 32 GB de capacidad.

El audio en las tarjetas SD se puede reproducir de la misma forma que los dispositivos USB. Vea la sección USB.

Proyección del teléfono (Ecuador)

En pocas palabras

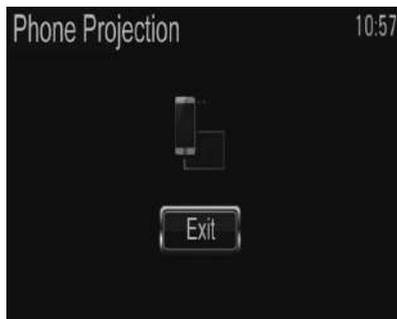
Si está equipado, el sistema admite MirrorLink, que es la función de proyección telefónica. Use un cable USB para conectar el teléfono al sistema de radio. Puede proyectar la pantalla del teléfono en la pantalla de la radio del vehículo.

Esta función está disponible solo para los teléfonos compatibles con el protocolo MirrorLink.

Uso de la proyección telefónica

Use el cable de datos del teléfono para conectar el teléfono al sistema de radio a través del puerto USB.

En la página de inicio, seleccione la función "Proyección telefónica" para comenzar a establecer la conexión entre el teléfono y el sistema.



Después de establecerse la conexión, el sistema muestra las opciones "Vehicle Mode" (Modo del vehículo) y "Phone Mode" (Modo telefónico) para su selección.



Modo del vehículo

Después de acceder al "modo del vehículo", verá una advertencia.



Pulse "No" para volver al submenú de nivel superior o "Yes" (Si) para acceder al menú APP List (Lista de aplicaciones) del sistema de radio.



Solo las aplicaciones certificadas por Mirror Link se pueden proyectar en la pantalla de la radio.

Cuando usa la función Mirror Link, puede pulsar los botones Home (Inicio), Media (Medios) o Radio para volver directamente a la página correspondiente. Puede pulsar también el botón Back (Volver), para volver al menú de nivel superior.

110 Sistema de audio

Cuando opera las aplicaciones en Vehicle Mode (Modo vehículo), la pantalla de operación se sincroniza con la pantalla del teléfono. En el modo de reproducción de audio, los videos se muestran tanto en el teléfono como en la radio, pero el sonido solo se reproduce en la radio.

Modo telefónico

Seleccione el "modo telefónico" para acceder al submenú Phone Mode. Tanto el teléfono como la radio mostrarán la visualización sincronizada del submenú del teléfono.

Las demás operaciones son las mismas del "modo del vehículo".

Salida de la proyección telefónica

Para salir a la página de inicio de la radio, desconecte directamente el teléfono.

Dispositivos auxiliares (Gama base)

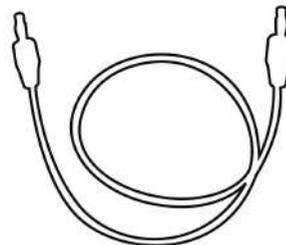
Entrada AUX

Cuando la toma AUX esté conectada a un cable de audio, puede cambiar a modo de reproducción AUX pulsando brevemente el botón MEDIA. Aparecerá en pantalla "AUX" y entonces se podrá reproducir la entrada de audio externa a través del sistema de audio.



No puede cambiar a modo de fuente de audio auxiliar a menos que la toma AUX esté conectada a un cable de audio.

Conecte un cable de salida de audio a la toma antes de cambiar a modo AUX. El cable no viene incluido con el vehículo.



Audio Bluetooth (Gama base)

Al conectar el BT, pulse brevemente el botón BT, la radio podrá activar el modo de reproducción BT. Pulse brevemente el botón de encendido, la radio se silenciará. Pulsar

brevemente el botón BT puede desactivar el modo de audio BT y regresar al modo de reproducción anterior.



Asegúrese de que el teléfono esté en modo de reproducción de música, de lo contrario la radio no emitirá ningún sonido.

Audio Bluetooth (Gama alta)



Puede reproducir música desde un dispositivo Bluetooth vinculado. Vea la sección Menú de ajustes para ver cómo vincular dispositivos Bluetooth.

Para reproducir música por medio de un dispositivo Bluetooth:

- Encienda el dispositivo, vincúlelo y conéctese a él.

- Puede reproducir música realizando una de las siguientes operaciones:

- Pulse el botón MEDIA (MULTIMEDIA) varias veces hasta seleccionar la opción "Bluetooth Audio" (Audio por Bluetooth).
- Pulse el botón SRC de los mandos del volante varias veces hasta que se seleccione "Bluetooth Audio" (Audio por Bluetooth). Consulte la sección Mandos en el volante.

La música se puede controlar ya sea desde el panel de mandos del sistema de infoentretenimiento o desde los mandos del dispositivo Bluetooth.

Opciones del menú de audio por Bluetooth

En la página principal de la reproducción de audio por Bluetooth, pulse \checkmark en el botón de

112 Sistema de audio

cuatro flechas para acceder a las opciones del menú de audio por Bluetooth.



Shuffle (Mezclar) : Pulse el mando MENU para activar o desactivar el modo aleatorio. No todos los dispositivos soportan el modo aleatorio.

Replay One/List/All (Repetir una/ lista/todas) : El sistema proporciona estos 3 modos de reproducción con repetición para su selección. Pulse el mando MENU para cambiar entre estos 3 modos de repetición.

Gestión del Bluetooth : Administra el dispositivo vinculado con el audio por Bluetooth. Vea la sección Menú de ajustes.

Cuando se selecciona el audio por Bluetooth, puede que el reproductor de audio no se encienda. Diferentes dispositivos tienen diferentes mecanismos de encendido y de reproducción de audio. Asegúrese de que el dispositivo esté reproduciendo correctamente la fuente de audio para que el audio por Bluetooth se pueda reproducir a través de la radio. Cuando el vehículo no está en movimiento, use el dispositivo para comenzar la reproducción.

Cuando se selecciona audio de Bluetooth como fuente, puede que la radio aparezca como pausada en la pantalla. Pulse el botón "Play" (Reproducir) en el dispositivo Bluetooth o el botón en el panel de mandos para comenzar la reproducción.

Algunos teléfonos soportan el envío de información de música por Bluetooth para visualización en la radio. Cuando la radio recibe este tipo de información, comprobará y mostrará si hay algún nombre de álbum y artista disponible.

Mientras haya un teléfono Bluetooth funcionando como fuente de audio, el audio podrá reproducirse únicamente a través de una aplicación activada en la página inicial.

El audio por Bluetooth reproducido por la radio se activa en la radio o es un audio abierto en el teléfono.

Teléfono

Bluetooth (Gama base)

Conexión y eliminación de BT

En modo encendido, pulse el botón  durante un tiempo prolongado, la radio mostrará "BT PAIR" (VINCULAR BT) y entrará en modo de vinculación de BT. El teléfono puede buscar el BT de la radio bajo el nombre "My Chevy".

El número de identificación personal es 1234. La pantalla LCD mostrará el ícono  después de que se haya establecido correctamente la conexión. Si tiene teléfonos conectados, pulse el botón  durante un tiempo prolongado para eliminar el teléfono conectado y para preparar la vinculación del nuevo teléfono.



Modo de entrada de teléfono

Conecte el BT, la radio mostrará "PHONE" (TELÉFONO) cuando entra el teléfono. El usuario puede usar el botón  o  para seleccionar el selector de responder o rechazar. Pulse brevemente el botón de BT para entrar a modo de respuesta o rechazo. Pulsar brevemente el botón de encendido puede cortar la llamada.



Modo de marcado del teléfono

Al conectar el BT, la radio mostrará "PHONE" (TELÉFONO) para marcar un número de teléfono. Pulsar brevemente el botón BT o el botón de encendido puede rechazar el teléfono.

114 Sistema de audio



Durante el teléfono

En modo manos libres, la radio mostrará el mensaje "PHONE" (TELÉFONO). El usuario puede usar el botón ◀◀ o ▶▶ para seleccionar llamada privada o silenciar micrófono. Pulse brevemente el botón BT para activar el modo privado o de silenciamiento del micrófono. Pulsar brevemente el botón de encendido puede cortar la llamada.



Modo de teléfono privado

En modo de teléfono privado, la radio mostrará el mensaje "PVT". Pulse brevemente el botón BT para salir del modo de teléfono privado. Pulsar brevemente el botón de encendido puede cortar la llamada.



Modo de silenciamiento del micrófono

En el modo de silenciamiento del micrófono, la radio mostrará el mensaje "MUTE" (SILENCIAR). Pulsar brevemente el botón BT para cancelar el modo de silenciamiento del micrófono. Pulsar brevemente el botón de encendido puede cortar la llamada.



Bluetooth (Gama alta)

En pocas palabras

En vehículos equipados con función Bluetooth, el sistema puede operar varios teléfonos y dispositivos interactivamente, y permite realizar/recibir llamadas a través del altavoz del teléfono y compartir los contactos del teléfono.

Hay 4 pestañas de funciones para el teléfono Bluetooth: "Keypad" (Teclado), "Contacts" (Contactos), "Call Record" (Registro de llamadas) y "Setting" (Ajustes).

Puede pulsar > y < en los botones de flechas para cambiar entre estas 4 pestañas.

Dispositivo conectado: No debe haber más de un dispositivo HFP conectado, y el mismo se debe colocar en la lista de dispositivos conectados.

Si el sistema no se conecta debido a una señal débil con el interruptor "ENGINE START STOP" (ARRANQUE PARADA DEL MOTOR) en el modo "ACCESORY" (ACCESORIOS) o "IGNITION" (ARRANQUE), el sistema intentará reconectarse automáticamente.

Si el teléfono se apaga, el sistema no intentará reconectarse. En este caso, se debe conectar de forma manual, o se debe volver a seleccionar o volver a ingresar el teléfono.

Dispositivos emparejados:

1. La lista se ordena por "Last Recently Used" (Usado más recientemente). El primer

Sistema de audio 115

teléfono mostrado es el dispositivo que se usó más recientemente.

2. La lista puede contener un máximo de 5 dispositivos. En el caso de que se llegue a 5 dispositivos emparejados, el que se muestra 5to en la lista de dispositivos emparejados se borrará cuando se empareje un nuevo dispositivo.

Keypad (Teclado)



Gire el mando "MENU" para mover el cursor, y pulse el mando para seleccionar un número o un icono.

116 Sistema de audio

Use el teclado numérico para introducir el número de teléfono, y pulse el botón \checkmark para mostrar la lista de contactos coincidentes.

Si el número introducido no existe en sus Contactos, el sistema mostrará el número introducido en la parte superior de la lista de coincidencias.

Si el número introducido sí existe en sus Contactos, el sistema mostrará directamente el elemento coincidente de la lista en lugar del número introducido.

Si no hay ninguna coincidencia en el registro, el sistema mostrará el número de teléfono introducido al inicio de la lista.

Seleccione un elemento de la lista de coincidencias para marcar.

Contacts (Contactos)



Update all contacts (Actualizar todos los contactos): Seleccione "Update Contacts" (Actualizar contactos). El sistema eliminará automáticamente todos los contactos almacenados que estén asociados con el dispositivo actual, y luego importará nuevamente todos los contactos del dispositivo actual.

Los contactos están divididos en 27 grupos, incluyendo los grupos de las 26 letras de la A a la Z, y el grupo "# (Others)" (Otros).

Si el nombre del contacto es un símbolo u otro carácter, se colocará en el grupo "# (Others)" (Otros). El grupo "# (Others)" (Otros) se encuentra al final de la lista.

Pulse \wedge o \vee en el botón de cuatro flechas para cambiar rápidamente al grupo siguiente.

Gire el mando "MENU" para seleccionar un contacto, pulse mando para abrir el menú de opciones: "Dial" (Marcar), "Details" (Detalles), "Delete Contact" (Eliminar contacto), y luego gire o pulse el mando para seleccionar la opción del menú correspondiente.



Call Record (Registro de llamadas)



El registro de llamadas muestra la lista de llamadas marcadas o respondidas recientemente.

La lista muestra los nombres de los contactos, los tipos de número de teléfono, los tipos de llamadas (entrantes o salientes), la imagen asociada al número de teléfono seleccionado, y la última hora de llamada.

Si el número no existe en los contactos, el sistema únicamente mostrará el número de teléfono y la hora de la llamada.

Si el mismo número ha sido marcada varias veces recientemente, el registro combinará esas llamadas y las mostrará como una sola. El registro combinado mostrará la hora de la llamada más reciente.

Puede seleccionar directamente cualquier entrada de la lista para marcar rápidamente. El sistema comenzará el proceso de marcado después de unos segundos de dilación, lo cual le dará el tiempo

suficiente para cancelar la llamada en caso de que se trate de una operación accidental.

Ajuste



Los ajustes del teléfono incluyen la vinculación, conexión y otros ajustes de Bluetooth.

Vea la sección Menú de ajustes.

118 Sistema de audio

Text Messaging (Mensajería de texto) (Gama alta)

Si su vehículo está equipado con función de mensajería de texto y Bluetooth al mismo tiempo, el sistema puede mostrar mensajes de texto, reproducir mensajes a través del sistema de audio, y enviar mensajes.

No todos los teléfonos con Bluetooth asimilan esta función ni asimilan todas las funciones.

Es posible que sea necesario aceptar una solicitud en el teléfono o cambiar algunos ajustes del teléfono para usar la función de mensajería de texto. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono móvil.

Uso de funciones de mensajería

Después de conectar el teléfono al dispositivo Bluetooth interno del vehículo, active esta función en la página inicial de la radio para sincronizar los mensajes con el

dispositivo interno del vehículo. El proceso de sincronización puede tardar un poco. Por lo tanto, cuando elija la opción "Messages" (Mensajes) en la página de inicio, puede que no obtenga acceso inmediatamente a la página de la lista de conversaciones de texto. La página de sincronización de mensajes se muestra en la imagen.



En la página de sincronización de mensajes, gire el mando MENU y elija "Exit" (Salir) para regresar a la página inicial.

Sin embargo, la sesión de sincronización de mensajes no se cancelará con esta operación y seguirá ejecutándose en el fondo.

Después de terminada la sincronización de mensajes, el sistema mostrará la página principal de la función de mensajería.

Nota:

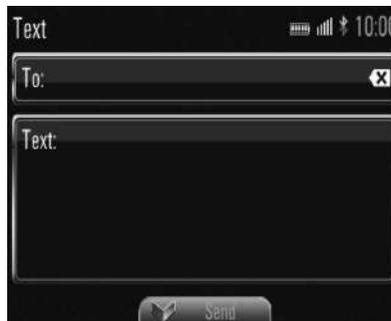
Para vincular los mensajes en el iPhone, necesita abrir la pantalla de notificación después de que el teléfono ha sido vinculado con la radio mediante Bluetooth, desconectar luego el Bluetooth y luego volver a realizar la vinculación del Bluetooth. Únicamente entonces recibirá los nuevos mensajes recibidos desde la última actualización.



Esta página incluye las siguientes opciones:

1. Crear mensaje.
2. Nombres de contacto, foto de perfil.
3. La cantidad de mensajes sin leer en este grupo de mensajes.
4. Hora de recibimiento de los mensajes (si hay varios mensajes sin leer, el sistema mostrará los contenidos de los mensajes recientes en la sección de vista previa de los mensajes).

Crear un mensaje



En la página inicial de la función de mensajería, gire el mando MENU y toque la opción "Create Message" (Crear mensaje) para acceder a la página de creación de mensajes.

Esta página está dividida en dos cuadros: uno para introducir el destinatario y otro para introducir el texto del mensaje. Puede mover el cursor para alternar entre estos dos cuadros.

To (A) : Puede elegir un número de teléfono de sus contactos o introducir un nuevo número usando el teclado numérico.

Texto : En el cuadro de contenido, introduzca el mensaje de texto que desea enviar. Después de que haya introducido el destinatario y el contenido, pulse **✓** en el botón de cuatro flechas para enviar el mensaje.

120 Sistema de audio

Ajustes

Ajustes (Gama alta)

El menú de ajustes se usa para ajustar las funciones y las preferencias, incluyendo los ajustes de Bluetooth, "Sound Effects" (Efectos de sonido), "Display" (Pantalla), "Time" (Hora), "Date" (Fecha), Radio, "Languages" (Idiomas), "Input Methods" (Métodos de introducción), entre otros.

1. Seleccione el botón "Setting" (Ajuste) en la página inicial.



2. Gire el mando MENU para navegar entre las opciones y seleccionar aquella cuyas propiedades desea cambiar.

Bluetooth

Seleccione "Bluetooth" para acceder a la página de ajustes de Bluetooth.



Pair a New Device (Vincular un dispositivo nuevo)

Esta función se usa para vincular un teléfono Bluetooth con el sistema.

Durante el proceso de vinculación, el sistema le pedirá la palabra clave de vinculación.

Cuando la vinculación termine, aparecerá un nuevo dispositivo móvil en la lista de Dispositivos vinculados (Paired Devices).

Device Connected (Dispositivo conectado)

Esta función muestra una lista de los nombres de dispositivos móviles que han sido conectados al dispositivo Bluetooth interno del vehículo.

El dispositivo Bluetooth interno del dispositivo solo se puede conectar un único dispositivo móvil a la vez.

Los dispositivos Bluetooth solo asimilan comunicación de punto-a-punto. Puede desconectar el dispositivo conectado cuando sea necesario.

Device Paired (Dispositivo vinculado)

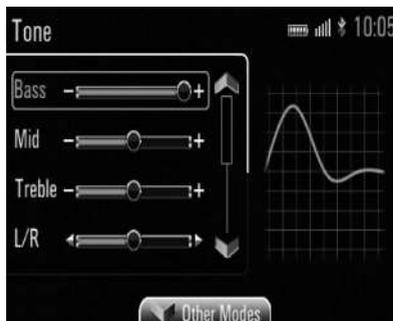
Esta función brinda una lista de nombres de los dispositivos que han sido vinculados pero no conectados. Puede haber varios dispositivos en este estado.

Puede ver el estado de la conexión entre los teléfonos Bluetooth y el sistema. También puede conectar (Connect) o eliminar (Remove) los teléfonos Bluetooth aquí.

Si un teléfono Bluetooth se vinculó con el sistema anteriormente, el dispositivo Bluetooth interno del vehículo recordará la contraseña de vinculación y automáticamente vinculará el teléfono Bluetooth.

Tone (Tono)

Seleccione "Tone" (Tono) para acceder a la página Sound Effects Settings (Ajustes de efectos de sonido). Puede ajustar los efectos de sonido para todas las fuentes de audio.



Pulse o gire el mando MENU para cambiar estos ajustes:

Graves: Seleccione + o - para ajustar los graves. Mid (Medianos): Seleccione + o - para ajustar los medianos.

Agudos: Seleccione + o - para ajustar los agudos.

L/R: Ajustar el equilibrio del volumen entre los parlantes izquierdo (L) y derecho (R). La posición media equilibra el sonido entre los parlantes izquierdos y los derechos.

F/B: Ajuste el volumen para los parlantes delanteros (F) y traseros (B). La posición media equilibra el sonido entre los parlantes delanteros y los traseros.

Pulse \checkmark en el botón de cuatro flechas para seleccionar los demás efectos de sonido: Classical (Clásica), Jazz, Pop, Rock, Talk (Conversación) y Custom (Personalizado).

Indicación

Seleccione "Display" (Pantalla) para acceder a la página de ajustes de Pantalla.



122 Sistema de audio

Brightness Adjust (Ajuste de brillo)

Use el mando "MENU" para ajustar manualmente el brillo del fondo en la pantalla.

Hora

Seleccione "Time" (Hora) para acceder a la página de ajustes de Hora.



Time Adjustment (Ajuste de hora) : Seleccione esta opción para ajustar la hora y los minutos según convenga.

Formato de 12/24 horas : Puede elegir entre el formato de 12 horas y el de 24 horas.

Fecha

Seleccione "Date" (Fecha) para acceder a la página de ajustes de Fecha.



Pulse o gire el mando MENU para ajustar el año, el mes y el día.

Radio

Seleccione "Radio" para acceder a la página de ajustes de la Radio.



Volumen compensado por velocidad

Con la función de control de volumen sensible a la velocidad ("Auto-volume"), el sistema de audio puede monitorear constantemente el ruido ambiente (como por ejemplo, ruidos generados cuando cambian las condiciones del camino, cuando varía la velocidad, y también al abrir las ventanas), y ajusta automáticamente el volumen del audio para minimizar el efecto de los ruidos.

Hay 4 valores de ajuste disponibles: Low (Bajo), Medium (Medio), High (Alto), Off (Apagado). Un valor superior de ajuste genera un nivel de compensación superior.

La función de control de volumen sensible a la velocidad ajusta dinámicamente el volumen a un nivel adecuado de acuerdo con los cambios de velocidad para reducir el efecto del sonido en la conducción y para mejorar la seguridad de conducción.

Loudness Compensation (Compensación de volumen)

Compensación dinámica del volumen. Refuerza el rango de baja frecuencia cuando el volumen disminuye para mejorar el sonido.

Puede elegir activarlo o desactivarlo.

Favorite Page (Página de favoritos)

Este es el número de las páginas de las listas de estaciones predeterminadas. Puede elegir de

entre 1 a 6 páginas de favoritos de listas de estaciones predeterminadas.

Warning Chime (Pitido de advertencia)

Hay 2 modos disponibles para el pitido de advertencia: Normal, High (Alto).

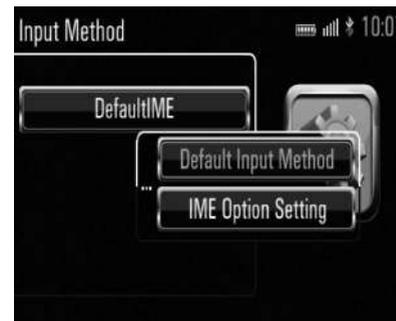
Lenguaje

Seleccione "Language" (Idioma) para acceder a la página de ajustes de Idioma.



Input Method (Método de introducción)

Seleccione "Input Method" (Método de introducción) para acceder a la página de ajustes de los métodos de introducción.



Vehículo

Seleccione "Vehicle" (Vehículo) para acceder a la página de ajustes de personalización del vehículo.

124 Climatización

Climatización

Sistemas de climatización

Sistemas de climatización	124
Sistema de aire acondicionado	130
Sistema de climatización automática	135

Salidas de ventilación

Salidas de ventilación	138
----------------------------------	-----

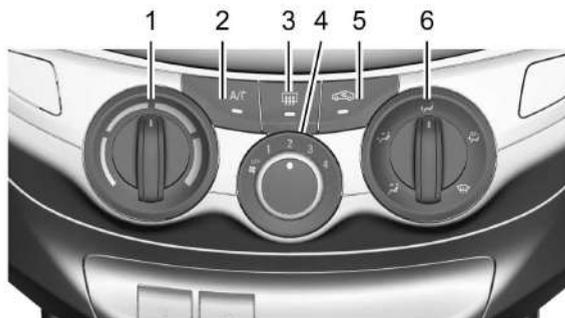
Mantenimiento

Filtro de polen	139
---------------------------	-----

Sistemas de climatización

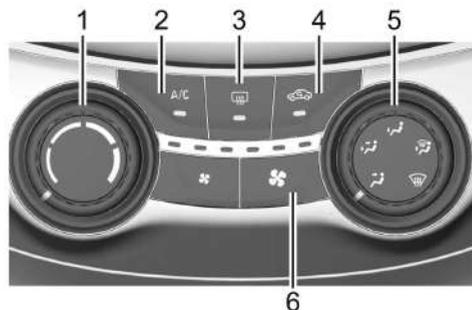
El panel de control puede diferir según el modelo del vehículo.

Tipo 1:



- | | |
|--|---|
| 1. Perilla de control de la climatización | 4. Perilla de control del ventilador |
| 2. Botón del aire acondicionado (A/C) | 5. Botón de recirculación del aire |
| 3. Botón del desempañador de la luneta trasera | 6. Selector del modo de distribución del aire |

Tipo 2:



1. Perilla de control de la climatización
2. Botón del aire acondicionado (A/C)
3. Botón del desempañador de la luneta trasera
4. Botón de recirculación del aire
5. Selector del modo de distribución del aire
6. Botones de control del ventilador

Perilla de control de la climatización

El selector de control de la climatización puede diferir según el modelo del vehículo.

Tipo 1:

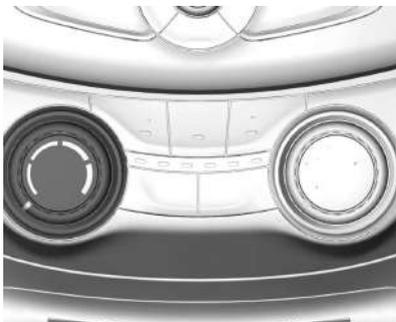


El selector de control de la climatización se usa para controlar la temperatura del aire que fluye por las rejillas de ventilación.

Gire el selector hacia el área azul para obtener aire fresco o hacia el área roja para aire cálido.

126 Climatización

Tipo 2:



El selector de control de la climatización se usa para controlar la temperatura del aire que fluye por las rejillas de ventilación. Gire el selector hacia el área azul para obtener aire fresco o hacia el área roja para aire cálido.

Perilla de control del ventilador

El selector de control del ventilador puede diferir según el modelo del vehículo.

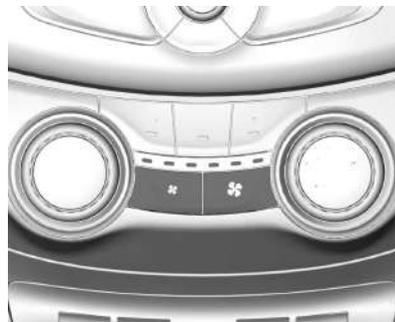
Tipo 1:



Puede controlar el volumen del flujo de aire girando el selector de control de velocidad del ventilador. Gire el selector hacia la derecha para aumentar la velocidad del ventilador o hacia la izquierda para disminuir la velocidad del ventilador.

Se puede establecer el selector de control de la velocidad del ventilador entre las posiciones 1 y 4, según lo desee.

Tipo 2:



Puede controlar el volumen del flujo de aire pulsando los botones de control de velocidad del ventilador. Pulse el botón de la derecha para aumentar la velocidad del ventilador o el de la izquierda para disminuir la velocidad del ventilador. Las luces indicadoras que se encuentran encima de los botones muestran el nivel de volumen de flujo de aire actual. Puede pulsar los botones para aumentar o disminuir el volumen a uno de los seis niveles, según lo desee.

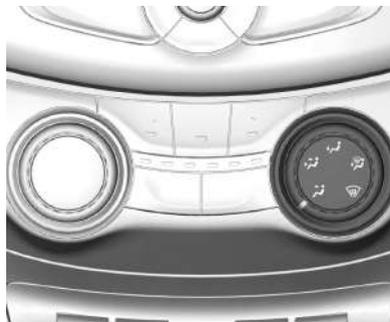
Selector del modo de distribución del aire

El selector del modo de distribución del aire puede diferir según el modelo del vehículo.

Tipo 1:



Tipo 2:



Gire el selector al modo deseado según la dirección del flujo de aire deseada.

El selector del modo de distribución del aire se puede establecer en una de las siguientes cinco posiciones:

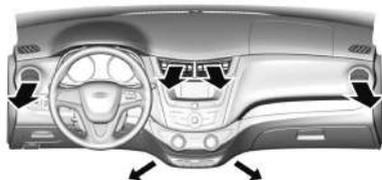
Modo frontal (🌀)



Este modo dirige el flujo de aire por medio de las rejillas de ventilación centrales y laterales.

128 Climatización

Modo dual (مزد)



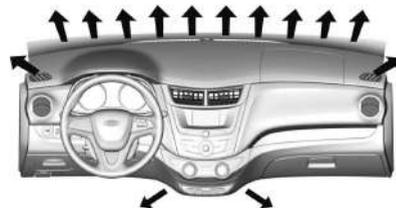
Dirige el flujo de aire por dos vías.
La mitad del aire fluye por las rejillas de ventilación del piso y la otra mitad por las rejillas de ventilación centrales y laterales.

Modo del piso (مدر)



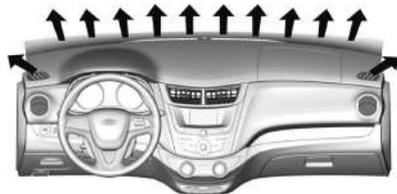
La mayor parte del aire fluye por las rejillas de ventilación del piso, y una poca cantidad fluye por las rejillas de ventilación del parabrisas y del desempañador del parabrisas, como así también por las rejillas laterales. El espacio debajo de los asientos delanteros no debería estar obstruido, para evitar bloquear el flujo de aire hacia atrás.

Modo piso/desempañador (مدر)



En este modo, el flujo de aire se dirige a las rejillas de ventilación del desempañador del parabrisas, a las rejillas del desempañador de las ventanillas delanteras, a las rejillas del piso y a las laterales.

Modo desempañador (☂)



El aire fluye por las rejillas de ventilación del desempañador del parabrisas y de las ventanillas, como así también por las laterales.

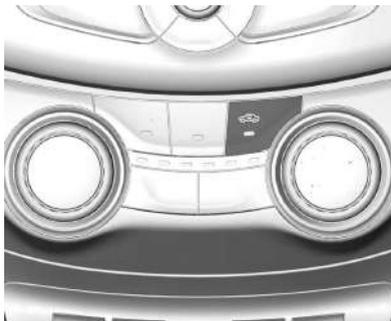
Botón del modo de recirculación del aire

El botón del modo de recirculación del aire puede diferir según el modelo del vehículo.

Tipo 1:



Tipo 2:



Pulse este botón para el modo de recirculación del aire cuando conduce en ambientes polvorientos, para no dejar entrar humo o gases de escape del vehículo, o cuando quiera calefaccionar o enfriar el interior del vehículo. Se enciende el indicador y comienza la recirculación del aire.

Pulse el botón nuevamente para cambiar al modo de ingreso de aire exterior. Se apagará el indicador.

El sistema recordará el último modo de circulación del aire utilizado cuando vuelva a arrancar el vehículo.

Atención

Conducir haciendo recircular aire por un tiempo prolongado puede provocarle cansancio y somnolencia.

- Alterne al modo de ingreso de aire exterior de tanto en tanto para renovar el aire.

130 Climatización

Sistema de aire acondicionado

El mecanismo de refrigeración del sistema del aire acondicionado enfría el aire dentro del vehículo y elimina la humedad, el polen y el polvillo del aire.

Cuando el sistema del aire acondicionado está encendido, su vehículo aún podría soplar aire cálido si el selector de control de la climatización está establecido en una temperatura relativamente alta.

Puede que note agua goteando debajo del compartimiento del motor luego de conducir con el aire acondicionado encendido. Esto se debe a que el sistema de refrigeración causa una condensación de la humedad en el aire, lo cual es normal.

Dado que el compresor del sistema del aire acondicionado comparte la potencia del motor, puede que note una pequeña reducción en la potencia y el rendimiento del motor cuando el compresor está en marcha.

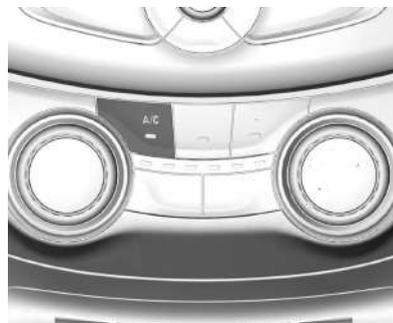
Botón del aire acondicionado

El botón del aire acondicionado puede diferir según el modelo del vehículo.

Tipo 1:



Tipo 2:



Atención

El uso del aire acondicionado mientras conduce cuesta arriba por un tiempo prolongado o en tráfico intenso puede provocar un recalentamiento del motor.

- Observe el termómetro del agua.

(Continuación)

Atención (Continuación)

- Si el termómetro del agua indica que el motor está recalentando, apague el aire acondicionado.

De lo contrario, se puede dañar el vehículo.

Encendido del aire acondicionado:

1. Arranque el motor.
2. Pulse el botón del aire acondicionado (A/C) (se enciende la luz para indicar que el aire acondicionado está funcionando).
3. Ajuste la velocidad del ventilador.

El aire acondicionado no funcionará cuando el selector de control del ventilador esté en la posición OFF (APAGADO).

Apagado del aire acondicionado:

Pulse nuevamente el botón del aire acondicionado (A/C) (se apaga la luz para indicar que el aire acondicionado se ha apagado).

Si el sistema del aire acondicionado estaba encendido cuando se apagó el motor por última vez, se volverá a encender automáticamente cuando arranque el vehículo.

Aire fresco

Aire acondicionado máximo

Para refrescar rápidamente en climas muy cálidos o luego de que el vehículo haya estado expuesto a los rayos del sol por un tiempo prolongado:

1. Abra un poco las ventanillas para permitir que salga el aire caliente.
2. Encienda el aire acondicionado (se enciende el indicador).
3. Pulse el botón de recirculación del aire (se enciende el indicador).

4. Gire el selector del modo de distribución del aire al modo frontal (🌀).
5. Gire el selector de control de climatización a la posición máxima en el área azul para obtener aire frío.
6. Gire el selector de control del ventilador a la velocidad máxima.

Refrigeración normal

1. Encienda el aire acondicionado (se enciende el indicador).
2. Pulse el botón de recirculación del aire (se enciende el indicador).
3. Gire el selector del modo de distribución del aire al modo frontal (🌀) o al modo dual (🌀).
4. Gire el selector de control de climatización al área azul para obtener aire frío.
5. Gire el selector de control del ventilador a la velocidad deseada.

132 Climatización

Calefacción

Calefacción máxima

Use el modo de aire más cálido para subir la temperatura rápidamente en la cabina de pasajeros. No use este modo por un tiempo prolongado, de lo contrario, la calidad del aire dentro del vehículo se verá deteriorado y las ventanillas se empañarán. Para desempañar las ventanillas, permita el ingreso de aire fresco apagando el botón de recirculación del aire.

Para obtener la máxima calefacción del aire:

1. Apague el aire acondicionado (se apaga el indicador).
2. Pulse el botón de recirculación del aire (se enciende el indicador).
3. Gire el selector del modo de distribución del aire al modo dual (🌀) o al modo del piso (🌀).

4. Gire el selector de control de climatización a la posición máxima en el área roja para obtener aire cálido.
5. Gire el selector de control del ventilador a la velocidad máxima.

Calefacción normal

1. Apague el aire acondicionado (se apaga el indicador).
2. Apague la recirculación del aire (se apaga el indicador).
3. Gire el selector del modo de distribución del aire al modo del piso (🌀) o al modo dual (🌀).
4. Gire el selector de control de climatización al área roja para obtener aire cálido.
5. Gire el selector de control del ventilador a la velocidad deseada.

Ventilación

Modo dual

Adecuado para clima fresco y soleado. El aire cálido fluye al área del piso y el aire fresco exterior fluye en el área superior del vehículo.

Para usar esta configuración:

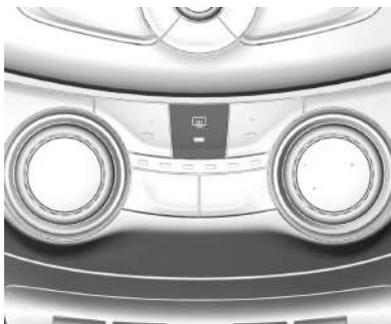
1. Apague el botón de la recirculación del aire (se apaga el indicador).
2. Gire el selector del modo de distribución del aire al modo dual (🌀).
3. Gire el selector de control de la climatización a la temperatura deseada.
4. Gire el selector de control del ventilador a la velocidad deseada.

Ventilación

Para dirigir el flujo de aire por medio de las rejillas de ventilación centrales y laterales:

1. Apague el aire acondicionado (se apaga el indicador).
2. Apague la recirculación del aire (se apaga el indicador).
3. Gire el selector del modo de distribución del aire al modo frontal (🌀) o al modo dual (🌀🌀).
4. Gire el selector de control de climatización al área azul para obtener aire frío.
5. Gire el selector de control del ventilador a la velocidad deseada.

Botón del desempañador de la luneta trasera



Puede que su vehículo cuente con esta función.

Atención

No use el descongelador de la luneta trasera bajo las siguientes condiciones:

- El motor no está en marcha
- El vehículo no se ha arrancado

(Continuación)

Atención (Continuación)

- Hay acumulación de nieve o hielo en la luneta trasera

El uso del descongelador de la luneta trasera bajo estas condiciones puede descargar la batería.

Esto puede dañar su vehículo, y se requeriría del reemplazo de ciertas partes.

Para encender el desempañador, ponga en contacto el encendido y luego pulse el botón del desempañador de la luneta trasera. Se enciende la luz indicadora en el botón.

Apague el desempañador una vez que la luneta trasera esté desempañada.

134 Climatización

Atención

Un mantenimiento inadecuado puede dañar la grilla del descongelador o rayar el vidrio.

- No utilice herramientas filosas o limpiadores de vidrios abrasivos en la luneta trasera.
- No dañe o raye la grilla del descongelador al limpiar la luneta trasera o al trabajar en un lugar cercano a ella.

Conducir con una visibilidad poco clara puede provocar accidentes, causando lesiones personales y daños a su vehículo u otras propiedades.

Descongelamiento y desempañado

Desempañado del parabrisas:

1. Gire el selector del modo de distribución del aire a la posición de desempañado ()

2. Gire el selector de control de climatización al área roja para obtener aire cálido.

3. Gire el selector de control del ventilador a la velocidad máxima para acelerar el desempañado.

Automáticamente el sistema del aire acondicionado controlará la operación del compresor y el modo de circulación del aire (se enciende el indicador del A/C).

4. Para mantener el parabrisas limpio y para dirigir aire cálido hacia el piso, gire el selector del modo de distribución del aire a la posición piso/desempañado ()

Automáticamente el sistema del aire acondicionado controlará la operación del compresor y el modo de circulación del aire (se enciende el indicador del A/C).

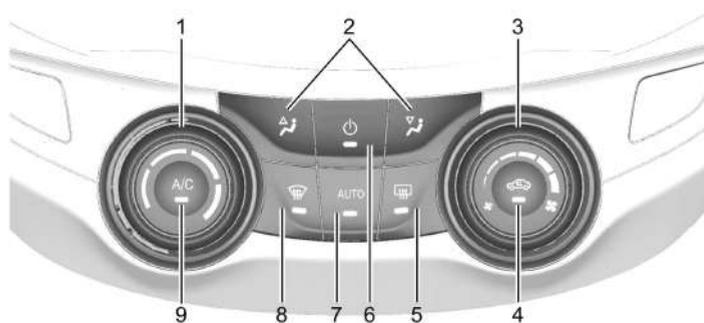
Atención

Una diferencia de temperatura entre el aire exterior y el parabrisas puede empañar el parabrisas y distorsionarle la visibilidad.

- No use el modo de piso/descongelamiento () o el modo de descongelamiento () en condiciones climáticas de extrema humedad con el selector del control de la climatización establecido en el área azul.

Conducir con una visibilidad poco clara puede provocar accidentes, causando lesiones personales y daños a su vehículo u otras propiedades.

Sistema de climatización automática



Puede que su vehículo cuente con esta función.

1. Control de la temperatura
2. Distribución de aire
3. Velocidad del ventilador
4. Recirculación de aire
5. Encienda la luneta trasera térmica
6. Alimentación eléctrica
7. AUTO

8. Desempañado y descongelamiento
9. Aire acondicionado

Controles de:

- Distribución de aire
- Temperatura
- Velocidad del ventilador

AUTO : Modo automático

 : recirculación de aire

 : desempañado y descongelamiento

Se regula automáticamente la temperatura preseleccionada. En el modo automático, la velocidad del ventilador y la distribución de aire regulan automáticamente el caudal de aire.

El sistema se puede adaptar manualmente mediante el uso de los controles de distribución y flujo del aire.

Las modificaciones en la configuración se muestran brevemente en la pantalla de información,

superponiéndose al menú que se muestra en el momento.

El climatizador automático electrónico sólo funciona plenamente con el motor en marcha.

Para un correcto funcionamiento, no tape el sensor del tablero de instrumentos.

136 Climatización

Modo automático

Ajuste básico para el máximo confort:

- Pulse el botón AUTO.
- Abra todas las salidas de aire.
- Aire acondicionado encendido.
- Establezca la temperatura deseada.

Preselección de la temperatura

Se puede establecer la temperatura al valor deseado.

Para su mayor confort, cambie la temperatura solamente en pequeños incrementos. Si se establece la temperatura mínima, en la pantalla se muestra Lo (Bajo) y el sistema de control de la climatización electrónico funciona en frío máximo.

Si se establece la temperatura máxima, en la pantalla se muestra Hi (Alto) y el sistema de control de la climatización electrónico funciona en calefacción máxima.

Velocidad del ventilador

Ajuste la perilla de control del ventilador a la velocidad deseada.

Para volver al modo automático: Pulse el botón AUTO.

Desempeñado y descongelamiento de los cristales

- Pulse el botón .
- La temperatura y la distribución del aire se regulan automáticamente, el ventilador funciona a una velocidad alta.
- Para volver al modo automático: pulse el botón  o AUTO.
- Conecte la luneta térmica trasera .

Distribución de aire

Use los botones  o  para ajustar la distribución del aire.

La distribución del aire se muestra brevemente en la pantalla de información,

 : hacia la cabeza

 : hacia la zona de los pies

 : hacia la zona de la cabeza y la zona para los pies

 : hacia el parabrisas, las ventanillas delanteras y los pies.

Retorno a la distribución automática de aire: Desactive la configuración correspondiente o pulse el botón AUTO.

Aire acondicionado

Se acciona con el botón del aire acondicionado (A/C) y sólo funciona con el motor y el ventilador en marcha.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior supera un nivel determinado.

Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo. Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el aire acondicionado para ahorrar combustible. En la pantalla se muestra Eco.

Modo manual de recirculación de aire

El modo manual de recirculación de aire se acciona con el botón .

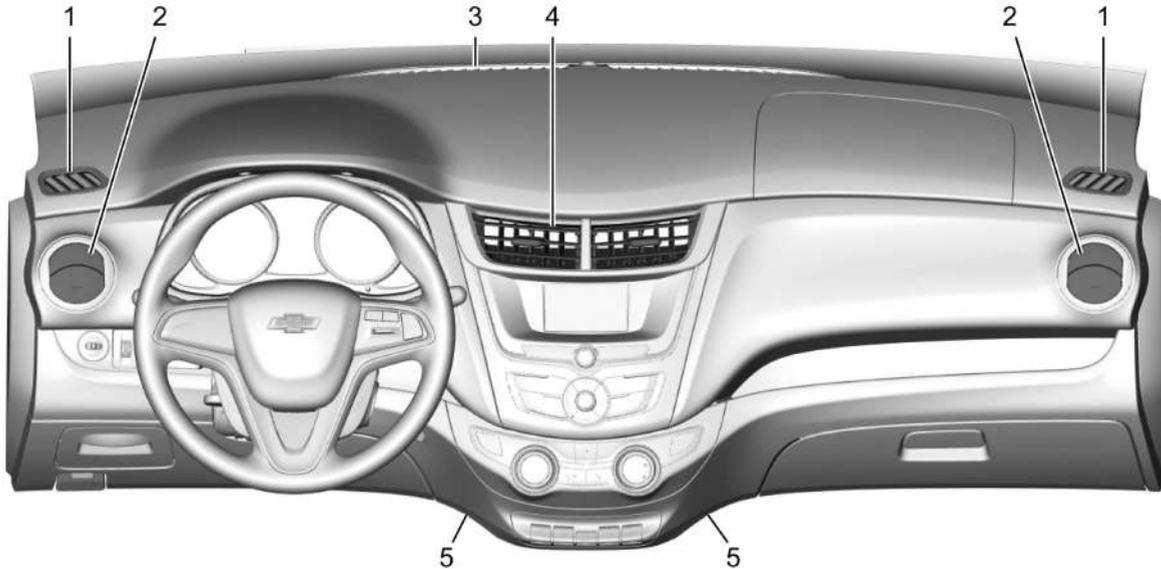
Atención

Conducir haciendo recircular aire por un tiempo prolongado puede provocar cansancio y somnolencia.

- Alterne al modo de ingreso de aire exterior de tanto en tanto para renovar el aire.

138 Climatización

Salidas de ventilación



1. Rejillas de ventilación del descongelador de las ventanillas delanteras
2. Salidas de aire laterales
3. Rejillas de ventilación del descongelador del parabrisas
4. Rejillas de ventilación centrales
5. Rejillas de ventilación del piso

Salidas de aire laterales

Puede dirigir el flujo de aire hacia el lado del acompañante o hacia las ventanillas laterales por medio de ambas rejillas de ventilación laterales ajustables.

Rejillas de ventilación del descongelador del parabrisas

Las rejillas del descongelador del parabrisas dirigen el flujo de aire hacia el parabrisas.

Rejillas de ventilación centrales

Puede controlar la dirección del flujo de aire por medio de ambas rejillas de ventilación centrales ajustables.

Rejillas de ventilación del piso

Las rejillas del piso dirigen el flujo de aire hacia el área de los pies.

Rejillas de ventilación del descongelador de las ventanillas delanteras

Las rejillas del descongelador de las ventanillas delanteras dirigen el flujo de aire hacia las ventanillas, apuntando al área cercana a los espejos exteriores.

Mantenimiento

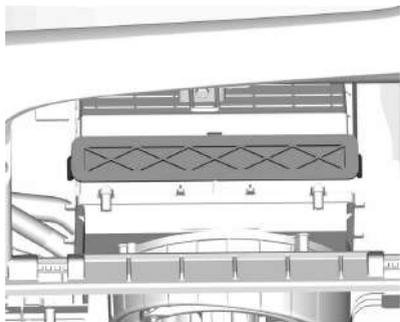
Filtro de polen

1. Abra la guantera.



2. Apriete hacia adentro ambos lados de la cavidad de la guantera para bajarla más allá de los topes.
3. Quite la guantera del tablero de instrumentos.

140 Climatización



4. Presione las trabas hacia adentro a ambos lados de la puerta de servicio para liberarla. Abra la puerta de servicio y retire el filtro usado.
5. Instale el nuevo filtro de aire.
6. Cierre completamente la puerta de servicio.
7. Invierta los pasos para reinstalar la guantera.

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Control del vehículo	141
Dirección (HPS)	141
Dirección (EPS)	142
Si el vehículo está atascado	143
Emergencias	143

Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo	146
Posiciones del interruptor de encendido	146
Arranque del motor	147
Estacionamiento	148

Sistema de escape del motor

Sistema de escape del motor	149
--------------------------------------	-----

Transmisión automática

Transmisión automática	149
Pantalla de la transmisión	150
Palanca selectora	150
Modo manual	153

Avería	154
--------------	-----

Cambio manual

Transmisión manual	154
--------------------------	-----

Frenos

Frenos	156
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	158
Freno de mano	159
Asistencia para arranque en pendiente (HSA)	159

Sistemas de control de marcha

Sistema de control de tracción (TCS)	160
Control electrónico de estabilidad (ESC)	160

Sistemas de asistencia al conductor

Asistencia ultrasónica para estacionamiento	162
--	-----

Combustible

Combustible recomendado ...	163
Llenar el depósito	165

Información de conducción

Control del vehículo

No se desplace con el motor parado

Muchos sistemas (como el servofreno y la servodirección) no funcionan cuando el motor está parado.

Conducir de esta manera es peligroso para usted y los demás.

Pedales

El cubrealfombra no se debe colocar en el área de los pedales, para asegurarse de que no obstruya el recorrido de los mismos.

Dirección (HPS)

Dirección asistida hidráulica

Puede que su vehículo cuente con dirección asistida hidráulica. Puede necesitar mantenimiento. Vea *Líquido de la dirección asistida (Si está equipado)* ⇨ 177.

142 Conducción y funcionamiento

Si la asistencia de la dirección asistida se pierde porque se ha detenido el motor o por una falla en el sistema, se puede maniobrar el vehículo, pero podría requerir un mayor esfuerzo. Consulte a su concesionario si existe un problema.

Consejos para tomar las curvas

- Tome las curvas a una velocidad razonable.
- Reduzca la velocidad antes de entrar en una curva.
- Mantenga una velocidad constante razonable durante la curva.
- Espere a que el vehículo esté fuera de la curva antes de acelerar suavemente en la recta.

Uso de la dirección en emergencias

- Existen ciertas situaciones en las que esquivar un problema con el volante puede ser más efectivo que frenar.

- Sostener ambos costados del volante le permite hacer un giro de 180 grados sin retirar una mano.
- El sistema antibloqueo de frenos (ABS) permite controlar la dirección mientras se frena.

Dirección (EPS)

Dirección asistida eléctrica

Puede que el vehículo cuente con dirección asistida eléctrica. No tiene líquido de servodirección. No requiere mantenimiento regular.

Si la asistencia de la servodirección se pierde debido a un mal funcionamiento del sistema, el vehículo puede ser dirigido, pero podría requerir un mayor esfuerzo.

Si se usa la dirección asistida un tiempo largo con el vehículo quieto, se puede reducir la fuerza de la dirección asistida.

Si se gira el volante hasta que alcance el final de su recorrido y se mantiene contra esa posición por un

período de tiempo prolongado, la asistencia de la servodirección puede verse reducida.

El uso normal de la asistencia de la servodirección debe retornar cuando el sistema se enfría.

Consulte a su concesionario si existe un problema.

Consejos para tomar las curvas

- Tome las curvas a una velocidad razonable.
- Reduzca la velocidad antes de entrar en una curva.
- Mantenga una velocidad constante razonable durante la curva.
- Espere a que el vehículo esté fuera de la curva antes de acelerar suavemente en la recta.

Uso de la dirección en emergencias

- Existen ciertas situaciones en las que esquivar un problema con el volante puede ser más efectivo que frenar.
- Sostener ambos costados del volante le permite hacer un giro de 180 grados sin retirar una mano.
- El sistema antibloqueo de frenos (ABS) permite controlar la dirección mientras se frena.

Si el vehículo está atascado

Lentamente y con precaución haga girar las ruedas para liberar el vehículo cuando quede atascado en la arena, el barro, el hielo o la nieve.

Si el atascamiento es demasiado grave para que el control de tracción libere el vehículo, apague el control de tracción y use el método de "mecer".

Advertencia

Si los neumáticos del vehículo patinan a alta velocidad, pueden reventarse y usted u otras personas pueden resultar heridos. El vehículo puede recalentarse, causando fuego en el compartimento del motor u otro daño. Haga patinar las ruedas lo menos posible y evite llegar por encima de 56 km/h (35 mph).

Mecer el vehículo para liberarlo

Gire el volante a izquierda y derecha a fin de despejar el área de alrededor de las ruedas delanteras. Apague todo sistema de tracción. Cambie repetidamente entre R (marcha atrás) y una marcha baja hacia adelante, haciendo patinar las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere que las ruedas dejen de girar antes de realizar el cambio de marcha. Suelte el pedal del acelerador durante los cambios y

presione ligeramente el pedal del acelerador cuando la transmisión está acoplada en una marcha. Al hacer girar las ruedas en sentido de avance y retroceso se origina un movimiento de "mecedora" que puede liberar el vehículo. Si no se logra liberar el vehículo de esta forma después de unos cuantos intentos, es posible que sea necesario remolcarlo. Si el vehículo necesita ser remolcado, consulte *Remolcado del vehículo* ⇨ 208.

Emergencias

Atención

No debe hacer marchar el motor de arranque por más de 10 segundos por vez. Podría dañar el motor de arranque o descargar la batería.

144 Conducción y funcionamiento

Pinchadura de un neumático durante la conducción

Si se pincha un neumático durante la conducción, encienda las balizas, sujete el volante firmemente, suelte el pedal del acelerador y desacelere el vehículo gradualmente. Presione levemente el pedal del freno y conduzca el vehículo a un área segura para cambiar la rueda.



Advertencia

No frene bruscamente cuando se pincha un neumático. Un frenado repentino puede provocar que el vehículo vire bruscamente hacia un lado, potencialmente provocando accidentes.

Situaciones de falla durante la conducción

Si ocurre una falla mientras conduce, encienda las balizas. Estacione el vehículo en un lugar seguro al lado de la carretera.

Se debe colocar la baliza triangular detrás del vehículo, a una distancia de 50 metros durante el día y de 100 metros durante la noche.

La baliza triangular se encuentra en el baúl cuando el vehículo es entregado.

Luego de revisarlo, lleve el vehículo a su concesionaria para que lo revisen y reparen.

Atención

Si continúa conduciendo el vehículo con problemas, puede provocar accidentes.

Si el motor no funciona

Si el interruptor de encendido está en la posición "START" (ARRANQUE) pero el motor de arranque no funciona, revise la carga de la batería y la conexión de los terminales, como así también el estado del fusible.

Si el motor de arranque funciona pero el motor del vehículo no arranca, revise el nivel del aceite, el filtro de combustible, la bomba de combustible y el cableado relacionado.

La bomba de combustible se puede revisar escuchando el sonido que emite cuando se conecta el encendido.

Cuando el motor recalienta

Si cae repentinamente la potencia o si se enciende la luz de advertencia por la temperatura mientras conduce, estacione el vehículo en un lugar seguro y tome las siguientes medidas.

- Deje el motor marchando en ralentí y mueva la palanca de cambios al punto muerto.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Apague el aire acondicionado.
- Abra la cubierta del motor para ventilar el compartimiento del motor.

 **Advertencia**

Si sale vapor o refrigerante del motor, no abra la cubierta del motor ya que se puede quemar por el vapor o el refrigerante.

- Si el nivel del refrigerante no baja mientras el motor marcha en ralentí, apague el motor y permita que se enfríe. Si no funciona el ventilador refrigerante, apague el motor y permita que se enfríe.
- Si el nivel del refrigerante es muy bajo, abra la tapa y llene el tanque del refrigerante con agua, poco a poco.

Atención

Agregar agua fría de forma abrupta en un motor recalentado daña el motor.

Atención

No abra la tapa del refrigerante cuando el motor está caliente ya que puede sufrir quemaduras por el vapor o por el refrigerante que podría salir. Espere a que el motor esté completamente frío antes de abrir la tapa del refrigerante. Cubra la tapa del refrigerante con un paño, abra la tapa levemente (ábrala 1/3 ~ 1/2) para liberar la presión interior y luego ábrala completamente.

- Luego de tomar las medidas temporarias, lleve el vehículo inmediatamente a su concesionaria para que lo revisen.

En caso de incendio

Una modificación ilegal del sistema eléctrico o de combustible, o un accidente, pueden provocar un incendio. Siempre tenga un matafuegos en el interior del vehículo.

Los matafuegos no se proveen con la compra del vehículo.

 **Advertencia**

Cualquier foco de incendio en el vehículo se esparcirá rápidamente ya que el vehículo posee muchos materiales combustibles, tales como los diferentes aceites, fibras y plásticos. Por lo tanto, todos los pasajeros deben abandonar el vehículo inmediatamente e ir a un área segura.

No realice modificaciones ilegales al sistema eléctrico o de combustible. Estos sistemas pueden transformarse en un peligro de incendio.

Tenga en cuenta que nosotros no somos responsables por ningún tipo de lesión personal o daños en el vehículo causados por esas modificaciones.

146 Conducción y funcionamiento

Cómo actuar bajo mucha nieve

Desacelere cuando llega a una esquina, cuando conduce cuesta arriba y cuando cruza puentes.

No estacione el vehículo en la banquina ya que puede obstruir los trabajos de remoción de la nieve.

Mantenga una distancia segura entre su vehículo y los demás para evitar frenados innecesarios.

Limpie frecuentemente la nieve alrededor del vehículo para evitar que se bloquee el tubo de escape.

Puesta en marcha y funcionamiento

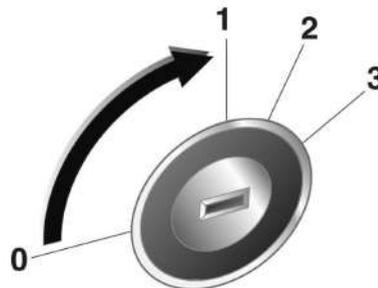
Rodaje de un vehículo nuevo

Tome las siguientes precauciones durante los primeros cientos de kilómetros, para mejorar el rendimiento del vehículo y el ahorro de combustible, como así también para extender su vida útil.

- Evite acelerar al máximo en los arranques.
- No deje su vehículo en ralentí.
- Evite frenar repentinamente, excepto en casos de emergencia. Esto le permitirá asentar el sistema de frenos correctamente.
- Evite los arranques rápidos, la aceleración repentina y la conducción continua a altas velocidades, para proteger al motor y para ahorrar combustible.

- Evite acelerar al máximo en las marchas bajas.
- No remolque otros vehículos.

Posiciones del interruptor de encendido



- 0 : Encendido desconectado
- 1 : Destrabado del volante, encendido desconectado
- 2 : Encendido conectado
- 3 : Arranque

El interruptor de encendido está ubicado al lado derecho de la columna de dirección y cuenta con las siguientes posiciones de funcionamiento: LOCK (BLOQUEADO), ACC (ACCESORIOS), ON (ENCENDIDO) y START (ARRANQUE).

Bloqueo : Para bloquear el volante, quite la llave y gire el volante hasta que se bloquee.

Para poder operar la llave cuando desbloquea el volante, gírelo levemente de derecha a izquierda y gire la llave a la posición ACC.

ACC (ACCESORIOS) : Si gira el interruptor de encendido a la posición ACC, se apaga el motor sin bloquear el volante. Para girar el interruptor de encendido de la posición ACC a la posición LOCK (BLOQUEADO), presione levemente la llave y gírela a la posición LOCK (BLOQUEADO).

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ACC, se pueden usar ciertos accesorios eléctricos, como la radio y los tomas para accesorios.

No deje la llave en la posición ACC por un tiempo prolongado.

De lo contrario, se descargará la batería.

ON (ENCENDIDO) : Enciende el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

Arranque : Arranque el motor. Suelte la llave luego de arrancar el motor y volverá a la posición ON (ENCENDIDO) automáticamente.

Asegúrese de que el motor no esté en marcha antes de girar la llave a la posición START (ARRANQUE).

Atención

- No gire la llave a la posición OFF (APAGADO) mientras conduce.

(Continuación)

Atención (Continuación)

De hacerlo, perderá el control del vehículo y el servofreno no funcionará correctamente, lo que puede provocar daños al vehículo y lesiones en personas.

Atención

- No intente agarrar la llave a través del volante.

Si el volante llegara a girar repentinamente, el conductor podría perder el control del vehículo, provocando lesiones en los dedos, la mano o el brazo.

Arranque del motor

Antes de arrancar el motor:

- Asegúrese de que no haya obstáculos alrededor del vehículo.

148 Conducción y funcionamiento

- Asegúrese de que todos los cristales y las lámparas estén limpios y transparentes.
- Revise que los neumáticos tengan una presión de inflado adecuada y no tengan objetos extraños.
- Ajuste el apoyacabezas de su asiento a una posición adecuada.
- Ajuste los espejos retrovisores interior y exteriores.
- Ajustese el cinturón de seguridad y asegúrese de que todos los acompañantes también lo hagan.
- Cuando se gira la llave a la posición ON (ENCENDIDO), revise las luces de advertencia y los indicadores en el tablero de instrumentos para corroborar el funcionamiento correcto.
- Revise regularmente los puntos de mantenimiento que se detallan en el cuaderno del

programa de mantenimiento (por ejemplo, al cargar combustible).

Puede que el vehículo no arranque fácilmente en lugares extremadamente fríos.

Puede que el vehículo no arranque fácilmente en zonas de gran altitud.

No haga marchar el motor de arranque por más de 10 segundos.

Si el motor no arranca, espere 10 segundos y vuelva a intentar.

No deje el vehículo en ralentí por más de 5 minutos.

Un recalentamiento puede dañar el sistema de escape.

Para que el alternador, la bomba de la servodirección (si está equipada) y el compresor del aire acondicionado funcionen correctamente, la correa de transmisión debe estar en buenas condiciones. Reemplace la correa de transmisión si está desgastada, resquebrajada o deshilachada.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, presione el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Evite quitar la llave del encendido excepto que la palanca de cambios esté en **P** y el freno de estacionamiento ya esté aplicado sin tener pulsado el botón de liberación.

- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al cordón de la vereda.
Si el vehículo está cuesta abajo, engrane la marcha atrás o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el cordón de la vereda.
- Bloquee el vehículo.

Sistema de escape del motor

Peligro

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, que es incoloro e inodoro y puede resultar fatal si se inhala.

Si los gases de escape entran en el vehículo, abra las ventanas.

Contacte a su concesionaria para solucionar el problema.

Evite conducir con el baúl abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

Transmisión automática

Transmisión automática

La transmisión automática permite el cambio de marchas manual (modo manual) o automático (modo automático).

La transmisión automática es una transmisión de cuatro velocidades controlada electrónicamente.

Arranque el vehículo

1. Luego de arrancar el motor, presione el pedal del freno mientras mueve la palanca de cambios a la posición de **MARCHA ATRÁS (R)**, **CONDUCCIÓN (D)** o **MANUAL (M)**.

150 Conducción y funcionamiento

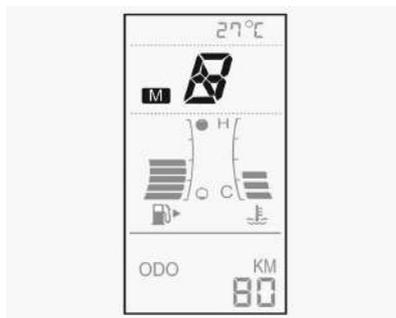
Atención

El cambio entre las posiciones de CONDUCCIÓN (D), MARCHA ATRÁS (R) y ESTACIONAMIENTO (P) se encuentra bloqueado cuando el vehículo está en movimiento para evitar daños a la transmisión o lesiones personales.

2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.
3. Presione el pedal del acelerador lentamente para conducir el vehículo.

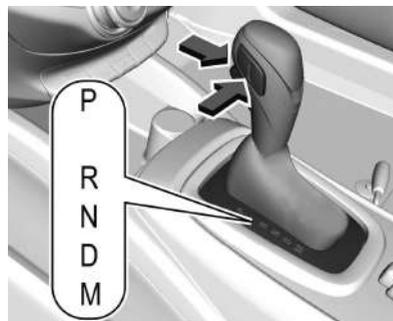
Pantalla de la transmisión

Pantalla de la transmisión



Se encuentra en el tablero de instrumentos. Indica la marcha seleccionada o el modo del cambio.

Palanca selectora



P (ESTACIONAMIENTO) : Bloquea las ruedas delanteras. Seleccione ESTACIONAMIENTO sólo cuando el vehículo está detenido y el freno de estacionamiento está colocado.

R (MARCHA ATRÁS) : Posición de MARCHA ATRÁS de la transmisión. Seleccione MARCHA ATRÁS sólo cuando el vehículo está detenido.

N (PUNTO MUERTO) : Posición de PUNTO MUERTO de la transmisión. Se utiliza en las siguientes condiciones: al arrancar el vehículo,

al remolcar vehículos averiados, al esperar por un tiempo corto en un semáforo, etc.

D (MARCHA DIRECTA) : Esta posición se utiliza en todas las condiciones de conducción normales. La transmisión se puede cambiar a todas las marchas de CONDUCCIÓN.

M (MANUAL) : Posición de modo manual.

Atención

No acelere mientras hace un cambio de marcha.

No presione el pedal del acelerador y el pedal del freno al mismo tiempo.

Cuando se coloca una marcha, el vehículo comienza a moverse lentamente al soltar el pedal.

(Continuación)

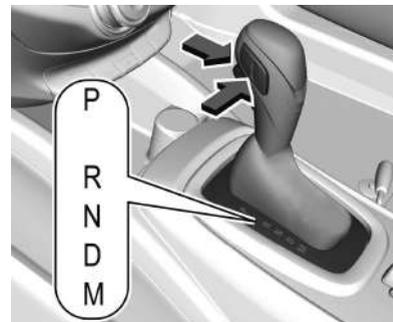
Atención (Continuación)

No utilice la marcha de ESTACIONAMIENTO como si fuera un freno de estacionamiento.

Antes de salir del vehículo, apague el motor, coloque el freno de estacionamiento y quite la llave.

No deje el vehículo cuando el motor aún se encuentra en marcha.

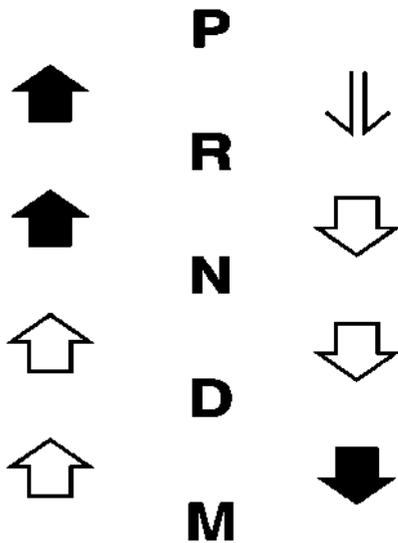
Cambio entre marchas



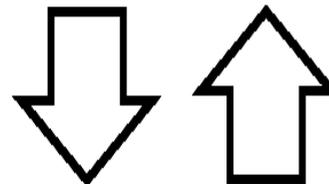
El botón de liberación que se encuentra en la palanca de cambios se debe presionar al hacer un cambio entre ciertas marchas.

Siga las flechas para mover la palanca de cambios.

152 Conducción y funcionamiento

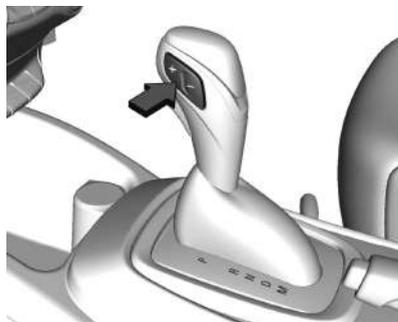


Presione el pedal del freno y presione el botón de desbloqueo para cambiar de marcha.



Cambie de marcha libremente.

Modo manual



Mueva la palanca de cambios a la posición M (MANUAL).

Presione el botón de la palanca de cambios,

(+) para subir una marcha,

(-) para bajar una marcha.

Para garantizar el rendimiento y la seguridad del vehículo, el sistema podría no realizar algunos cambios incluso si se ha operado la palanca de cambios.

En el modo manual, las marchas bajan automáticamente cuando se desacelera el vehículo. Si el vehículo se detiene, se selecciona la 1ra marcha automáticamente.

Atención

Haga los cambios correctamente de acuerdo a las condiciones del camino.

Freno del motor

Durante la conducción en bajadas extensas, para poder utilizar completamente el efecto de frenado generado por la compresión del motor, seleccione el modo manual y baje las marchas de forma secuencial.

⚠ Advertencia

No baje dos o más marchas por vez.

Así evitará daños en la transmisión o fallas en el control y lesiones personales.

El uso del frenado por compresión del motor en carreteras en bajadas extensas puede prolongar la vida útil de los frenos.

Desatascar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve.

Mueva la palanca de cambios reiteradamente entre CONDUCCIÓN (D) y MARCHA ATRÁS (R).

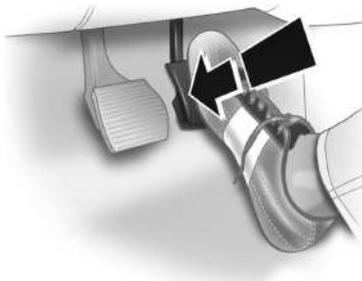
Evite el exceso de velocidad y evite las aceleraciones abruptas.

154 Conducción y funcionamiento

Estacionamiento

Presione el pedal del freno, cambie a la marcha de ESTACIONAMIENTO, coloque el freno de estacionamiento con fuerza y quite la llave.

Función "kickdown"



Para acelerar más rápidamente, presione el pedal del acelerador a fondo. La transmisión cambiará a una marcha inferior según las RPM del motor.

Avería

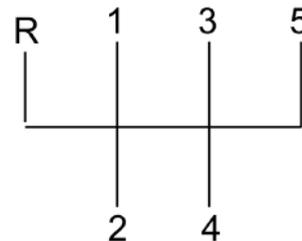
El indicador de avería se enciende si se presenta una falla. La transmisión se bloquea en una cierta marcha y se deshabilita el cambio automático o manual.

Póngase en contacto con un taller autorizado de GM Chevrolet para desbloquear la transmisión.

Cambio manual

Transmisión manual

Patrón de cambios



Si está equipado con transmisión manual, este es el patrón de cambios.



Atención

No descanse su mano sobre la palanca de cambios al conducir. La presión podría provocar desgaste prematuro en la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo.

Atención

No descanse su pie sobre el pedal del embrague al conducir. La presión puede provocar desgaste prematuro en el embrague. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo.

1 : Presione el pedal del embrague a fondo hasta donde se detenga el pedal y cambie a 1 (Primera). Luego, libere lentamente el pedal del embrague a medida que pisa el pedal del acelerador.

Si el vehículo se detiene totalmente y es difícil hacer el cambio a 1 (Primera), ponga la palanca de cambios en punto muerto y suelte el embrague. Presione nuevamente el pedal del embrague. Luego cambie a 1 (Primera).

2 : Presione el pedal del embrague hasta el fondo mientras suelta el pedal del acelerador y cambia a 2 (Segunda). Luego, libere

lentamente el pedal del embrague a medida que pisa el pedal del acelerador.

3, 4 y 5 : Cambie a 3 (Tercera), 4 (Cuarta) y 5 (Quinta) de la misma manera que lo hace para la 2 (Segunda). Libere lentamente el pedal del embrague a medida que pisa el pedal del acelerador.

Para detenerse, levante el pie del acelerador y presione el pedal del freno. Inmediatamente antes de que el vehículo se detenga, presione los pedales del embrague y del freno, y cambie a punto muerto.

Punto muerto : Use esta posición cuando arranque o con el motor en marcha en ralentí. La palanca de cambios está en punto muerto cuando está centrada en el esquema de cambios, es decir no está en ninguna marcha.

R : Para retroceder, con el vehículo detenido por completo, presione el pedal del embrague. Luego cambie a R (Marcha atrás). Suelte

156 Conducción y funcionamiento

lentamente el pedal del embrague a medida que presiona el pedal del acelerador.

Si la marcha no se engrana, efectúe el cambio de la transmisión a Punto Muerto, suelte el pedal del embrague y presiónelo nuevamente. Repita la selección de la marcha.



Advertencia

Si se saltea una marcha al hacer cambios descendentes, puede perder el control del vehículo. Podría lastimarse o lastimar a terceros. No rebaje más de una marcha a la vez cuando haga cambios descendentes.

Atención

No se saltee marchas cuando hace cambios ascendentes. Esto puede causar un desgaste prematuro de la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo.

Frenos

El sistema de frenos está diseñado para frenar el vehículo bajo cualquier situación.

Este vehículo cuenta con frenos a disco en las ruedas delanteras, frenos a tambor en las ruedas traseras y un sistema de frenos de doble circuito.

Si uno de los circuitos de freno falla, se puede usar el otro circuito para frenar el vehículo. De todas formas, el recorrido del pedal y la distancia de frenado aumentará, y se necesitará mayor fuerza para presionar el pedal del freno.

El grosor en el que los rotores de los frenos delanteros se deben desechar es de 20 mm. El diámetro en el que los tambores de los frenos traseros se deben desechar es de 201 mm.

Revise regularmente el desgaste de los rotores y los tambores de los frenos. De ser necesario, visite a su concesionaria para hacer el reemplazo.

Cuando se conduce el vehículo en una zona de gran altitud, se puede necesitar de mayor fuerza para presionar el pedal del freno, como resultado del frenado continuo.

Si hay una avería en el paso del aceite, será más difícil presionar el pedal del freno y el recorrido del pedal se incrementará. Contacte inmediatamente a su concesionaria para revisar y reparar el sistema de frenos.

Un incremento en el recorrido del pedal del freno indica que los frenos pueden necesitar ser reparados. Consulte a su concesionaria inmediatamente.

Atención

No ponga su pie sobre el pedal del freno mientras conduce, ya que esto acelerará el desgaste de los componentes de los frenos. Además, los frenos recalentarán, incrementando la distancia de frenado y reduciendo la seguridad.

Los frenos pueden perder su efectividad temporalmente luego de que el vehículo haya pasado por charcos de agua, luego de haber sido lavado, y cuando los frenos se usan demasiado al conducir en una larga cuesta hacia abajo. Esto es a causa de que los componentes de los frenos se mojan o recalientan.

Si los frenos pierden efectividad temporalmente debido a un recalentamiento:

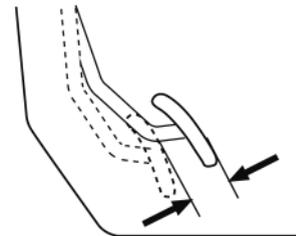
Cambie a una marcha inferior cuando conduce cuesta abajo.

Si los frenos pierden efectividad temporalmente debido a que sus componentes se han mojado, realice los siguientes pasos para recuperar la efectividad:

1. Verifique si tiene algún vehículo detrás.
2. Mantenga una velocidad segura y asegúrese de tener suficiente espacio detrás y a ambos lados de su vehículo.

3. Presione cuidadosamente el freno hasta recuperar el rendimiento.

Recorrido libre del pedal del freno



Recorrido libre del pedal del freno:

1 mm - 8 mm

1. Apague el motor.
2. Presione el pedal del freno varias veces para eliminar el vacío en el sistema de frenos.

158 Conducción y funcionamiento

3. Presione el pedal del freno con la mano y mida la distancia de movimiento hasta que siente una leve resistencia (< 5 N).

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

Este vehículo cuenta con un sistema antibloqueo de frenos (ABS), un sistema de frenado electrónico de avanzada que ayuda a prevenir el derrape durante el frenado.

Cuando el vehículo inicia la marcha, el ABS realiza una prueba automática. Puede percibirse un sonido de motor o unos clics momentáneos mientras se efectúa esta prueba, e incluso puede notarse que el pedal del freno se mueve un poco. Esto es normal.



Si existe un problema con el ABS, se enciende esta luz de advertencia. Vea *Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 70.

Si se encuentra conduciendo de manera segura en una carretera mojada y de pronto se hace necesario pisar bruscamente el freno y continuar frenando para eludir un obstáculo inesperado, una computadora detecta que está disminuyendo la velocidad de las ruedas. Si una de las ruedas está a punto de detenerse por completo, la computadora trabajará por separado en el frenado de cada rueda.

El ABS puede cambiar la presión de freno de cada rueda, según se requiera, más rápido que lo que podría hacerlo cualquier conductor. Esto le ayuda a eludir el obstáculo mientras frena con fuerza.

A medida que se aplican los frenos, la computadora continúa recibiendo información actualizada de la velocidad de las ruedas y controla la presión del freno en consecuencia.

Recuerde: El ABS no cambia el tiempo necesario para que el pie llegue hasta el pedal del freno y tampoco disminuye la distancia de frenado en todas las ocasiones. Si usted se acerca demasiado al vehículo que marcha delante suyo, no habrá tiempo suficiente para aplicar los frenos si dicho vehículo de pronto disminuye la velocidad o se detiene. Siempre deje suficiente espacio delante suyo para frenar, incluso con ABS.

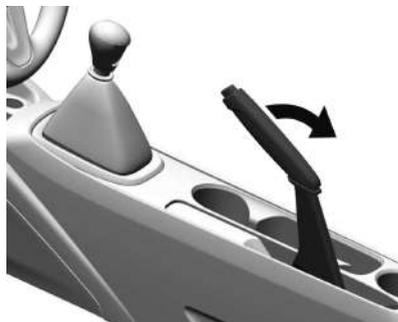
Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Solo mantenga el pedal del freno firmemente presionado y deje que el ABS realice el trabajo. Puede escuchar el bombeo o el motor del sistema ABS funcionando y sentir pulsaciones en el pedal del freno. Esto es normal.

Frenada de emergencia

El ABS le permite conducir y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el uso adecuado del volante puede ayudar más que la mejor frenada.

Freno de mano



El freno de estacionamiento funciona en las ruedas traseras.

La palanca del freno de estacionamiento está ubicada entre los dos asientos delanteros.

Para aplicar el freno de estacionamiento, pare el vehículo, presione el pedal del freno y tire hacia arriba la palanca del freno de estacionamiento.

Para liberar el freno de estacionamiento, presione el pedal del freno. Luego:

1. Tire levemente hacia arriba la palanca del freno de estacionamiento.
2. Presione el botón que está en el extremo de la palanca.
3. Con el botón presionado, baje la palanca.

Atención

Puede que el vehículo comience a moverse repentinamente si el freno de estacionamiento no está correctamente aplicado. Cuando sea necesario, contacte a su concesionaria para hacer un ajuste.

No conduzca con el freno de estacionamiento aplicado.

De hacerlo, provocará un recalentamiento o un desgaste prematuro de los frenos de las ruedas traseras. En dicho caso, los frenos traseros se deben reemplazar para evitar dañar otras partes.

Asistencia para arranque en pendiente (HSA)

Cuando se intenta arrancar el vehículo en una pendiente de moderada a empinada, se activa el asistente para arranque en pendientes (HSA) para evitar el desplazamiento del vehículo. Durante el periodo de transición entre que el conductor suelta el pedal del freno y comienza a presionar el pedal del acelerador, el HSA mantiene la presión de frenado para mantener el vehículo inmóvil. El HSA puede mantener la presión de frenado por unos 5 segundos. Luego de este tiempo, o cuando el conductor presiona el pedal del acelerador, el freno se libera automáticamente. El centro de información para el conductor (DIC) muestra un mensaje cuando el HSA está sosteniendo el vehículo.

El asistente para arranque en pendientes (HSA) solo funciona normalmente cuando la puerta del conductor está cerrada y el cinturón de seguridad está abrochado.

160 Conducción y funcionamiento

Sistemas de control de marcha

Sistema de control de tracción (TCS)

Sistema de control de tracción (TCS)

El sistema de control de tracción (TCS) mejora la estabilidad de marcha cuando es necesario, independientemente del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos, evitando que patinen las ruedas motrices.

En cuanto las ruedas motrices comienzan a patinar, se reduce la potencia del motor y se frena individualmente la rueda que más patina. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

TCS se activa ni bien se enciende la ignición.

Advertencia

No deje que esta característica de seguridad especial le tiente a asumir riesgos cuando conduce.

Adapte la velocidad al estado de la carretera.

Desactivación



TCS se puede desactivar cuando se requiere que las ruedas resbalen.

Pulse el botón .

El indicador de control  se enciende o se muestra el mensaje 'Traction Control Off' ('Control de tracción desactivado'). El TCS se reactiva pulsando el botón  nuevamente.

El TCS también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Control electrónico de estabilidad (ESC)

Control electrónico de estabilidad (ESC)

El sistema control de estabilidad electrónico (ESC) ayuda a estabilizar el vehículo durante maniobras en curvas.

El ESC activa los frenos en ruedas individuales e interactúa con el sistema de control del motor para estabilizar el vehículo.

El sistema ESC puede verse afectado por condiciones adversas como las condiciones de la carretera o el agarre de los neumáticos.

No es un sustituto para la conducción segura, conduzca de forma segura.

El ESC se activa ni bien se enciende la ignición.

Cuando interviene el ESC, se enciende .

 **Advertencia**

Si bien el vehículo está equipado con un sistema de control electrónico de estabilidad, de todas formas se debe conducir con cuidado.

Adapte la velocidad al estado de la carretera.

Desactivación



Puede desactivar el ESC para cada conducción de alto rendimiento.

Pulsando el botón  por varios segundos hasta que se enciendan los indicadores  y .

El ESC se reactiva pulsando de nuevo el botón .

El ESC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

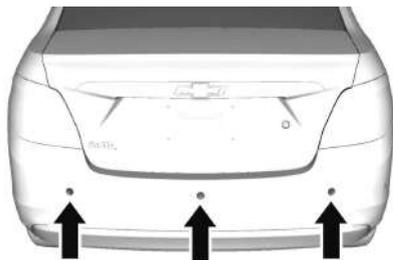
 **Advertencia**

Si el sistema ESC interviene activamente para mejorar la estabilidad del vehículo, reduzca la velocidad y preste especial atención a las condiciones de la calzada. El sistema ESC sólo es un dispositivo complementario para el vehículo. Si el vehículo sobrepasa sus límites físicos, ya no se podrá controlar. Por lo tanto, no confíe exclusivamente en este sistema. Conduzca con seguridad.

162 Conducción y funcionamiento

Sistemas de asistencia al conductor

Asistencia ultrasónica para estacionamiento



Puede que su vehículo cuente con esta función.

El sistema asistente de estacionamiento asiste al conductor durante el movimiento del vehículo hacia atrás, haciendo sonar una alarma si se detecta algún objeto entre el vehículo y el obstáculo.

Colocar piezas en el área de detección causa un mal funcionamiento del sistema.

El sistema registra la distancia usando sensores en cada uno de los paragolpes delantero y trasero.

Los sensores traseros se activan cuando se cambia la marcha a la posición "R".

Si el vehículo se aproxima a un obstáculo hacia adelante o atrás, suena una serie de señales.

El intervalo entre las señales se acorta a medida que se reduce la distancia. Cuando la distancia es inferior a los 30cm, el sonido es continuo.

El sistema se desactiva automáticamente cuando la velocidad del vehículo supera los 11 km/h.

Advertencia

Bajo determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes de objetos y ropa así como fuentes de sonido externas pueden provocar que el sistema no detecte obstáculos.

Atención

El sistema de estacionamiento asistido sólo se debe considerar como una función suplementaria. El conductor debe mirar hacia atrás.

Los sonidos pueden ser diferentes según los objetos detectados.

Puede que los sonidos no se activen si el sensor está congelado o sucio con polvo o fango.

(Continuación)

Atención (Continuación)

No empuje ni raye la superficie del sensor. Esto puede dañar la cubierta.

Puede que el sistema de estacionamiento asistido funcione mal en superficies desparejas, tales como en bosques, carreteras de ripio, carreteras irregulares o pendientes.

El sistema de estacionamiento asistido puede no reconocer objetos puntiagudos. Las prendas de invierno gruesas u otros materiales gruesos y suaves pueden absorber la frecuencia.

Atención

Puede que el sistema de estacionamiento asistido no funcione correctamente cuando haya interferencia de otras

(Continuación)

Atención (Continuación)

señales ultrasónicas (sonido de metales o ruido de frenos por aire comprimido de vehículos comerciales pesados).

Limpie los sensores con una esponja suave y agua limpia.

Siempre continúe mirando los espejos o volteando su cabeza para mirar hacia atrás. Se deben mantener las precauciones normales cuando se conduce marcha atrás.

No presione o golpee los sensores, ni aplique alta presión de agua cuando lava su vehículo con una pistola de agua a presión, ya que pueden dañarse.

Combustible

Combustible recomendado

Sólo use gasolina sin plomo con un octanaje de 95 o superior. El uso de gasolina con un octanaje menor reduce el par y la potencia del motor, y aumenta el consumo de combustible. Si la graduación del octanaje es inferior a 95, puede sentir ruido del motor golpeteando (también conocido como picado de bielas) mientras conduce.

En este caso, cambie rápidamente a una gasolina sin plomo con un octanaje de 95 o superior. Si continúa sintiendo un golpeteo fuerte luego de haber cambiado a una gasolina sin plomo con octanaje de 95 o superior, visite a su concesionaria para hacer la reparación.

Recomendamos el uso de gasolina para invierno cuando conduce el vehículo en temperaturas bajas.

164 Conducción y funcionamiento

Atención

El uso de un combustible de graduación incorrecta o de un combustible incorrecto provocará graves daños al motor y al catalizador.

Asegúrese de usar un combustible correcto que sea compatible con su vehículo.

Por razones de seguridad, el tanque de combustible, las bombas y la tubería deben tener una correcta descarga a tierra. La electricidad por estática puede encender los vapores del combustible. Usted puede resultar quemado y el vehículo puede resultar dañado.

Atención

El uso de combustibles con un octanaje demasiado bajo provoca una combustión sin control y daños en el motor. Este vehículo no está diseñado para usar combustibles con metanol. Por lo tanto, no use combustibles que contengan metanol. Puede corroer los componentes metálicos del sistema de combustible y también dañar las piezas plásticas y de goma. La garantía no cubre los daños causados por el uso de un combustible con metanol. El uso de un combustible con manganeso y hierro excesivos puede provocar una obstrucción del catalizador de tres vías, fallas en las bujías y otros problemas. Use un combustible que cumpla con los estándares nacionales.

(Continuación)

Atención (Continuación)

El uso de un combustible de baja calidad afecta negativamente la resistencia a la corrosión del tubo de escape y acorta la vida útil del mismo.

Peligro

Antes de agregar combustible, apague el motor y cualquier dispositivo de calentamiento externo con cámaras de combustión. Apague todos los teléfonos móviles.

Al agregar combustible, tenga en cuenta la operación y las instrucciones de seguridad de la estación de servicio.

⚠ Peligro

El combustible es altamente inflamable y explosivo.

Está prohibido fumar. No se permiten llamas o chispas abiertas. Si siente olor a combustible en el vehículo, pídale inmediatamente a su concesionaria que realice una inspección y reparación.

No use metanol

No se debe usar combustible que contenga metanol en este vehículo.

Este tipo de combustible degrada el rendimiento del vehículo y daña las partes del sistema de combustible.

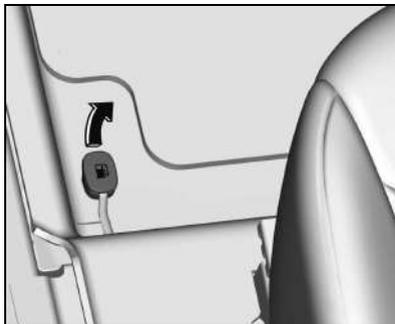
El uso de metanol daña el sistema de combustible. La garantía no cubre los daños causados por el uso de un combustible con metanol.

Conducción en otros países

Cuando conduce su vehículo en otros países:

- Cumpla con todas las reglamentaciones de registro y seguro.
- Asegúrese de que haya combustible adecuado disponible en el país en que conducirá.

Llenar el depósito



1. Apague el motor.

2. Tire de la palanca de liberación para abrir la puerta del tanque de combustible. La palanca está ubicada en el área del piso al frente y a la izquierda del asiento del conductor.

Dele un leve golpecito a la puerta del tanque de combustible si no la puede abrir en climas fríos. Luego intente abrirla nuevamente.



3. Gire lentamente el tapón de llenado del combustible hacia la izquierda. Si siente un

166 Conducción y funcionamiento

sonido sibilante, espere a que pare antes de continuar girando el tapón.

4. Abra el tapón, el cual está sujetado al vehículo por una cadena.

Atención

Los vapores del combustible son altamente inflamables.

- Asegúrese de que no haya chispas, llamas y otros objetos humeantes en las proximidades.
- Apague el motor.

La ignición de los vapores del combustible causará graves quemaduras a la gente y daños a su vehículo.

5. Vuelva a colocar el tapón de llenado luego de cargar combustible. Gire el tapón de llenado hacia la derecha hasta que escuche algunos clics.

6. Cierre la puerta del tanque de combustible firmemente.

Evite salpicar combustible sobre la superficie pintada de la carrocería del vehículo.

En el caso de que se salpique combustible sobre el vehículo, enjuague las partes afectadas con agua fría limpia inmediatamente.

Si no lo hace, la pintura se verá dañada.

Cuidado del vehículo

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo	168
Inmovilización del vehículo ...	168

Comprobaciones en el vehículo

Capó	169
Vista del compartimento del motor	171
Aceite del motor	172
Líquido de la transmisión automática	175
Líquido de la transmisión manual	175
Filtro/depurador de aire del motor	175
Refrigerante del motor	176
Líquido de la dirección asistida (Si está equipado)	177
Líquido limpiaparabrisas	178
Líquido de frenos	179
Batería (no AGM)	180
Batería (AGM)	182

Verificación del mecanismo del freno de estacionamiento y P (Estacionamiento)	183
Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas	183

Sustitución de las lámparas

Sustitución de las lámparas	184
Faros	185
Luces de funcionamiento diurno (DRL)	186
Faros antiniebla	186
Intermitentes delanteros	186
Lámparas de posición delanteras	187
Luces traseras, laterales, de giro y de freno	188
Intermitentes laterales delanteros	188
Tercera luz de freno	189
Luz de la patente	189
Luces interiores	190

Sistema eléctrico

Los fusibles	191
Caja de fusibles del compartimento del motor	192
Caja de fusibles del tablero de instrumentos	195

Herramientas del vehículo

Herramientas	198
--------------------	-----

Ruedas y neumáticos

Ruedas y neumáticos	198
Neumáticos para invierno	199
Presión de los neumáticos ...	199
Revisión de los neumáticos	200
Rotación de neumáticos	200
Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos	201
Alineación de ruedas y balanceo de neumáticos	201
Cadenas para neumáticos	202
Cambio de neumáticos	202
Neumático de auxilio compacto	204

Arranque con cables

Arranque con cables	205
---------------------------	-----

Remolcado del vehículo

Remolcado del vehículo	208
------------------------------	-----

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior	209
Cuidado interior	212

168 Cuidado del vehículo

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo

Accesorios y modificaciones del vehículo

Recomendamos el uso de repuestos originales y de repuestos aprobados por la fábrica, que son específicos para el modelo. Nosotros no usamos otros productos ni podemos ofrecer garantías por ellos, incluso si el producto cumple con los requisitos especificados o si ha sido certificado y aprobado por separado.

No modifique el sistema eléctrico, es decir, no haga cambios a las unidades de control electrónico (modificaciones al chip).

Atención

No modifique su vehículo. Las modificaciones pueden afectar el rendimiento, la durabilidad y la seguridad del vehículo. La garantía del fabricante no cubre ningún problema causado por tales modificaciones.

Inmovilización del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses:

- Lave el vehículo y encérralo.
- Revise la capa de cera en el compartimiento del motor y la parte inferior de la carrocería.
- Limpie y proteja los sellos de goma.
- Reemplace el aceite del motor.
- Vacíe el depósito del líquido del lavaparabrisas.

- Compruebe la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajuste la presión de los neumáticos al valor especificado para carga completa.
- Estacione el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Coloque la primera marcha o la marcha atrás. Impida que el vehículo se mueva.
- Cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.

Reutilización del vehículo

Cuando el vehículo se volverá a usar:

- Compruebe la presión de los neumáticos.
- Llene el depósito del líquido del lavaparabrisas.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Compruebe el nivel del refrigerante.

Comprobaciones en el vehículo

Capó

Para abrir el capó

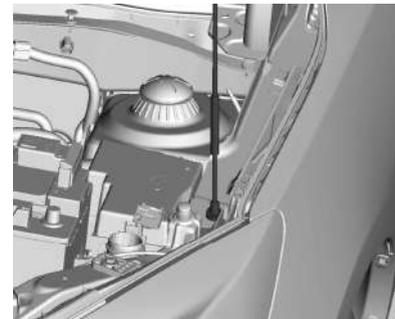
1. Tire de la palanca de liberación del capó que está ubicada en la parte inferior izquierda del tablero de instrumentos.



2. Empuje la palanca de la traba de seguridad hacia la derecha y abra el capó.



3. Libere la varilla sujetadora del capó del broche de retención. Baje la varilla e inserte el extremo libre firmemente en la cavidad del guardabarros.



Baje la varilla e inserte el extremo libre firmemente en la cavidad del guardabarros.

Para cerrar el capó

1. Mientras sujeta el capó para evitar que se caiga, retire la varilla de soporte de la cavidad y empújela firmemente para trabarla en el broche de retención.
2. Asegúrese de que no haya manos ni ninguna otra parte del cuerpo en el camino entre el capó y la carrocería del vehículo.

170 Cuidado del vehículo

3. Baje el capó hasta estar a 30 cm arriba de la viga transversal que está sobre el tanque de agua y déjelo caer.
4. Asegúrese de que el capó quede completamente sujetado.

Atención

Se deben tomar las siguientes precauciones:

- Antes de conducir, tire del borde delantero del capó para asegurarse de que esté completamente sujetado.
- No tire de la palanca de liberación del capó mientras el vehículo se desplaza.
- No conduzca el vehículo con el capó abierto. Un capó abierto puede obstruir la visión del conductor.

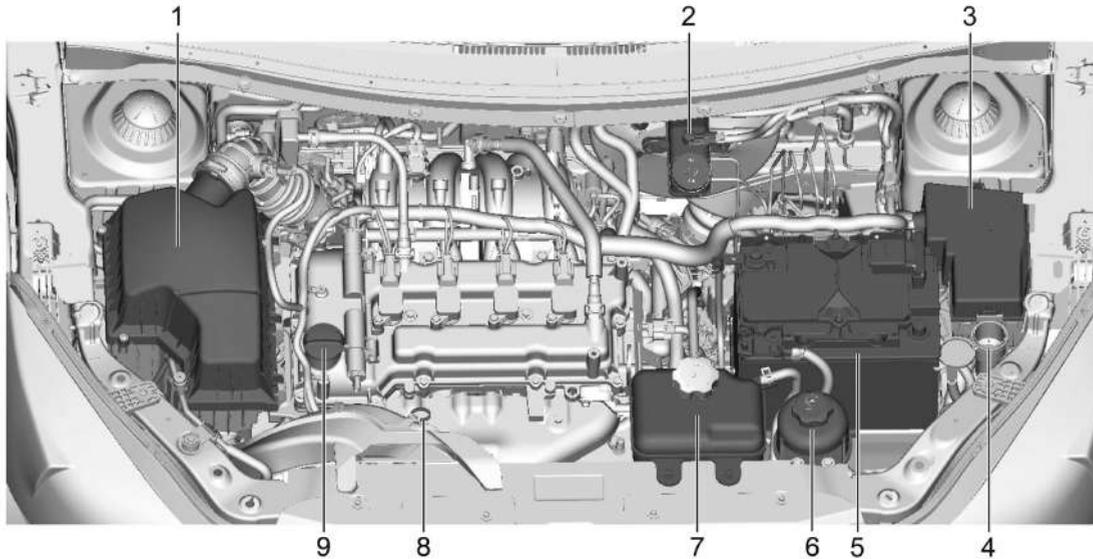
(Continuación)

Atención (Continuación)

Conducir con el capó abierto puede provocar colisiones, daños en su vehículo y otras propiedades, y lesiones.

Vista del compartimento del motor

Vista del compartimento del motor



172 Cuidado del vehículo

1. Depurador de aire del motor
2. Depósito de líquido de frenos
3. Caja de fusibles
4. Depósito del líquido del lavaparabrisas
5. Batería
6. Depósito del líquido de la servodirección (si está equipado)
7. Depósito del refrigerante del motor
8. Varilla de medición del nivel de aceite del motor
9. Tapón de llenado del aceite del motor

Aceite del motor

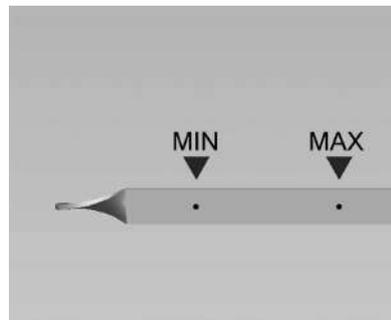
Aceite del motor

Se debe mantener el aceite del motor en el nivel correcto para asegurar una lubricación adecuada del motor. Es normal que el motor consuma un poco de aceite. Revise el nivel de aceite regularmente; por ejemplo, cuando recarga

combustible. Si se enciende la luz de advertencia de la presión del aceite del motor () en el tablero de instrumentos, revise el nivel del aceite inmediatamente.

Comprobación del nivel de aceite del motor

1. Estacione el vehículo en una superficie no inclinada.
2. Pare el motor y espere unos minutos a que el aceite drene hacia el cárter. Si el motor está frío, tomará más tiempo para que el aceite drene al cárter.
3. Extraiga la varilla de medición y límpiela.
4. Vuelva a insertar la varilla medidora completamente.
5. Vuelva a extraer la varilla de medición.



6. Revise el nivel del aceite en la varilla de medición. Asegúrese de que el aceite no esté sucio.
7. Revise el nivel del aceite usando la varilla de medición. El nivel debe estar entre los límites MIN y MAX.
8. Si el nivel está por debajo del límite MIN, agregue aceite de motor del mismo grado que el que tiene el motor. Suba el nivel sin superar el límite MAX. El tapón de carga del aceite de motor se encuentra en la cubierta la culata.



Atención

El aceite del motor es irritante; si se ingiere, puede causar un cuadro clínico o provocar la muerte.

- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Evite un contacto repetido o prolongado con la piel.
- Lave la parte del cuerpo afectada con agua y jabón o detergente para manos.

Si se agrega demasiado aceite de motor, se puede afectar el rendimiento del motor.

- No se debe exceder la marca del límite superior de la varilla de medición.

Una sobrecarga puede dañar el vehículo debido a:

- Un aumento en el consumo de aceite del motor
- Un desbordamiento sobre las bujías
- Una acumulación excesiva de carbón en el motor

Reemplazo del aceite del motor y del filtro del aceite

Atención

Este trabajo requiere habilidades, herramientas y equipamiento especiales. Asegúrese de que sabe realizar este trabajo antes de intentar hacerlo.

(Continuación)

Atención (Continuación)

- Si no está seguro, debe hacer realizar el trabajo por su concesionaria.

De lo contrario, puede resultar lesionado o puede dañar el vehículo.

Cuando el aceite del motor se contamina, pierde su capacidad lubricante. Asegúrese de cambiar el aceite del motor respetando el programa de mantenimiento.

Asegúrese de reemplazar el filtro del aceite del motor cada vez que cambie el aceite.

Bajo condiciones exigentes, debe cambiar el aceite y el filtro más frecuentemente que lo recomendado en el programa de mantenimiento estándar. Por condiciones exigentes se entiende, entre otras cosas:

- Arranque en frío frecuente.
- Parar y avanzar frecuentemente en congestiones de tránsito.

174 Cuidado del vehículo

- Viajes cortos frecuentes.
- Conducción frecuente en temperaturas bajo cero.
- Conducción prolongada en ralentí.
- Conducción frecuente a poca velocidad.
- Conducción en áreas polvorientas.

Atención

El aceite del motor y el contenedor del aceite son perjudiciales para la salud.

- Evite el contacto repetido o prolongado con el aceite del motor.
- Luego de manipularlo se debe lavar la piel con agua y jabón o detergente para la piel. Mantenga este y otros materiales tóxicos fuera del alcance de los niños.

(Continuación)

Atención (Continuación)

El aceite del motor es irritante; si se ingiere, puede causar un cuadro clínico o provocar la muerte.

¿Qué aceite de motor se puede usar?

Solicite y use aceites de motor certificados con la marca de certificación dexos1[®]. Los aceites del motor que cumplen los requisitos del vehículo deben tener la marca de certificación de aprobación dexos1[®]. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos1.

Use aceites de motor que cumplan con los estándares dexos1 de General Motors y que estén certificados por el Instituto Americano del Petróleo (API).



Atención

Si no se usa el aceite del motor recomendado, pueden producirse daños en el motor no cubiertos por la garantía del vehículo. Consulte con su concesionaria para saber si un aceite de motor en particular cumple con las especificaciones dexos1.

Aditivos del aceite del motor/ Lavados con aceite de motor

No agregue ningún aditivo al aceite. Los aceites recomendados que cumplen con la especificación de

dexos1 es todo lo que se necesita para un buen rendimiento y para proteger el motor.

No se recomienda realizar lavados del sistema de aceite, puesto que pueden causar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Qué hacer con el aceite usado

El aceite del motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser insalubres para su piel y pueden incluso causar cáncer. No permita que su piel quede impregnada con aceite del motor mucho tiempo. Lave su piel y sus uñas con agua y jabón o un buen limpiamanos. Lave o deseche correctamente las ropas o trapos que contienen aceite del motor usado. Consulte las advertencias del fabricante acerca del uso y desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser una amenaza para el medio ambiente. Si cambia el aceite usted mismo, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo.

Nunca deseche el aceite tirándolo a la basura o derramándolo en el suelo, las alcantarillas o los cursos o depósitos de agua. Recíclelo llevándolo a un sitio donde recojan aceite usado.

Líquido de la transmisión automática.

Revisión de fuga del líquido de la transmisión

Este trabajo requiere habilidades y equipamiento especiales. Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, recomendamos que haga realizar este trabajo en el centro de servicios de su concesionaria.

Líquido de la transmisión manual

Revisión de fuga del líquido de la transmisión

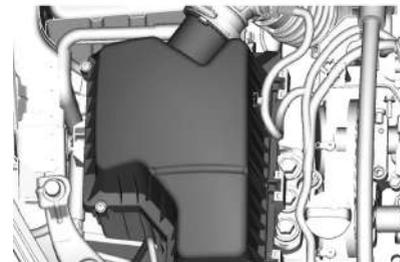
Este trabajo requiere habilidades y equipamiento especiales. Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, recomendamos que

haga realizar este trabajo en el centro de servicios de su concesionaria.

Filtro/depurador de aire del motor

Filtro/depurador de aire del motor

Revise y reemplace regularmente el filtro de aire de acuerdo al cuaderno del programa de mantenimiento.



El motor requiere de aire limpio para funcionar normalmente.

176 Cuidado del vehículo

- No conduzca su vehículo sin el filtro de aire instalado.

De lo contrario, se puede dañar el motor.

Limpieza del filtro de aire

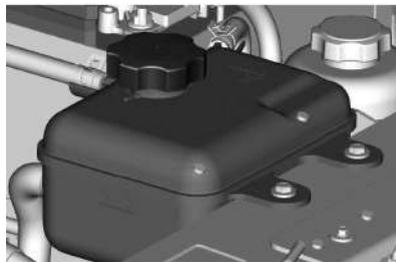
Si el filtro de aire está muy sucio, límpielo de la siguiente manera:

1. Sacuda el filtro de aire para quitar la tierra y el polvillo suelto.
2. Limpie el interior del alojamiento del depurador de aire.
3. Cubra la carcasa con un paño húmedo mientras limpia el filtro de aire.
4. Limpie el filtro de aire soplándolo con un compresor de aire en el sentido opuesto a la dirección normal del flujo de aire.

Refrigerante del motor

Refrigerante del motor

Para el sistema de refrigeración se usa un refrigerante a base de glicol. Cuando se mezcla correctamente, este tipo de refrigerante puede proporcionar una excelente protección contra la corrosión y el congelamiento a los sistemas de refrigeración y de calefacción.



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de llenado. Agregue refrigerante si el nivel es muy bajo.

Si se usa sólo agua o una mezcla de refrigerante incorrecta, se puede dañar el sistema de refrigeración.

- No use agua sola, alcohol o un anticongelante a base de metanol en el sistema de refrigeración.
- Use sólo una mezcla de partes iguales de agua blanda y del anticongelante especificado para su vehículo.

De lo contrario, el motor podría recalentarse e incluso prenderse fuego.

Si el nivel del refrigerante está por debajo de la línea de base, agregue una mezcla de partes iguales de agua blanda y del anticongelante especificado para su vehículo.

Para proteger eficazmente su vehículo en climas extremadamente fríos, utilice un anticongelante diseñado para -45 grados.

Atención

El refrigerante hirviendo y el vapor pueden explotar bajo presión y provocar graves lesiones personales.

- No abra el tapón del depósito del refrigerante cuando el motor y el sistema de refrigeración están calientes.

Atención

El refrigerante es una sustancia peligrosa.

- Evite un contacto repetido o prolongado con el refrigerante.
- Luego de manipularlo, lave su piel y uñas con agua y jabón.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.

(Continuación)

Atención (Continuación)

- El refrigerante es irritante; si se ingiere, puede causar un cuadro clínico o provocar la muerte.

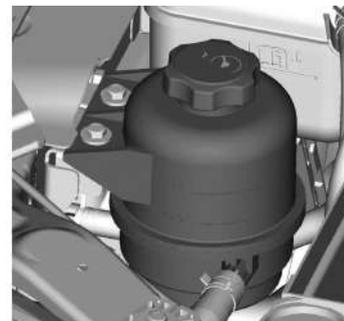
Líquido de la dirección asistida (Si está equipado)

Comprobación del nivel del líquido de la servodirección

Compruebe regularmente el nivel del líquido de la servodirección.

El depósito del líquido de la servodirección se encuentra al lado de la batería.

No conduzca su vehículo sin suficiente líquido de la servodirección. De lo contrario, se puede dañar el sistema de la servodirección, derivando en reparaciones costosas.



1. Apague el motor.
2. Compruebe el nivel del líquido. El nivel debe estar entre las marcas de MIN y MAX en el depósito.

Si el líquido está por debajo de la marca de MIN, agregue líquido según las instrucciones en este manual.

Agregado de líquido de la servodirección

1. Limpie el tapón y la superficie superior.
2. Abra el tapón de llenado.

178 Cuidado del vehículo

3. Agregue líquido de la servodirección. Mantenga el nivel del líquido entre las marcas MIN y MAX.
4. Vuelva a colocar el tapón.

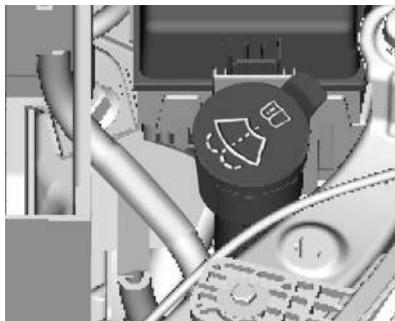
El líquido derramado puede prenderse fuego o decolorar la pintura.

No llene el depósito en exceso. Si el motor se prende fuego, provocará lesiones personales y daños a su vehículo y otras propiedades.

Incluso cantidades extremadamente pequeñas de contaminación pueden provocar daños al sistema de dirección, derivando en un funcionamiento anormal. No permita que ningún contaminante entre en contacto con el líquido en el tapón de llenado/en la varilla de medición o que entre en el depósito.

Líquido limpiaparabrisas

Líquido de lavado



Asegúrese de que el líquido del lavaparabrisas en el depósito sea suficiente y del tipo correcto según se especifica en este manual.

En climas fríos, no llene el depósito a más de los 3/4. El líquido de lavado se congela y se expande a bajas temperaturas.

Si lo sobrecarga, no le permite tener suficiente espacio para expandirse, lo cual puede provocar daños al depósito.

Cuando agrega líquido del lavaparabrisas:

Se recomienda que use un líquido especial listo para usar. Si usa un líquido de lavado concentrado, agregue agua para diluir el líquido según las instrucciones proporcionadas por el fabricante.

No utilice agua sola. Los minerales o las sustancias extrañas en el agua pura pueden bloquear los tubos del lavaparabrisas. Si es probable que la temperatura ambiente descienda por debajo del punto de congelación, utilice líquido para el lavaparabrisas con suficientes propiedades anticongelantes.

No coloque agua o anticongelante para el radiador en el depósito del lavaparabrisas.

El agua puede hacer que se congele la solución. Una solución congelada puede dañar el sistema del lavaparabrisas.

El anticongelante para radiadores puede dañar el sistema del lavaparabrisas y la pintura del vehículo.

Líquido de frenos

Líquido de frenos

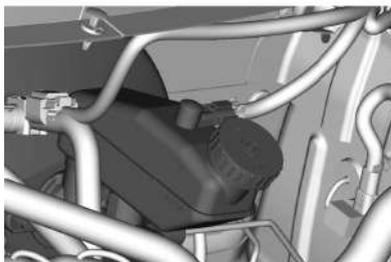
Su vehículo cuenta con un depósito común para el líquido de frenos y de embrague. El líquido de freno/embrague también puede absorber humedad. Mucha cantidad de agua en el líquido reduce la eficacia del sistema de frenos/embrague. Se puede evitar la corrosión en el sistema hidráulico cambiando el líquido siguiendo las instrucciones de este manual.

Use siempre el líquido de frenos/embrague recomendado por General Motors. Agregue el líquido hasta un nivel adecuado. Debe estar por encima de la marca MIN y por debajo de la marca MAX. Las posibles causas de un bajo nivel de líquido de frenos son fugas en el sistema de frenos y el desgaste normal del cojinete del freno.

Consulte con su concesionaria para determinar si se necesita reparar el sistema. De necesitarse, debería agregar el líquido sólo después de que se haya reparado el sistema hidráulico de frenos.

La luz de advertencia del sistema de frenos (ⓘ) se enciende si el nivel del líquido de frenos cae por debajo del límite mínimo. Consulte la sección de la luz de advertencia del sistema de frenos.

Agregado de líquido de frenos/embrague



1. Limpie completamente el área alrededor del tapón de llenado del depósito.
Asegúrese de limpiar meticulosamente el área alrededor del tapón de llenado del depósito del líquido de frenos/embrague antes de abrir el tapón.
Una contaminación del líquido de frenos/embrague puede afectar el rendimiento del sistema y derivar en reparaciones costosas.
2. Abra el tapón de llenado.
3. Agregue suficiente líquido de frenos/embrague recomendado por General Motors para llevar el nivel hasta la marca de MAX. Tenga cuidado de no derramar líquido sobre las superficies pintadas del vehículo. Si lo hiciera, lávelo con agua fría inmediatamente.

180 Cuidado del vehículo

Atención

El líquido de frenos/embrague puede prenderse fuego si se derrama sobre el motor.

- No llene el depósito en exceso. Si el motor se prende fuego, provocará lesiones personales y daños a su vehículo y otras propiedades.

4. Vuelva a colocar el tapón de llenado. El tapón de llenado del líquido de frenos tiene una traba que produce un efecto de abrochado que se puede sentir cuando se ajusta el tapón en su lugar. Asegúrese de que el tapón no esté inclinado antes de ajustarlo (la marca "DOT4" en el tapón es horizontal).

Atención

- No deseche el líquido de frenos/embrague como si fuera residuo normal.
- Use las organizaciones locales de gestión de residuos autorizadas.

El líquido de frenos/embrague usado y los contenedores son peligrosos. Son perjudiciales para la salud y el medioambiente.

Atención

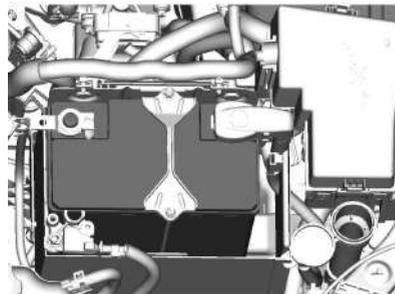
El líquido de frenos/embrague es irritante para la piel y los ojos.

- No permita que el líquido de frenos/embrague tome contacto con su piel o sus ojos. Si lo hiciera, lave el área afectada con agua y jabón o detergente para manos.

Batería (no AGM)

Batería

Su vehículo está equipado con una batería que no necesita mantenimiento.



Atención

Las baterías contienen un ácido que puede provocar quemaduras graves, explosiones y daños a las superficies pintadas.

(Continuación)

Atención (Continuación)

- No permita que el ácido de la batería entre en contacto con su piel o sus prendas.
- Mantenga la batería alejada del fuego, las chispas y de materiales humeantes.

Los vehículos se equipan con baterías de plomo-ácido.

Atención

Cuando el motor está apagado, la batería se agotará si utiliza el sistema de audio y otros dispositivos eléctricos del vehículo por un tiempo prolongado, o si se olvida de apagar las luces de lectura u otros dispositivos eléctricos del vehículo cuando deja el vehículo.

Limpieza de los terminales de la batería

1. Desconecte el encendido y retire la llave.
2. Use una llave para aflojar y retirar de los terminales las agarraderas de los cables de la batería. Desconecte siempre el terminal negativo (-) primero.
3. Use un cepillo de alambres o una herramienta de limpieza de terminales para limpiar los terminales.
4. Compruebe que en los terminales de la batería no haya un polvo blanco o azulado, que son signos de corrosión.
5. Elimine la corrosión con una solución de bicarbonato de sodio. La solución burbujeará y se tornará marrón.
6. Cuando pare de burbujear, lave para quitar la solución con agua pura y seque la batería con un paño o una toalla de papel.

7. Vuelva a conectar y ajustar el terminal positivo (+) y luego el terminal negativo (-).

Atención

- Cuando vuelve a conectar el cable a la batería, asegúrese de que las agarraderas estén en su posición y luego ajuste los pernos de retención, para evitar que las agarraderas vibren y se aflojen.
- Ajuste el cable rojo al terminal positivo (+) de la batería y luego el cable negro al terminal negativo (-) de la batería.

Si conecta los cables de la batería en los terminales equivocados, puede provocar lesiones personales y daños al vehículo y otras propiedades.

182 Cuidado del vehículo

8. Recubra los terminales con vaselina o con grasa para terminales para evitar la corrosión.

Conecte siempre el terminal positivo (+) primero cuando hace las conexiones; desconecte siempre el terminal negativo (-) primero cuando desconecta la batería.

Mantenimiento de la batería

Para extender la vida de la batería de su vehículo, haga lo siguiente:

- Mantenga la batería montada firmemente.
- Mantenga la superficie superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga los terminales y los conectores limpios, ajustados y recubiertos con vaselina o grasa para terminales.
- Enjuague inmediatamente cualquier derrame de electrolito usando una solución de bicarbonato de sodio.

- Si no se va a conducir el vehículo por un largo tiempo, desconecte el cable negativo (-) de la batería.
- Cargue la batería desconectada cada 6 semanas.

No deseche las baterías usadas como si fueran residuos normales. Use las instalaciones para desechar residuos de vehículos autorizadas.

Batería (AGM)

La batería original del equipo no necesita mantenimiento. No quite el tapón ni añada líquido.

Este vehículo cuenta con una batería de fibra de vidrio absorbente (AGM) de 12 voltios. La instalación de una batería estándar de 12 voltios tendrá como resultado la reducción de la vida útil de la batería de 12 voltios. Consulte el número de repuesto indicado en la batería original cuando necesite una batería nueva.

Algunos cargadores cuentan con una opción para baterías AGM para usar un cargador de baterías de 12

voltios en la batería AGM de 12 voltios. Si está disponible, use la opción AGM del cargador, para limitar el voltaje de carga a 14,8 voltios.

Advertencia

No use fósforos o llamas cerca de la batería de un vehículo. Si necesita más luz, use una linterna.

No fume cerca de la batería de un vehículo.

Cuando trabaje alrededor de la batería de un vehículo, proteja sus ojos con gafas protectoras.

Mantenga a los niños lejos de las baterías de los vehículos.

 **Advertencia**

Las baterías contienen ácido que puede quemarle y gas que puede explotar. Puede lesionarse gravemente si no tiene cuidado.

Siga cuidadosamente las instrucciones cuando trabaje alrededor de una batería.

Los bornes, los terminales y los accesorios relacionados contienen plomo y compuestos de plomo que pueden causar cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manipular una batería.

Verificación del mecanismo del freno de estacionamiento y P (Estacionamiento)

Comprobación del recorrido del freno de estacionamiento

Park Brake Travel:

Entre la cuarta y la sexta muesca, la fuerza de aplicación puede alcanzar los 170 N. Compruebe el recorrido del freno de estacionamiento tomando los siguientes pasos:

1. Apague el motor.
2. Aplique el freno de estacionamiento y cuente los clics de las muescas. Si la cantidad de clics o la fuerza que siente difiere de la especificación mencionada anteriormente, contacte a su concesionaria para ajustar el freno de estacionamiento.

Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas

Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas

Es necesario mantener el limpiaparabrisas funcionando correctamente para asegurar una visión clara y una conducción segura. Compruebe regularmente el estado de las escobillas del limpiaparabrisas. Reemplace cualquier escobilla que esté endurecida, que vibre, que esté resquebrajada o que esté cubierta de suciedad.

La eficacia del limpiaparabrisas se ve reducida por sustancias extrañas en el parabrisa y en las escobillas. Si las escobillas no limpian normalmente, limpie el parabrisa y las escobillas con un detergente suave o de buena calidad. Enjuáguelos bien con agua. Repita los procedimientos anteriores de ser necesario.

184 Cuidado del vehículo

No se pueden eliminar las manchas de resina de silicona en los cristales. Por lo tanto, no aplique limpiavidrios que contengan resina de silicona en el parabrisas. De lo contrario, aparecerán vetas en el vidrio y se verá afectada la visión del conductor.

No utilice solventes, gasolina, queroseno o diluyentes de pintura para limpiar los limpiaparabrisas. Estas sustancias son corrosivas y pueden dañar los limpiaparabrisas y las superficies pintadas.

Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas



1. Mantenga presionado el sujetador de las escobillas.
2. Retire la escobilla del brazo del limpiaparabrisas.
3. Instale una escobilla nueva en el brazo del limpiaparabrisas.

Sustitución de las lámparas

Sustitución de las lámparas

Atención

Las lámparas de halógeno contienen gas presurizado. Siempre trate las lámparas de halógeno con cuidado y deséchelas de manera adecuada.

- Utilice protección para los ojos cuando trabaje con lámparas.
- Proteja las lámparas de la abrasión y las ralladuras.
- Cuando la lámpara está encendida y no está instalada en un lugar sellado, protéjala del contacto con líquidos.
- Solo encienda la lámpara una vez que esté instalada en un portalámparas.

(Continuación)

Atención (Continuación)

- Reemplace cualquier faro que esté rajado o dañado.
- No toque las lámparas de repuesto con sus dedos sin protección.
- Mantenga las lámparas fuera del alcance de los niños.
- Deseche las lámparas usadas con cuidado. De lo contrario, las lámparas puede explotar.

Faros

Sustitución de las lámparas



1. Abra el capó.
2. Desenchufe el conector del arnés de cables de la parte posterior de la lámpara.
3. Gire y retire el extremo superior del depósito del lavaparabrisas (solo para la lámpara izquierda).
4. Retire la cubierta trasera de la lámpara de estacionamiento delantera.

5. Libere el resorte que sostiene la lámpara.
6. Desmonte la lámpara.
7. Coloque una lámpara de repuesto adecuada. Consulte la sección de sustitución de las lámparas.
8. Vuelva a colocar el resorte de retención de la lámpara.
9. Vuelva a colocar la cubierta trasera de la lámpara de estacionamiento delantera.
10. Gire e instale el extremo superior del depósito del lavaparabrisas (solo para la lámpara izquierda).
11. Enchufe el conector del arnés de cables.

Atención

- Limpie las lámparas de halógeno con alcohol o aguarrás mineral y un paño
(Continuación)

186 Cuidado del vehículo

Atención (Continuación)

no tejido. No toque las lámparas con sus manos sin protección.

Las huellas de los dedos en una lámpara de halógeno pueden acortar considerablemente la vida útil de la lámpara.

Luces de funcionamiento diurno (DRL)

Atención

Este trabajo requiere de equipamiento especial.

- Si no está seguro de poder completarlo correctamente, debe hacer realizar el trabajo en el centro de servicios de su concesionaria.

De lo contrario, puede provocar lesiones personales y daños a su vehículo.

Faros antiniebla

Faros antiniebla

Atención

Este trabajo requiere de equipamiento especial.

- Si no está seguro de poder completarlo correctamente, debe hacer realizar el trabajo en el centro de servicios de su concesionaria.

De lo contrario, puede provocar lesiones personales y daños a su vehículo.

Intermitentes delanteros

Sustitución de las lámparas



1. Abra el capó.
2. Desenchufe el conector del arnés de cables de la parte posterior de la lámpara.
3. Retire la cubierta trasera de la lámpara de la luz de giro delantera.
4. Libere el resorte que sostiene la lámpara.
5. Desmonte la lámpara.

6. Coloque una lámpara de repuesto adecuada. Consulte la sección de sustitución de las lámparas.
7. Vuelva a colocar el resorte de retención de la lámpara.
8. Vuelva a colocar la cubierta trasera de la lámpara de la luz de giro delantera.
9. Enchufe el conector del arnés de cables.

Lámparas de posición delanteras

Sustitución de las lámparas



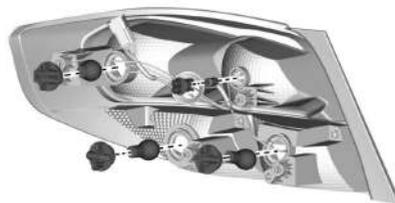
1. Abra el capó.
2. Desenchufe el conector del arnés de cables de la parte posterior de la lámpara.
3. Gire y retire el extremo superior del depósito del lavaparabrisas (solo para la lámpara izquierda).
4. Retire la cubierta trasera de la lámpara de estacionamiento delantera.

5. Libere el resorte que sostiene la lámpara.
6. Desmonte la lámpara.
7. Coloque una lámpara de repuesto adecuada. Consulte la sección de sustitución de las lámparas.
8. Vuelva a colocar el resorte de retención de la lámpara.
9. Vuelva a colocar la cubierta trasera de la lámpara de estacionamiento delantera.
10. Gire e instale el extremo superior del depósito del lavaparabrisas (solo para la lámpara izquierda).
11. Enchufe el conector del arnés de cables.

188 Cuidado del vehículo

Luces traseras, laterales, de giro y de freno

Sustitución de las lámparas



1. Abra el baúl y retire el revestimiento que está junto a las lámparas.
2. Quite las 4 tuercas y el conjunto de la lámpara.
3. Gire el casquillo en sentido antihorario para extraerlo.
4. Empuje la lámpara hacia adentro y gírela hacia la izquierda para quitarla del portalámparas.
5. Coloque una lámpara de repuesto adecuada en el portalámparas. Consulte la sección de sustitución de las lámparas.

6. Vuelva a colocar el portalámparas en la carcasa. Gire el portalámparas hacia la derecha para ajustarlo.
7. Vuelva a instalar el conjunto de la lámpara y apriete las 4 tuercas.

Intermitentes laterales delanteros

Sustitución de las lámparas



1. Utilice una herramienta de hoja plana adecuada para separar cuidadosamente, haciendo

palanca, el portalámparas del borde de la luz de giro delantera.

2. Tire cuidadosamente hacia afuera la luz de giro delantera.
3. Desmonte la lámpara.
4. Coloque una lámpara de repuesto adecuada. Consulte la sección de sustitución de las lámparas.
5. Coloque la lámpara de la luz de giro lateral.

Tercera luz de freno

Sustitución de las lámparas



1. Levante la tapa del baúl.
2. Desconecte el conector eléctrico.
3. Gire el portalámparas hacia la izquierda para sacarlo de la carcasa y gire la lámpara para sacarla del portalámparas.
4. Coloque una lámpara de repuesto adecuada. Consulte la sección de sustitución de las lámparas.

5. Conecte el conector eléctrico.

Luz de la patente

Sustitución de las lámparas



1. Quite el conjunto de la luz de la placa patente directamente con su mano.
2. Gire el portalámparas hacia la izquierda para sacarlo de la carcasa.

190 Cuidado del vehículo

3. Extraiga la lámpara del portalámparas.
4. Sustituya la lámpara. Consulte la sección de sustitución de las lámparas.
5. Gire el portalámparas hacia la derecha para colocarlo nuevamente en la carcasa.
6. Vuelva a colocar el conjunto de la lámpara de la placa patente.

Luces interiores

Luces del techo

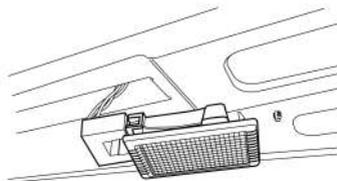
Sustitución de las lámparas



1. Utilice la parte plana de un destornillador para abrir la pantalla de vidrio haciendo palanca y sacarla del revestimiento del techo.
2. Desmonte la lámpara.
3. Sustituya la lámpara. Consulte la sección de sustitución de las lámparas.
4. Vuelva a colocar la pantalla.

Luz del baúl

Sustitución de las lámparas



1. Utilice la parte plana de un destornillador para abrir el conjunto de la lámpara haciendo palanca y sacarla de la carcasa.
2. Sustituya la lámpara. Consulte la sección de sustitución de las lámparas.
3. Vuelva a instalar el conjunto de la lámpara.

Sistema eléctrico

Los fusibles

Fusibles

Sustitución de un fusible:

1. Abra la cubierta de la caja de fusibles.
2. Identifique el fusible defectuoso encontrando el que tiene el filamento derretido.
3. Utilice el extractor de fusibles para quitar el fusible quemado. El extractor de fusibles está ubicado en la caja de fusibles del compartimiento del motor.

Atención

- No utilice una herramienta que pueda conducir electricidad para retirar un fusible quemado. Utilice solamente un extractor de fusibles.

(Continuación)

Atención (Continuación)

El uso de un material conductor, como el metal, puede causar un cortocircuito, dañar el sistema eléctrico o iniciar un fuego. Se pueden provocar graves lesiones.

4. Identifique la causa por la que se quemó el fusible y soluciónela.
5. Reemplace el fusible con uno nuevo de la misma capacidad (consulte el esquema de las cajas de fusibles más adelante en esta sección).

Atención

El uso de un sustituto para el fusible o de un fusible de una clase o capacidad incorrecta puede dañar el sistema eléctrico o iniciar un fuego.

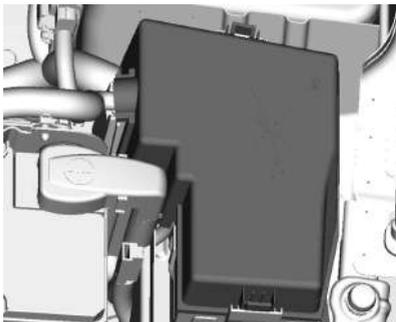
- Asegúrese de usar fusibles de la clase y la capacidad correctas.

De lo contrario, puede provocar lesiones personales y daños a su vehículo y a otras propiedades.

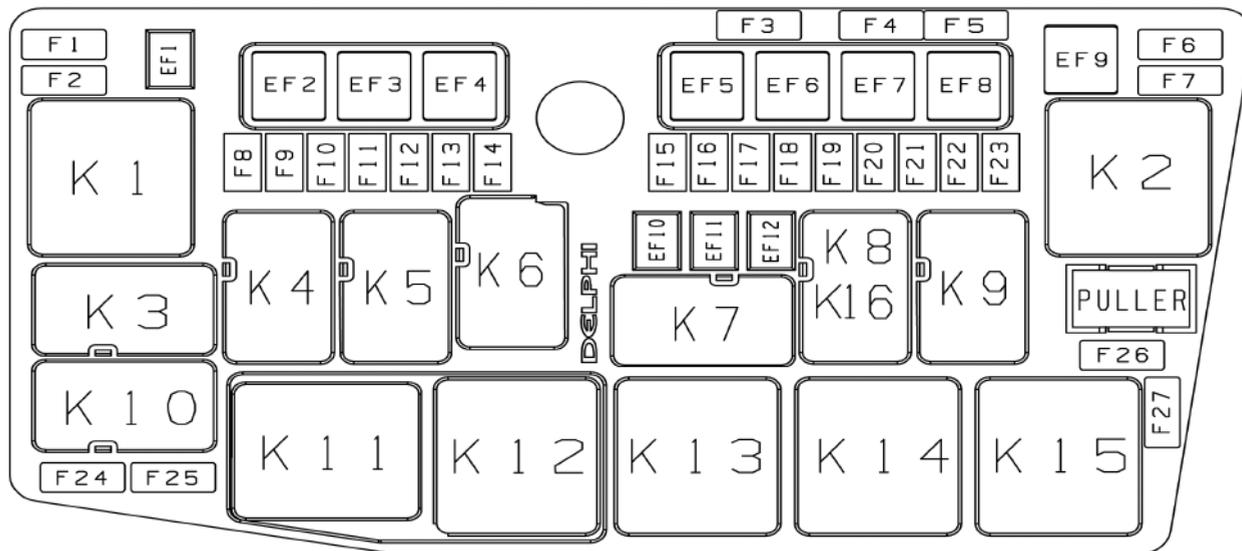
192 Cuidado del vehículo

Caja de fusibles del compartimento del motor

Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles del
compartimento del motor está al
lado del depósito del refrigerante.



194 Cuidado del vehículo

Número	Utilización
MINIFUSIBLE	
F1	calefacción de los espejos
F2	alimentación del módulo de control del motor
F3	NON WLK (ANTI FALLA GRAL)
F4	ECM PRINCIPAL
F5	AUXILIAR
F6	bomba de combustible
F7	faro de luz baja izquierdo
F24	control del motor/módulo de control de la transmisión/lámpara de estacionamiento derecha
F25	bloque de fusibles del compartimiento del pasajero/lámpara de estacionamiento izquierda
F26	señal de arranque
F27	faro de luz baja derecho

Número	Utilización
FUSIBLE LP J-CASE (fusible bajo y lento)	
EF2	Batería IEC 1
EF3	ACC IEC
EF4	Batería IEC 2
EF5	motor ABS
EF6	ventilador
EF7	velocidad alta del ventilador
EF8	motor de arranque
EF9	fusible+ del relé principal
MICROFUSIBLE	
F8	batería del encendido
F9	bocina
F10	desempañador trasero
F11	limpiaparabrisas
F12	faros antiniebla delanteros
F13	lámparas pequeñas/movimiento/arranque

F14	módulo del cierre centralizado de puertas
F15	bomba de combustible
F16	módulo de control del motor
F17	bomba del TCM
F18	módulo de control de la transmisión
F19	sensor de la batería
F20	luz baja
F21	suministro de energía 2 para el arrancador
F22	compresor del aire acondicionado
F23	suministro de energía para las luces altas
MINI RELÉ	
K1	Módulo de control del motor
K2	luz baja de los faros
K11	control del limpiaparabrisas
K12	luz alta de los faros

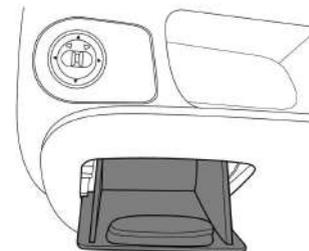
K13	velocidad alta del ventilador de refrigeración
K14	relé 1 del arrancador
K15	motor del ventilador del aire acondicionado
MICRO RELÉ	
K3	relé para el desempañador trasero
K4	bocina
K5	faro antiniebla
K6	luces de estacionamiento/encendido 15
K7	bomba de combustible
K8	relé 2 del arrancador
K9	relé para el compresor del aire acondicionado
K10	velocidad baja del ventilador de refrigeración
FUSIBLE M-CASE	
EF1	velocidad baja del ventilador de refrigeración
EF10	VÁLVULA ABS

EF11	bomba de vacío electrónica
EF12	D2DC2

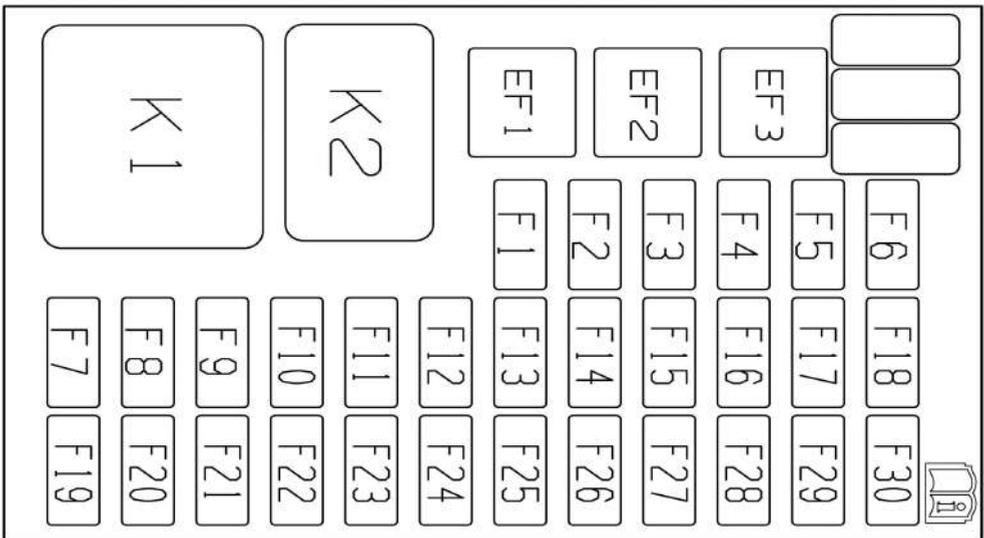
Caja de fusibles del tablero de instrumentos

Caja de fusibles del tablero de instrumentos

La caja de fusibles del tablero de instrumentos está ubicada detrás del compartimiento de almacenamiento en el lateral izquierdo del tablero de instrumentos y solo se puede ver si se retira el compartimiento de almacenamiento.



196 Cuidado del vehículo



Caja de fusibles del tablero de instrumentos

Cuidado del vehículo 197

Número	Utilización
MINIFUSIBLE	
F1	servodirección electrónica IGN1
F2	cuadro de instrumentos
F3	interruptor de las balizas/ módulo del regulador de voltaje
F4	módulo de control del motor/interruptor de marchas
F5	Encendido del SDM
F6	frenos/interruptor de marcha atrás/bomba de vacío electrónica
F7	AUXILIAR
F8	AUXILIAR
F9	módulo de control del motor ACC
F10	radio/techo corredizo ACC
F11	encendedor de cigarrillos
F12	TCM
F13	AUXILIAR

F14	módulo de control de la carrocería/interruptor de las balizas
F15	interruptor de los frenos
F16	interruptor de la llave
F17	techo corredizo
F18	DLC TECHO
F19	señal de arranque 1
F20	SDM
F21	módulo de control de la carrocería 1
F22	módulo de control de la carrocería 2
F23	módulo de control de la carrocería 3
F24	HVAC (climatización), radio
F25	cuadro de instrumentos
F26	AUXILIAR
F27	interruptor del ventilador
F28	control de los faros delanteros

F29	limpia y lavaparabrisas
F30	HVAC
MICRO J-CASE	
EF1	interruptor de control de las ventanillas
EF2	AUXILIAR
EF3	AUXILIAR
RELÉ	
K1	relé para el suministro de energía de los accesorios
K2	lógica

198 Cuidado del vehículo

Herramientas del vehículo

Herramientas

Herramientas



Las herramientas del vehículo están ubicadas debajo de la rueda de auxilio. Las herramientas quedarán accesibles luego de retirar la rueda de auxilio.

Las herramientas del vehículo incluyen: gato, llave para las ruedas, gancho.

La carga máxima que soporta el gato es de 680 kg.

Ruedas y neumáticos

Ruedas y neumáticos

Los neumáticos originales son adecuados para su vehículo, proporcionando confort en el andar, vida del dibujo y rendimiento óptimos.

Atención

El uso de neumáticos y/o ruedas inadecuados puede provocar accidentes.

- Antes de intentar cambiar los neumáticos o las ruedas originales, consulte con su concesionario.

De lo contrario, puede provocar lesiones personales y daños a su vehículo y a otras propiedades.

Neumáticos para invierno

Neumáticos para invierno

Si decide usar neumáticos para invierno:

- Úselos en las cuatro ruedas.
- No exceda la velocidad máxima especificada por el fabricante del neumático.
- Mantenga siempre la presión especificada para los neumáticos.

Presión de los neumáticos

Presión de los neumáticos

- No sobrecargue el vehículo
- Mantenga siempre la presión adecuada para los neumáticos.
- Revise la presión de los neumáticos solamente cuando los mismos estén fríos (a temperatura ambiente).

La presión de los neumáticos debe atenerse a las especificaciones de este manual para asegurar un confort en el andar, una seguridad y un rendimiento del combustible óptimos. Consulte el rotulado acerca de la carga de los neumáticos que se encuentra en la parte inferior de la puerta trasera izquierda o en el cuadro de la puerta debajo de la puerta trasera izquierda para determinar las presiones correctas para los neumáticos. El tipo de rotulado acerca de la carga de los neumáticos en su vehículo puede diferir según la configuración del modelo.

Use un manómetro para neumáticos calibrado para revisar la presión de los neumáticos, cuando están fríos. Ajuste los taponeros de las válvulas luego de la revisión.

Revise la presión de los neumáticos solamente cuando los mismos estén fríos. Las lecturas no serán correctas cuando los neumáticos están calientes. Los neumáticos se

calientan luego de conducir por 1,6 km y no se enfrían dentro de las 3 horas.

Revise la presión de los neumáticos cada vez que carga combustible o al menos una vez al mes. Una presión incorrecta en los neumáticos resulta en:

- Una aceleración en el desgaste de los neumáticos.
- Una disminución en la maniobrabilidad del vehículo y su seguridad operacional.
- Una disminución en el confort del andar.
- Mayor consumo de combustible.

Si la presión del neumático es demasiado baja, se pueden recalentar, provocando daños internos y una separación en el dibujo, o incluso un desinflado completo a altas velocidades. Incluso si se ajusta la presión más adelante, los neumáticos pueden ya haberse dañado por haber conducido con una presión baja anteriormente.

200 Cuidado del vehículo

Revisión de los neumáticos

Mantenimiento de los neumáticos y las ruedas

La conducción sobre objetos filosos puede dañar los neumáticos y las ruedas. Si es inevitable conducir sobre objetos filosos, conduzca lentamente y en forma recta, de ser posible. Al estacionar, evite tocar el bordillo de la acera con los neumáticos.

Revise los neumáticos regularmente

Revise los neumáticos regularmente para detectar:

- Daños externos.
- Objetos extraños.
- Pinchaduras.
- Cortes.
- Grietas.
- Deformaciones en los laterales.

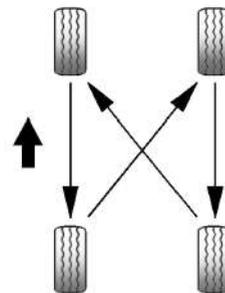
Revise si las ruedas tienen daños. Los defectos en los neumáticos, incluyendo los mencionados anteriormente, pueden hacerle perder el control del vehículo y causar lesiones personales.

Si sus neumáticos o ruedas se han dañado o si detecta un desgaste anormal, consulte con su concesionaria. Su vehículo está equipado con neumáticos radiales. General Motors recomienda el uso de neumáticos radiales del mismo tamaño, dibujo, grado de desgaste del dibujo, temperatura y clasificación de velocidad cuando los reemplaza.

El uso de neumáticos de un tamaño distinto a los originales puede provocar interferencias entre el neumático y las partes del vehículo, derivando en daños al neumático y al vehículo.

Rotación de neumáticos

Rotación de neumáticos



Los neumáticos delanteros y los traseros tienen distintas condiciones de funcionamiento, por lo que se desgastan de forma distinta.

Normalmente, los neumáticos delanteros se gastan más rápido que los traseros. Para que sus neumáticos duren más y para evitar un desgaste irregular del dibujo:

1. Haga rotar los neumáticos según el programa de mantenimiento del manual.

2. Mantenga una presión adecuada en los neumáticos.
3. Revise que las tuercas/pernos de las ruedas estén apretados.

Atención

- Use siempre las ruedas y las tuercas/pernos recomendados.

De lo contrario, puede perder el control del vehículo, provocando un accidente y causando lesiones personales o daños a su vehículo o a otras propiedades.

Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos

Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos

Revise regularmente la profundidad del dibujo de los neumáticos usando el indicador de desgaste del dibujo integrado. La posición del

indicador de desgaste del dibujo se indica con una marca en el lateral del neumático.

Atención

- No conduzca con neumáticos gastados o dañados.

Los neumáticos gastados o dañados pueden hacer que pierda el control del vehículo y provocar accidentes, causando lesiones personales o daños a su vehículo o a otras propiedades.

Un neumático se debe reemplazar cuando aparece el indicador de desgaste del dibujo. Aparecerá entre las ranuras del dibujo cuando al neumático le quede 1,6 mm o menos de dibujo

Siempre deseche los neumáticos gastados respetando las regulaciones medioambientales locales.

Alineación de ruedas y balanceo de neumáticos

Alineación de ruedas y balanceo de neumáticos

Los neumáticos y las ruedas se alinearon y balancearon en fábrica para proporcionar máxima vida útil y el mejor desempeño general. No es necesario realizar regularmente el ajuste de la alineación de ruedas y el balanceo de neumáticos.

Considere realizar una verificación de la alineación si existe un desgaste anormal de los neumáticos o el vehículo tira notoriamente hacia un lado u otro. Es normal que el vehículo tire ligeramente hacia la izquierda o derecha, dependiendo de la corona del camino y/u otras variaciones de la superficie del mismo tales como canaletas o surcos.

Un desequilibrio dinámico del ensamblaje de la rueda afecta el confort en el andar cuando conduce su vehículo. En las siguientes situaciones, revise y calibre el

202 Cuidado del vehículo

equilibrio dinámico para eliminar los impactos causados por un desequilibrio residual excesivo:

1. Durante el reemplazo de las ruedas/los neumáticos;
2. Cuando haya problemas como vibraciones en las ruedas y el volante, y ruido anormal proveniente de los neumáticos cuando conduce el vehículo.

Cadenas para neumáticos

Cadenas para neumáticos

Las cadenas para neumáticos solo se pueden usar en caso de emergencia o en áreas indicadas especificadas por ley. Las cadenas para neumáticos se deben instalar en las ruedas propulsoras. Tenga mucho cuidado cuando conduce el vehículo con las cadenas para neumáticos instaladas. Comparando con el uso con neumáticos normales, los neumáticos con cadenas reducen la maniobrabilidad del vehículo y pueden causar daños

en los neumáticos, la suspensión y la carrocería del vehículo. Por lo tanto, use cadenas para neumáticos finas siempre que sea posible, para permitir que haya suficiente espacio entre los neumáticos y las demás partes en los guardabarros. Antes de usar cadenas para neumáticos, lea completamente el manual de instalación y otras instrucciones relacionadas provistas por el fabricante de las cadenas.

Cuando se instalan cadenas para neumáticos, recomendamos conducir a una velocidad que sea inferior a los 30 km/h o a la velocidad máxima recomendada por el fabricante de las cadenas (la que fuera inferior).

Cambio de neumáticos

Cambio de neumáticos

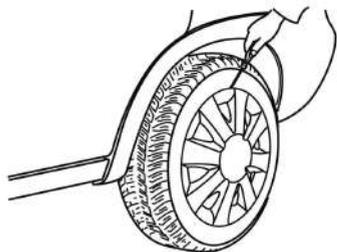
Respete las siguientes instrucciones cuando cambia una rueda:

- No se coloque debajo de un vehículo que esté elevado con un gato.

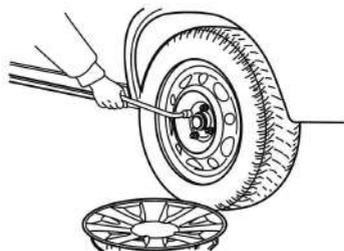
- No deje el motor en marcha ni arranque el motor mientras cambia una rueda.
- Use el gato sólo para cambiar ruedas.

Cambio de neumáticos:

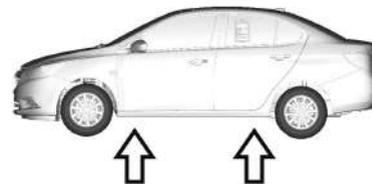
1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y sólida, de ser posible.
2. Encienda las balizas y aplique el freno de estacionamiento.
3. Coloque la palanca de cambios en la primera marcha o la marcha atrás.
4. Coloque la baliza triangular en una posición adecuada detrás del vehículo.
5. Utilice tacos de madera o piedra para bloquear la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que va a cambiar.



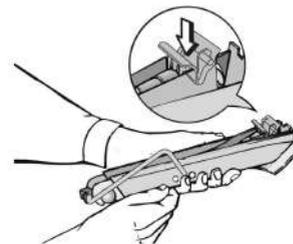
6. Use la parte plana de la llave para ruedas proporcionada o un destornillador para retirar la taza de la rueda (si está equipada).



7. Use la llave para ruedas para aflojar las tuercas de la rueda entre media y una vuelta cada una. No las afloje completamente.



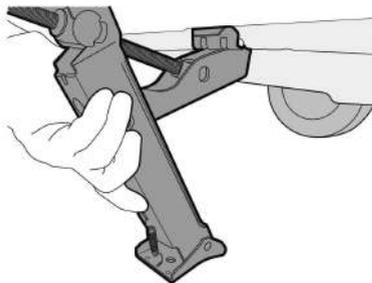
8. Inserte el gato en la posición indicada por las flechas (donde hay un indicador de muesca).



204 Cuidado del vehículo

Asegúrese de colocar la cabeza del gato correctamente. De lo contrario, se puede dañar el vehículo. La garantía del fabricante no cubre las reparaciones por ese tipo de daños.

9. El gato se debe colocar en el punto de anclaje más cercano a la rueda que va a cambiar. La cabeza de elevación del gato se debe colocar alrededor del asa vertical y se debe insertar en la muesca del asa.



10. Cuando gira la manija del gato, asegúrese de que la base del gato esté en contacto con el piso y exactamente debajo de la muesca del asa.
11. Gire la manija del gato lentamente para elevar el vehículo.
12. Afloje completamente las tuercas de la rueda.
13. Cambie la rueda.
14. Vuelva a colocar las tuercas y ajústelas ligeramente.
15. Baje el vehículo.
16. Ajuste las tuercas firmemente en una secuencia diagonal.
17. Embale las herramientas y el gato correctamente y colóquelos junto con el neumático desinflado en el baúl.
18. Haga reparar el neumático lo antes posible. Vuelva a instalarlo en el vehículo luego de balancearlo.

Cuando se usa el gato, su varilla roscada se calienta. No toque la varilla roscada, para evitar quemarse.

Neumático de auxilio compacto

Neumático de auxilio compacto

La rueda de auxilio se almacena debajo de la alfombra en el baúl. La rueda de auxilio se sujeta con tuercas de retención.



Neumático de auxilio

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero. El uso de una rueda de auxilio más chica a las demás ruedas puede afectar el rendimiento de la conducción. Consulte las precauciones escritas en el rotulado de la rueda de auxilio, si está provisto. Haga reemplazar los neumáticos defectuosos lo antes posible.

Arranque con cables

Arranque con cables

Atención

- No intente arrancar su vehículo empujándolo o remolcándolo.

De lo contrario, puede provocar daños al catalizador y a la transmisión, y derivar en lesiones personales.

Puede usar la energía de la batería de otro vehículo para arrancar un vehículo con una batería agotada.

Si el vehículo está equipado con una batería AGM, se necesita otra batería AGM para suministrar energía.

Atención

Las baterías presentan un riesgo de explosión. Usted puede quemarse por el ácido de la batería, y un cortocircuito puede provocar lesiones personales y daños a su vehículo.

- Mantenga las baterías alejadas del fuego y las chispas.
- No se incline sobre la batería mientras hace un arranque con cables.
- No permita que los terminales de los cables se toquen entre sí.
- Utilice protección para los ojos cuando trabaje cerca de las baterías.
- No permita que el ácido de la batería entre en contacto con sus ojos, su piel, prendas y superficies pintadas.

(Continuación)

206 Cuidado del vehículo

Atención (Continuación)

- Asegúrese de que la batería que va a usar para hacer el arranque con cables tenga la misma especificación de voltaje que la batería descargada.
- No desconecte la batería descargada del vehículo.

Si no respeta las advertencias anteriores o las instrucciones a continuación, puede provocar que la batería explote, puede quemarse con ácido de la batería o puede provocar cortocircuitos. Esto puede causar daños a los sistemas eléctricos de ambos vehículos y derivar en graves lesiones personales.

Preparación antes del arranque con cables

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Coloque la transmisión en el punto muerto.

3. Apague todos los accesorios eléctricos. Apague el sistema de audio antes del arranque con cables. De lo contrario, se puede dañar el sistema de audio.

Atención

- Cuando conecta los cables, asegúrese de que no pase cerca de ninguna parte dentro del compartimiento del motor que se mueva cuando arranque el motor.

De lo contrario, puede causar daños al vehículo y lesiones personales.

Conexión de los cables de puenteado

Para hacer un arranque con cables, conecte los cables de puenteado según la siguiente secuencia:

1. Fije un extremo del primer cable al terminal positivo de la batería cargada (hay un símbolo "+" en la carcasa de la batería sobre el terminal).
2. Fije el otro extremo del mismo cable al terminal positivo de la batería descargada (hay un símbolo "+" en el terminal).
3. Fije un extremo del segundo cable al terminal negativo de la batería cargada (hay un símbolo "-" en la carcasa de la batería sobre el terminal).

Atención

No conecte al terminal negativo (-) al hacer la conexión final en el vehículo que va a cargar.

- La conexión final se debe hacer al cuadro de acero que está sujetado al bloque del motor.
- La conexión final debe estar lo más lejos posible de la batería.

Si conecta el cable de puenteado al terminal negativo de la batería descargada, puede arquearse la batería o incluso explotar. Esto causaría graves lesiones personales o daños en el vehículo.

4. Apague la mayor cantidad de dispositivos eléctricos posibles (incluyendo las luces, ventiladores, sistema de audio, etc.) en el vehículo con la batería descargada y haga marchar el motor por unos 20

minutos. La batería se recargará por el sistema de recarga.

5. Durante un arranque con cables, el motor del vehículo que proporciona la energía puede estar en marcha.

Se debe intentar arrancar el vehículo con la batería descargada una vez cada 1 minuto, aproximadamente, y cada intento no debe superar los 15 segundos.

Una vez que arranca el vehículo con la batería descargada:

1. Desconecte cuidadosamente el conector a tierra (-). Desconéctelo primero del vehículo con la batería descargada. Mantenga el motor en marcha en el vehículo con la batería descargada.
2. Desconecte el cable negativo del vehículo que proporciona la energía para el arranque.

3. Desconecte el cable positivo de ambas baterías. Guarde los cables de puenteado junto con la rueda de auxilio.

4. Apague la mayor cantidad de dispositivos eléctricos posibles (incluyendo las luces, ventiladores, sistema de audio, etc.) en el vehículo con la batería descargada y haga marchar el motor por unos 20 minutos. La batería se recargará por el sistema de recarga.

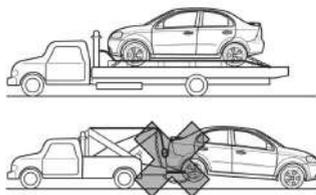
5. Si se vuelve a descargar la batería, consulte con su concesionaria.

208 Cuidado del vehículo

Remolcado del vehículo

Remolcado del vehículo

Si se requiere de un remolque, llame a la línea de asistencia en carretera de General Motors al 400-820-7979 para recibir un servicio y una asistencia profesional.



La mejor manera de remolcar es usando un remolque de plataforma para transportar el vehículo. Si no tiene un servicio de remolque disponible durante una emergencia,

el vehículo se puede remolcar temporalmente de la siguiente manera:



Destrate la tapa usando un destornillador y retírela. El gancho para remolque se guarda junto a las herramientas del vehículo.

Enrosque el gancho lo máximo posible hasta que haga tope en una posición horizontal. Fije la cuerda de remolque (una eslinga de remolque es mejor) al gancho. El gancho sólo se puede usar para remolcar y no para operaciones de rescate del vehículo.

Gire el interruptor de encendido para desbloquear el volante y para habilitar las luces de freno, la bocina y el limpiaparabrisas.

Transmisión en punto muerto.

Atención

Conduzca lentamente. No acelere demasiado rápido. La fuerza de tracción excesiva puede dañar al vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar la entrada de gases del escape provenientes del vehículo remolcador, encienda la recirculación de aire y cierre las ventanillas.

El vehículo se debe remolcar hacia adelante a una velocidad inferior a los 80 km/h y por una distancia inferior a los 100 km. En todos los demás casos y cuando la transmisión está averiada, debe levantarse del suelo el eje delantero.

Contacte a su concesionaria para recibir asistencia. Luego de completar el remolque, desenrosque el gancho.

Coloque la tapa y afirmela.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cuidado del aspecto

Limpiadores

Siga siempre a las recomendaciones del fabricante cuando use limpiadores u otros químicos para el interior y el exterior del vehículo.

Atención

- Algunos limpiadores son tóxicos, corrosivos o inflamables.

Pueden ser peligrosos si se usan de manera incorrecta. Pueden provocar lesiones personales y daños a su vehículo.

No use limpiadores peligrosos cuando limpia el interior o el exterior de su vehículo. Por ejemplo:

- Acetona.
- Solventes de pinturas.

- Reductores de esmalte.
- Quitaesmaltes de uñas.

No use los siguientes limpiadores cuando limpia el interior o el exterior del vehículo, salvo que sea especificado en las instrucciones de remoción de manchas para limpieza de textiles:

- Jabón para ropa.
- Lejía.
- Reductor.

No use los siguientes materiales para limpiar:

- Tetracloruro de carbono.
- Nafta.
- Benceno.
- Nafta.

Atención

- Evite exponerse por tiempos prolongados a los vapores de los limpiadores y de otros químicos.

(Continuación)

210 Cuidado del vehículo

Atención (Continuación)

Estos vapores son peligrosos y perjudiciales para la salud, especialmente en lugares restringidos y con mala ventilación.

Abra las puertas para obtener una ventilación adecuada cuando usa limpiadores u otros químicos en el interior y exterior del vehículo.

Atención

No permita que las telas que destiñen toquen los revestimientos interiores del vehículo, salvo que ambos materiales estén completamente secos.

Para evitar un potencial descoloramiento permanente de los revestimientos interiores de colores claros, no permita que las telas que destiñen toquen el tapizado de los asientos, salvo que ambos

materiales estén completamente secos. La siguiente es una pequeña lista de materiales que destiñen:

- Ropa informal
- Tela vaquera teñida
- Pana
- Cuero
- Gamuza
- Periódicos
- Papel decorativo

Lavado del vehículo

La mejor forma de mantener el acabado de pintura es lavando el vehículo frecuentemente y manteniéndolo limpio.

- Estacione el vehículo a la sombra.
- Lave el vehículo con jabón líquido suave especificado y agua fría o tibia.
- Se deben enjuagar el jabón líquido y los limpiadores de la superficie.

No use detergente para vajilla para lavar el vehículo. Los detergentes para vajilla pueden remover la cera de la pintura.

Evite aplicar mucha presión cuando lava su vehículo. El agua puede ingresar al vehículo y dañar el interior.

Los vehículos de General Motors están diseñados para operar en ambientes normales y bajo condiciones naturales.

La antena podría dañarse en los lavaderos automáticos.

- Apague el sistema de audio y retraiga la antena.
- Quite manualmente la varilla de la antena o la antena del techo.

Lustrado y encerado

Un lustrado regular puede remover los materiales residuales de la superficie del vehículo. Proteja con una cera para automóviles de alta calidad luego de lustrar.

Protección de las piezas metálicas lustradas exteriores

Limpie regularmente los adornos metálicos lustrados. Normalmente, una limpieza con agua es suficiente.

No limpie ni lustre los adornos de aluminio usando un producto para pulir automóviles o cromo, vapor o jabón líquido alcalino.

Estos productos son abrasivos y pueden dañar los adornos y las ruedas.

No se olvide de encerar las partes metálicas lustradas cuando encera el vehículo.

Limpieza de las llantas de aluminio y las tazas de las ruedas

Para mantener el aspecto original de las ruedas y las tazas, no permita que se acumule tierra o polvillo del freno en las mismas.

No use un limpiador abrasivo o un cepillo para limpiar las llantas de aluminio y las tazas.

Limpie regularmente las ruedas y las tazas. No use limpiadores abrasivos o cepillos que puedan dañar el acabado de pintura.

Prevención de la corrosión

Los vehículos de General Motors están diseñados para contar con propiedades resistentes a la corrosión. La mayoría de las partes están diseñadas con materiales especiales y pintura protectora para ayudar a mantener el buen aspecto, la solidez y la confiabilidad. Si bien ciertas partes en el compartimiento del motor y debajo del vehículo pueden oxidarse superficialmente, la confiabilidad u operatividad de esas partes no se ven afectadas.

Daños de la chapa metálica

Si la carrocería del vehículo necesita ser reparada o reemplazada, asegúrese de que el taller use materiales anticorrosivos adecuados para recuperar las propiedades de resistencia a la corrosión.

Sedimentación de sustancias extrañas

Las siguientes sustancias pueden dañar las superficies pintadas:

- Cloruro de calcio y otras sales.
- Productos para descongelar el hielo.
- Brea y asfalto.
- Savia de árboles.
- Excrementos de pájaros.
- Polvillo industrial.

Limpie rápidamente los materiales perjudiciales. Si no puede quitar los materiales residuales con jabón líquido, se pueden utilizar limpiadores especiales.

Use sólo limpiadores seguros que no sean dañinos para las superficies pintadas. Otros limpiadores pueden dañar la pintura de forma permanente.

Daño en el acabado de pintura

Repare los raspones, las grietas o los rayones profundos cuanto antes. El metal expuesto se oxida

212 Cuidado del vehículo

fácilmente. Las grietas y los rayones menores se pueden reparar usando productos de secado rápido. Las reparaciones en superficies grandes se pueden realizar en talleres de chapa y pintura.

Mantenimiento del chasis

Los materiales corrosivos que se usan para derretir hielo y nieve, y para evitar el polvillo, se pueden acumular debajo del vehículo. La corrosión y oxidación serán más rápidas si no se remueven esos materiales. Lave regularmente el chasis con agua. Limpie cuidadosamente las partes donde se acumula tierra fácilmente. Afloje la tierra en áreas cerradas antes de lavar. Cuando sea necesario, contacte a su concesionaria para realizar este servicio.

Cuando lava el compartimiento del motor, se drena combustible, lubricantes y sedimentos de aceite al medioambiente. Solamente lave el motor en el centro de servicios de

su concesionaria o en un lugar donde se provea de equipamiento para separar el aceite.

Deseche el aceite del motor, el líquido de frenos, el líquido de la transmisión, el anticongelante, las baterías y los neumáticos usados en una instalación para la gestión de desechos especificada por las leyes locales, o solicite a los vendedores que le abastecieron de estos materiales, quienes tienen una obligación legal, que los desechen de manera adecuada.

No mezcle estos materiales con desechos normales ni los escurra por los desagües. Estos materiales peligrosos pueden dañar de forma permanente el medioambiente si no se desechan adecuadamente.

Cuidado interior

Cuidado interior

Use siempre métodos de limpieza y materiales adecuados para limpiar el revestimiento interior.

De lo contrario, se pueden presentar manchas y marcas de agua y manchas permanentes, especialmente al limpiarlo por primera vez. Estos materiales puede causar daños permanentes en el vehículo.

Use siempre métodos y materiales de limpieza adecuados cuando limpia el interior y el exterior del vehículo.

Use una aspiradora o un cepillo suave regularmente para remover el polvillo y la tierra acumulados en los textiles dentro del vehículo.

Use un paño húmedo y limpio regularmente para limpiar los revestimientos de plástico y cuero. Use limpiadores adecuados para limpiar el polvillo y las manchas de los revestimientos.

Cuidado de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad se deben mantener en buenas condiciones para conservar su normal funcionamiento.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Evite que los cinturones de seguridad se ensucien con lustradores, aceite del motor, químicos y, especialmente, la solución electrolítica de la batería, lejía y tinte. Estos contaminantes pueden reducir la resistencia de los materiales del cinturón de seguridad. Revise regularmente todas las partes de los cinturones de seguridad. Reemplace inmediatamente cualquier cinturón de seguridad dañado o alguna de sus partes.

Los cinturones de seguridad que se hayan estirado en un accidente, como así también las partes relacionadas, se deben reemplazar, incluso si el daño no es obvio o visible. Los cinturones de seguridad de repuesto deben ser nuevos.

General Motors recomienda reemplazar todo el conjunto del cinturón de seguridad luego de una colisión. Los cinturones de seguridad pueden no necesitar ser

reemplazados si su concesionaria determina que no están dañados y funcionan correctamente.

Superficie de los cristales

Los limpiadores abrasivos pueden rayar los cristales y dañar la grilla del desempañador de la luneta trasera. No use limpiadores abrasivos en los cristales. De lo contrario, se verá afectada la visión del conductor. Los cristales limpios ayudan a reducir el encandilamiento y mejoran la visión.

Las calcomanías pueden afectar al desempañador de la luneta trasera. No coloque calcomanías en la parte interior de la luneta trasera. De lo contrario, se verá afectada la visión del conductor.

Limpieza de la superficie exterior del parabrisas

La cera u otras sustancias sobre el parabrisas y las escobillas del limpiaparabrisas pueden provocar que las escobillas vibren durante su operación. Además, estas sustancias extrañas ensuciarán el parabrisas. Use limpiadores no abrasivos regularmente para limpiar la superficie exterior del parabrisas.

El agua no forma gotas sobre la superficie del parabrisas si el mismo está limpio.

214 Datos técnicos

Datos técnicos

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)	214
Identificación del motor	214
Etiqueta de identificación de piezas para servicio	215

Datos del vehículo

Datos del vehículo	216
--------------------------	-----

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)

Número de identificación del vehículo (VIN)

En el vehículo hay varias marcas autorizadas con el número de identificación del vehículo (VIN).

VIN en el tablero de instrumentos



Esta es la marca de identificación autorizada de su vehículo. El VIN está situado en la esquina delantera del tablero de instrumentos del lado del conductor. Se puede ver desde fuera a través del parabrisas.

VIN en marca de acero debajo del capó

Esta marca de acero donde está grabado el VIN está situada debajo del capó, ligeramente hacia el lado del pasajero en el centro del panel de control.

Identificación del motor

Identificación del motor

La marca de acero con el número del motor está cerca del filtro de aceite, debajo del bloque del motor. La etiqueta con el número del motor está en la parte delantera de tapa de la cubierta del bloque del motor.

Etiqueta de identificación de piezas para servicio

Etiqueta de identificación de piezas para servicio

Esta etiqueta está situada a la derecha del compartimiento del neumático de repuesto en el baúl. Esta etiqueta es útil para encargar partes. La etiqueta especifica:

- Número de identificación del vehículo
- Designación del modelo.
- Información sobre la pintura.
- Productos opcionales y equipamiento especial.

Esta etiqueta debe conservarse en el vehículo.

216 Datos técnicos

Datos del vehículo

Principales parámetros de rendimiento del motor

Elemento	Unidad	Parámetro		
		1.3L TM	1.5L TM	1.5L TA
Diámetro x carrera	mm	73,8 X 78,8	74,7 X 84,7	74,7 X 84,7
Desplazamiento	mL	1.349	1.485	1.485
Relación de compresión	-	10,8±0,2	10,2±0,2	10,2±0,2
Potencia estimada/ rpm	kW/(r/min)	76/6.000	83/6.000	83/6.000
Potencia neta/rpm	kW/(r/min)	73/6.000	80/6.000	80/6.000
Torque máximo/rpm	Nm/(r/min)	127/4.000	141/4.000	141/4.000
Velocidad de ralentí	r / min	750±50	750±50	750±50
Tipo y grado de combustible	-	Gasolina; RON 95		

Parámetros de peso del vehículo

Elemento	Unidad	CHILE/ BOLIVIA/ PERÚ/ MÉXICO			ÁFRICA SUBS- AHAR- IANA	NA RMO (Excepto en Marruecos)/ Filipinas		1.5L TA alta (para todas las region- es)	MÉXICO	
		1.5 TM BASE	1.5 TM MEDIA	1.5 TM ALTA		1.5 TM MEDIA	1.3 TM BASE 1.3 TM MEDIA		1.5 TM ALTA	1.5 BASE AT
Cantidad de pasajeros	persona(s)	5								
Peso en vacío	kg	1.053	1.053	1.085	1.065	1.055	1.070	1.090	1086	1102
Carga del eje delantero	kg	643	643	665	654	650	659	677	677	688
Carga del eje trasero	kg	410	410	420	411	405	411	413	414	414
Peso neto máximo	kg	1.485	1.485	1.485	1465	1455	1470	1490	1486	1502
Carga máxima del eje delantero	kg	754	754	754	743	739	747/ 748	766	766	777
Carga máxima del eje trasero	kg	731	731	731	722	716	723/ 722	724	720	725

218 Datos técnicos

Parámetros principales del fluido

Nombre	Grado	Unidad	Parámetro
Aceite de motor (de fábrica)	0W20	L	4
Líquido de la transmisión automática	AW-1		4,8
Líquido de la transmisión manual	SAE 75W90 (EDS-M-8049)		2,0

Dimensiones generales principales del vehículo

Elemento	Unidad	Parámetro		
		1.3TM	1.5TM	1.5TA
Longitud total	mm	4.300	4.300	4.300
Anchura total	mm	1.735	1.735	1.735
Altura general (descargado)	mm	1.504	1.504	1.504
Chasis	mm	2.500	2.500	2.500
Voladizo sobresaliente delantero	mm	856	856	856
Voladizo sobresaliente trasero	mm	944	944	944
Ancho del eje delantero	mm	1.477	1.477	1.477
Ancho del eje trasero	mm	1468	1468	1468

Datos técnicos 219

Capacidad del tanque de combustible	L	39	39	39
-------------------------------------	---	----	----	----

Índice de potencia

Elemento	Unidad	1.3L TM	1.5L TM	1.5L TA
Velocidad máxima	Km/h	175	180	175

Tamaño de neumáticos y presiones de inflado

Tamaño de neumáticos	Presión de inflado del neumático (en frío) kPa
175/70R14(delanteras/traseras)	230/230
185/60R15(delanteras/traseras)	230/230
Rueda de auxilio:175/70R14(delantera/trasera)	230/230

Nota: 1. Los neumáticos se seleccionan de acuerdo con la configuración del modelo del vehículo;
2. La información contenida en esta tabla puede no estar actualizada si el material no pertenece al último lote de impresión. Consulte la etiqueta de presión de los neumáticos del vehículo para ver el tamaño y presión de inflado real de los neumáticos.

220 Índice

Índice

A	
Accesorios y modificaciones del vehículo	168
Aceite	
Indicador de presión	72
Motor	172
Advertencia	
Atención y Peligro	3
Indicador del sistema de frenos	70
Advertencias	
Balizas	79
Airbags	
Comprobación del sistema	36
Luz de alistamiento	69
Servicio de vehículos equipados con airbag	42
Aire acondicionado	124, 130, 135
Ajustes	120
Asiento, Conducción inicial	31
Alarma	
Seguridad del vehículo	23
Alimentación eléctrica	
Espejos retrovisores	23
Líquido de la dirección	177
Tomas	62
Ventanillas	25
Apoyacabezas	29
Áreas portaobjetos	
Guantera	56
Información sobre la carga del vehículo	58
Tablero de instrumentos	56
Arranque con cables	205
Arranque del motor	147
Asegurar dispositivos de sujeción para niños	53
Asientos	
Ajuste, Delantero	32
Apoyacabezas	29
Posición, Delantera	31
Asientos delanteros	
Ajuste	31, 32
Asientos infantiles	
Asegurar	53
ISOFIX	52
Niños mayores	43
Sistemas	44
Asistencia para arranque en pendiente (HSA)	159
Asistencia para el arranque, pendiente	159
Asistencia ultrasónica para estacionamiento	162
Asistente de estacionamiento	
Ultrasónica	162

Atención, Peligro y Advertencia ... 3	Centro de información del conductor (DIC) 73	Control del vehículo 141
A	Cerraduras	Control electrónico de estabilidad 160
Audio	Cierre centralizado 20	Control remoto 17
Bluetooth 110, 111	Puerta automática 21	Radio 17
Función antirrobo 83	Puertas 19	Cuadro de instrumentos 64
Audio Bluetooth 110, 111	Seguridad 21	Cuadro, instrumentos 64
Automático	Cerraduras de seguridad 21	Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos 201
Cerraduras de puertas 21	Cierre centralizado 20	Cuentakilómetros parcial 67
Líquido de la transmisión 175	Cinturón de seguridad de tres puntos 34	Cuidado del aspecto
Sistema de climatización 135	Cinturones de seguridad 33	Exterior 209
Transmisión 149	Recordatorios 69	Interior 212
Auxiliares	Tres puntos 34	Cuidado del vehículo
Dispositivos 107, 110	Uso durante el embarazo 35	Presión de los neumáticos 199
Avería, transmisión automática 154	B	D
	Balizas 79	Dirección 141, 142
	Batería 180, 182	Ajuste del volante 60
	Arranque con cables 205	Controles del volante 60
	Baúl 22	Líquido, dirección asistida 177
	Bluetooth	Servo, indicadores de advertencia 71
	Vista general 113, 115	Disco duro (HDD) 98
	Bocina 12, 60	Dispositivo
		Disco duro 98
C	Comprobar	
Cadenas, neumáticos 202	Luz del motor (indicador de avería) 70	
Calefacción 124, 135	Conducción	
Capó 169	Emergencias 143	
Carga del vehículo 58	Si el vehículo está atascado 143	

222 Índice

Dispositivos	
Auxiliares	107, 110
USB	102, 105
Dónde poner el dispositivo de sujeción	47

E	
Embarazo, uso de los cinturones de seguridad	35
Emergencias	143
Encendedor de cigarrillos	63
Encendedor, cigarrillos	63
Espejos calefaccionados	24
Espejos retrovisores	
Alimentación eléctrica	23
Calefaccionado	24
Plegado	24
Espejos retrovisores abatibles ...	24
Espejos retrovisores interiores ...	24
Estacionamiento	148
Freno	159
Verificación del mecanismo del freno y P (Estacionamiento)	183

F	
Faro antiniebla delantero	
Indicador	73
Faros	185

Faros (cont.)	
Guiños	78
Indicador de luz alta encendida	73
Luces de funcionamiento diurno (DRL)	78, 186
Luz alta	78
Sustitución de las lámparas ..	184
Faros antiniebla	
Delante	79
Detrás	80
Sustitución de las lámparas ..	186
Faros antiniebla traseros	80
Filtro de polen	139
Filtro de polen, habitáculo	139
Filtro,	
Depurador de aire del motor	175
Filtro/depurador de aire, Motor	175
Freno	
Indicador de advertencia del sistema	70
Frenos	156
Antibloqueo	158
Estacionamiento	159
Líquido	179

G	
Guantera	56
Guiños	78
H	
Herramientas	198
HVAC	124, 130, 135
I	
Identificación del motor	214
Indicador de advertencia de combustible bajo	72
Indicador de las luces antiniebla traseras	73
Indicador de luz alta encendida	73
Indicador del sistema de carga	69
Indicadores de advertencia de la servodirección	71
Indicadores de giro y cambios de carril	79
Infoentretenimiento	82
Información sobre la carga del vehículo	58
Inmovilización del vehículo	168
Inmovilizador	23
Intermitentes delanteros	186

Intermitentes laterales	
delanteros	188
Introducción	2
L	
Lámparas de lectura	80
Lámparas de posición	
delanteras	187
Levantavidrios manuales	25
Limpieza	
Cuidado exterior	209
Cuidado interior	212
Líquido	
Dirección asistida	177
Frenos	179
Lavaluneta	178
Transmisión automática	175
Líquido limpiaparabrisas	178
Llave de las luces	77
Llaves	16
Los fusibles	191
Caja de fusibles del	
compartimento del motor	192
Caja de fusibles del tablero	
de instrumentos	195
Luces	
Advertencia de	
combustible bajo	72

Luces (cont.)	
Advertencia de servicio para	
la transmisión	71
Advertencia de temperatura	
del refrigerante del motor	72
Advertencia del sistema	
antibloqueo de	
frenos (ABS)	70
Advertencia del sistema de	
frenos	70
Advertencia, servodirección	71
Alistamiento del Airbag	69
Antiniebla delanteras	79
Antiniebla trasero	80
Aplicación del freno de pedal	73
Baúl entreabierto	73
Circulación	
diurna (DRL)	78, 186
Control de Estabilidad	
Electrónico (ESC),	
desactivado	71
Faro antiniebla delantero	73
Guiños	78
Indicador de advertencia del	
control electrónico de la	
estabilidad (ESC)/sistema	
de control de	
tracción (TCS)	71

Luces (cont.)	
Indicador de avería (Revisar	
motor)	70
Interior	190
Intermitente delantero	186
Intermitente lateral	
delantero	188
Lectura	80
Llave de las luces	77
Luz alta	78
Luz alta encendida	73
Luz antiniebla trasera	73
Marcha atrás	80
Patente	189
Posición delantera	187
Presión de aceite del motor	72
Puerta entreabierta	73
Recordatorios de cinturones	
de seguridad	69
Revisar motor (indicador de	
avería)	70
Sistema de carga	69
Sistema de control de	
tracción (TCS)	72
Luces de funcionamiento	
diurno (DRL)	78, 186
Luces de marcha atrás	80

224 Índice

Luces laterales y de freno		Medidores (cont.)		Motor (cont.)	
Sustitución de las lámparas ..	188	Odómetro	67	Sensor de temperatura del	
Luces traseras		Tacómetro	68	refrigerante	68
Sustitución de las lámparas ..	188	Temperatura del refrigerante		N	
Luz antiniebla trasera	73	del motor	68	Neumático de auxilio	
Luz de apagado del Sistema		Velocímetro	67	Compacto	204
de control de tracción (TCS) ...	72	Mensajería		Neumático de auxilio	
Luz de baúl entreabierto	73	Texto	118	compacto	204
Luz de giro	69	Modo manual	153	Neumático desinflado	
Luz indicadora de falla	70	Monóxido de carbono		Cambio	202
Luz indicadora de giro,		Baúl	22	Neumáticos	
Sustitución de las lámparas ..	188	Sistema de escape del		Alineación de ruedas y	
Luz indicadora y de		motor	149	balanceo de neumáticos	201
advertencia del control		Motor		Cadenas	202
electrónico de estabilidad		Arranque	147	Cambio	202
(ESC)/sistema de control de		Escape	149	Cuando llega el momento	
tracción (TCS)	71	Esquema del		de cambiar por	
Luz testigo de desactivación		compartimento	171	neumáticos nuevos	201
del Control de Estabilidad		Filtro/depurador de aire	175	Inspección	200
Electrónico (ESC)	71	Indicador de advertencia de		Invierno	199
M		temperatura del		Neumático de auxilio	
Manejo		refrigerante	72	compacto	204
Sistema de audio	90, 92	Indicador de presión de		Presión	199
Medidores		aceite	72	Rotación	200
Combustible	68	Luz de revisar (indicador de		Neumáticos para invierno	199
Cuentakilómetros parcial	67	avería)	70	Neumáticos y ruedas	198
Luz intermitente	69	Refrigerante	176	Niños mayores, Asientos	43

O	R	S
Odómetro 67	Radio AM-FM 93, 94	Salidas de ventilación 138
Parcial 67	Radios	Seguridad
Otros elementos que precisan	Radio AM-FM 93, 94	Alarma del vehículo 23
revisión	Recomendado	Señalización, giros y cambio
Sistema de aire	Combustible 163	de carril 79
acondicionado 130	Reemplazo de las escobillas	Servicio
P	del limpiaparabrisas 183	Accesorios y
Palanca selectora 150	Refrigerante	modificaciones del
Pantalla de la transmisión 150	Indicador de advertencia de	vehículo 168
Pantallas	temperatura del motor 72	Etiqueta de identificación
Transmisión automática 150	Motor 176	de piezas 215
Parabrisas	Sensor de temperatura del	Luz de advertencia de la
Limpia/lavaparabrisas 61	motor 68	transmisión 71
Parasoles 27	Remolque	Sistema de climatización 124
Peligro, Advertencia y Atención ... 3	Vehículo 208	Servicio del airbag 42
Portaobjetos	Reproductor de CD 97	Sistema
Vehículo 168	Reproductores de audio	Infoentrenamiento 82
Portavasos 57	CD 97	Sistema antibloqueo de
Posiciones del interruptor de	Retrovisores interiores 24	frenos (ABS) 158
encendido 146	Rodaje de un vehículo	Indicador de advertencia 70
Puerta	nuevo 146	Sistema de airbags
Abierta - Luz 73	Rodaje, vehículo nuevo 146	¿Cómo protege un airbag? 40
Bloqueos manuales de	Rotación, neumáticos 200	¿Cuándo debe inflarse un
puertas 19	Ruedas	airbag? 39
Cierre centralizado 20	Alineación y balanceo de	¿Dónde están los airbags? 38
	neumáticos 201	¿Qué hace que se infle un
	Ruedas y neumáticos 198	airbag? 40

226 Índice

Sistema de airbags (cont.)			
¿Qué verá después que se infla un airbag?	40		
Sistema eléctrico			
Caja de fusibles del compartimento del motor	192		
Caja de fusibles del tablero de instrumentos	195		
Los fusibles	191		
Sistemas antirobo			
Inmovilizador	23		
Sistemas de climatización	124, 130		
Aire acondicionado	124		
Automático	135		
Calefacción	124		
Sistemas de control de la amortiguación	160		
Control electrónico de estabilidad (ESC)	160		
Sistemas ISOFIX de sujeción para niños	52		
Sujeciones			
Dónde poner	47		
Suplemento			
Uso	2		
Sustitución de las escobillas, Limpiaparabrisas	183		
Sustitución de las lámparas			
Faros	184, 185		
Faros antiniebla	186		
Intermitentes delanteros	186		
Intermitentes laterales delanteros	188		
Luces de la patente	189		
Luces interiores	190		
Luces traseras, laterales, de giro y de freno	188		
Tercera luz de freno	189		
T			
Tablero de instrumentos			
Área portaobjetos	56		
Vista general	9		
Tacómetro	68		
Techo			
Techo solar	27		
Techo solar	27		
Teléfono			
Bluetooth	113, 115		
Tercera luz de freno	189		
Testigo de aplicación del freno de pedal	73		
Text Messaging (Mensajería de texto)	118		
Tomas			
Alimentación eléctrica	62		
Tracción			
Control de tracción (TCS)	160		
Transmisión			
Automático	149		
Líquido, automática	175		
Líquido, manual	175		
Luz de advertencia de servicio	71		
Transmisión automática			
Avería	154		
Modo manual	153		
Palanca selectora	150		
Pantalla de la transmisión	150		
Transmisión manual	154		
Líquido	175		
Triángulo de advertencia	57		
Triángulo, Advertencia	57		
U			
USB	102, 105		
Uso de este suplemento	2		
V			
Vehículo			
Control	141		
Número de identificación (VIN)	214		

Vehículo (cont.)	
Remolque	208
Sistema de alarma	23
Vehículo atascado	143
Velocímetro	67
Ventanillas	
Alimentación eléctrica	25
Manual	25
Ventilación, Aire	138
Vista general	84, 88

231 Servicio y mantenimiento

OPERACIONES X 1.000 Kms	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
Meses	6	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
SUSPENSIÓN Y DIRECCIÓN													
Verificar posibles fugas de los amortiguadores y fuelles homocinéticas		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
**Verificar el nivel de fluido de la dirección hidráulica y cambiar de ser necesario		R	R	R	R	C	R	R	R	R	C	R	R
Examinar mangueras y conexiones de la dirección, en cuanto a fugas y ajuste		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Engrasar y verificar el juego de la dirección y rótulas	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Volante de dirección y eje		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
ACCESORIOS													
Revisar fecha de vencimiento del extintor e informar en caso de estar vencido.		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Revisar cinturones de seguridad, hebillas y cierres.		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
CARROCERÍA													
Bisagras, topes y cerraduras de las puertas, maletero y capó del motor, lubricar		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Apretar pernos y tuercas del chasis y su parte inferior	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R

Nota: El Plan de Mantenimiento Preventivo indica las revisiones, controles o mantenciones obligatorias de 5.000 km, 10.000 km y luego cada 10.000 km (o 1 vez por año, lo que ocurra primero) hasta los 120.000 km, aplicando para algunos modelos mantención Intermedia cada 5.000 km (o cada 6 meses, lo que ocurra primero), según corresponda.

Todas las mantenciones preventivas incorporan operaciones de diagnóstico y actualización de los distintos sistemas electrónicos que deben ser realizadas en los concesionarios oficiales de la marca para la conservación de la garantía.

R= Realizar / L= Lubricar / C= Cambiar / I=Inspeccionar

- 1.- (***) Acortar periodo de inspección en operaciones severas (caminos de tierra, tráfico denso, montaña, etc.)
- 2.- Estas pautas son válidas para el modelo señalado.
- 3.- Las pautas por innovaciones y variables técnicas pueden ser modificadas sin previo aviso.

Visítanos en www.chevrolet.cl o llámanos al 800 800 115